

# தாயகம்

Thayam  
Thayam  
Thayam  
Thayam  
Thayam  
Thayam



தமிழ் இலக்கிய மாத சஞ்சிகை  
\*மார்ச்சு 1986\*

# M.G.S. Video Clubs

FRANCE.

எம்மிடம் **V.G.P., Pyramid** ஒரிஜினல் பிரதிகள்  
மட்டுமே விற்பனைக்கும், வாடகைக்கும் கிடைக்கும்  
என்பதை அறியத்தருகின்றோம். தீபாவளியை முன்  
னிட்டு எமது அடுக்கத புதிய வெளியீடு.

வெகு விரைவில்

★ பாக்கியராஜ் ★ சாதா நடத்த



எங்க சின்ன ராசா (கலர்)

மற்றும் **Audio** விலும் **Video** விலும் புதிய பழைய  
பாடல்களைச் சிறந்த முறையில் பதிவு செய்து தரப்  
படும் என்பதையும் அறியத் தருகின்றோம்.

கொலைபேசி மூலமும் சுடித மூலமும் தொடர்பு  
கொண்டால் ஆசிய, ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு  
படம் வெளியாகும் குறிப்பிட்ட தினத்தில், சிட்  
னுக்குடன் அனுப்பி வைக்கப்படும்.

191. Rue Du Fg St-Denis.  
75010 PARIS Tel: 46-07 98-0

Metro:- Gare du Nord-Lachap  
34, Rue de Clignancourt  
75018 PARIS- Tel:- 42-54  
Metro: Marcadet Poissonnie

புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்  
\*\*\*\*\*

புத்தாண்டு மலர்கையிலே  
புதுப் பாதை தெரிசிறகு.  
தமிழ் ஈழம் மலரும் என்ற  
நம்பிக்கை குளிர்க்கிறகு.  
தாயகத்தை மீட்க எனப்  
புறப்பட்ட தியாகிகளே!  
இத் தாயகத்தின் புத்தாண்டு  
வாழ்த்துக்கள் உங்களுக்கே!  
-கஸ்தூரி.

# முன்னணி எழுத்தாளர்

## அகஸ்தியர்

ஈழத்தின் இலக்கிய வரலாற்றில் தனக்கெனத் தனியிடம் வகுத்துக்கொண்ட எழுத்தாளர் திரு - எஸ். அகஸ்தியர் அவர்கள் எமது தாயகம் பத்திரிகையில் "சுவடு" என்னும் தனது பத்தாவது நாவலை எழுதித் தனது இலக்கியப் பணியைத் தொடர்சிறார்.

1926 ஆகஸ்டில் யாழ்ப்பாணம் ஆலேக்கோட்டையை பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இவர் நாட்டுக் கத்த கலைஞர் நடிக கலாமணி எஸ். சிவவை, ராசாவிண்மூத்த சகோதரர் சுவார், நாட்டுக் கத்த எழுதவதிலும், நடப்பதிலும், மிருதங்கம் வாசிப்பதிலும் - திறமைசாலியான இவர் தனது இருபதாவது வயதில் எழுத்தவசில் பிரவேசித்தார்.

- இவர் இதுவரை,
- 360 சிறு கதைகள்,
- 8 குறு நாவல்கள்,
- 40 வாறெலி மேடை நாடகங்கள்,
- 45 ஆசிரி உலகத் தலைவர்களின் வாழ்க்கைச் சம்பவங்கள் என வைத்து எழுதிய சிறு கதைகள்,
- 100 தத்துவ சிந்தாந்த விமர்சனக் கட்டுரைகள்,
- 50 உரை நடைச் சித்திரங்கள் நாவல்கள்,
- 9 எழுதி, ஈழத்தின் சகல பத்திரிகை

களிலும், தமிழகத்தின், தாமரை, கண்ணதாசன், தீபம், கலை மகள் ஜீவா ஆசிரிய பத்திரிகைகளிலும், பிரசுரிக்கப்பட்டது. 1960-ல் தினகரன் பத்திரிகையில் வெளிவந்த இவரது "சவுந்தரி" என்னும் குறு நாவல் கண்ணதாசன் ஆண்டு மலரில் மறு பதிப்புச் செய்யப்பட்டது. 1970-மே மாதம் இவரது படத்தை "தாமரை" அட்டைப்படமாகப் போட்டுக் - கௌரவித்தது. 1982ல் "மல்லிகையும் இவ்வாறு இவரைக் கௌரவித்ததுள்ளது.

ஈழ நாடு நடாத்திய அசில இலங்கை நாவல் போட்டியில் இவரது "எரிகோளம்" என்ற நாவல் -ல் விசேட பரிசு பெற்றுள்ளது. சென்ற வருடம் சிறீலங்கா அரசால் வழங்கப்பட்ட சாசித்ய மண்டலப் பரிசை, அரசின் இன ஒழிப்பு நடவடிக்கைகளால் ஏற்க மறுத்துள்ளார்.

1983-ஆகஸ்டில் மேற்கொள்ளப்பட்ட இன ஒழிப்பு நடவடிக்கையின்போது கீரிமலையில் - இவரது வீடு இராணுவத்தினரால் சூறையாடப்பட்ட போது தேட முடியாத சொத்துக்களான நூல்கள், கைப் பிரதிகள் யாவற்றையும் இழந்து மன விரக்தியுடன் நாட்டை விட்டு வெளியேறி இங்கு வந்து சேர்ந்துள்ளார்.

# கவிதைப் பூங்கா

தாயகமே! என் அருமைத் தாயகமே!  
உன் னையும் எம் மக்களையும்  
எதிரியிடமிருந்து மீட்டிட-நான்  
போராணியாக மாறிப்-  
போராட்டத்தில் எனை அர்ப்பணிக்கேன்.  
எதிரியைத் தகர்த்தெறிய  
ஏந்தினேன் ஆயுதத்தை  
எனைப் போன்ற உணர்வுள்ள  
போராட்ட வீரர்களை  
பேராடக் கற்றுத் குணிய வைத்தேன்  
நேருக்கு நேர் நின்று  
நேற்று வரை போராடினேன்  
இன்றோ, உன் மடியில் நான் உறங்கும்  
நேரத்தை அடைந்தவிட்டேன்  
அப்பாக்கிச்சி சண்டைகள் என் இதயத்தைத்  
துளைத்த போதும், அதை என்  
அர்ப்பாக்கியமாகக் காந்தவில்லை.  
அம்மா! இப்போ என் உடலை மட்டும்-உன்  
மடியில் வைத்துத் தாலாட்டு.  
என்றுயிரோ ஒர் வீரனுக்கு  
உனைக் காக்க உணர்வுட்டும்.  
தாயகமே! உன் விடுதலைக்கு  
நேரம் வெகு ஞாயில்லை  
விடிவு ஒளி பிறந்தவுடன்  
மீண்டும் இங்கே நான் பிறப்பேன்  
அப்போ-----!  
சுதந்திர தமிழ்த் தாயகத்தில்  
சுவையை நான் பெற்றிருவேன்  
வாழ்க தமிழ் ஈழம்.....!

வேயன்ஞ-காஞ-கேசவன்.

# சேவையின் பாதையில்

புனிதமான தமிழ்த் தொண்டில் காலடி எடுத்த வைத்த தாயகம் தனது இரண்டாவது அடியையும் எடுத்த வைக்கிறது. சேவையின் பாதையிலே தாயகம், தபால் மூலம் கல்வியை ஆரம்பித்த வைத்தது அனைவரும் அறிந்ததே. இந்தச் சேவையைப் பாராட்டியும், இதில் பங்குபற்றிப் பணியாற்றுவெனக் கல்விமாண்களும், இந்தப் பணி மூலம் தங்கள் தரத்தை - உயர்த்தி நாளை தழிழ்த்துக் கிழிர் நாடிகளாகத் திகழ்வென மாணவர்களுக்கும் எழுண்டத் தொடர்பு கொண்டுள்ளார்கள். இந்தப் பணி மேலும் தொடர அனைவரது பக்கிணையும் எதிர்பார்த்துகின்றோம்.

சேவையின் பாதையில் அடுத்தபடியாக காலஞ்சென்ற திரு சச்சிதானந்தம் அவர்களின் குடும்பத்துக்கு உதவி நிதி தாயகம் சார்பில் - 500 பிராங்குகள் போட்டு ஆரம்பித்த வைக்கப்பட்டது. இப்படியான, சேவை பிராங்கு வாழி அனைத்துத் தமிழர்களுக்கும் அத்தியாவசியமானது என்ற "தாயகம்" ஆசிரியர் குழுவின் வேண்டுகோளை ஏற்று ஆதரவு தந்த அவர்கள் அனைவர்க்கும் நன்றி தெரிவித்துக் கொள்கிறோம். பலரிடம் நேரடியாகத் தொடர்பு கொள்ள முடியாததாலும், இந்தப் பணியைக் கால தாமதமாக மேற்கொண்டதாலும் எதிர்பார்த்த தொகை சிடைக்காத போதும், எதிர் காலத்தில் தாயகம் மேற்கொள்ளும் நற்பணிகளுக்கு உட்கள் அனைவரின் கரங்களும் தாயகத்துடன் இணைந்து - செயற்படும் என்றே நம்புகின்றோம்.

பாரசிஸில் அகால மரணமான திரு சச்சிதானந்தம் அவர்களின் - இறுதிச் சடங்குச் செலவுகளுக்காக எமக்கு நிதி உதவி புரிந்தவர்கள், விபரம் :-

தாயகம்		500.00
ந. நடராஜா	பாரசிஸில் 11	50.00
எம். ஏ. சி. இப்பனு சுகுட்	.....11	150.00
திருமதி. கே. தர்மலிங்கம்	.....11	300.00
அல்பிரட்	.....12	120.00
ஆர். தேவகரன்	.....10	50.00
ஆர். ஜெயகரன்	.....10	50.00
எஸ். சந்திரகுமார்	.....20	100.00
ஆர். பாஸ்க்கரன்	.....11	50.00
எஸ். சிறீதரன்	.....11	50.00
எஸ். சிறீபால்கரன்	.....11	50.00
எஸ். இப்பரஜன்	.....11	50.00
காந்தன்	.....11	50.00
எஸ். செல்வரட்சுமி	.....11	50.00
ஆர். சிறீமுருகன்	.....11	50.00
மொத்தம்		1670.00

தொடர்ந்து இப்பணிக் கு உதவி விரும்புவோர் தபால் மூலம் , தொடர்பு கொள்ளவும்.

"தாயகம்"

# தபால் மூலம் கல்வி

தமிழ் ஈழத்திலிருந்து அரசு பயங்கரவாதத்தால் கல்வியைத் தொடரமுடியாமல், அரைகுறையாக விட்டு வந்து, ஐரோப்பிய நாடுகளில் மொழி வேறுபாடு பொருளாதாரப் பிரச்சனை, விசாப் பிரச்சனை என்பவற்றால் உங்கள் கல்வியைத் தொடர முடியாத சூசலப்படுகிறீர்களா?

உங்கள் கல்வியைத் தொடரவும், உங்கள் எதிர்காலத்தை வளம்படுத்தவும் உங்களுக்காக 'தபால் மூலம் கல்விச் சேவையை உருவாக்கி வருகிறோம்.

சகல குறைகளிலும் (விஞ்ஞானம், கலை, வர்த்தகம் நீதி) சகல பருவத்தோரும், ஆரம்ப கல்வி முதல் உயர் கல்விவரை தமிழ் மொழியில் சிறந்த கல்விச் சேவை தை மாதம் முதல் ஆரம்பமாகிறது.

தமிழ் ஈழத்தின் சிறந்த பட்டதாரிகள், கல்வி-மாதர்கள் இணைந்து செயலாற்றும் இக்கல்விச் சேவையில் உங்களுக்கு ஏற்படும் சந்தேகங்களை தொலை பேசிமூலம் தீர்த்துவைக்க, 24மணிநேரமும் தொடர்பு கொள்ள ஒழுங்கு செய்யப்படும்.

ஆண்டின் இறுதியில் தமிழ் ஈழத்தின் அல்லது தமிழ் கத்தின் கல்வித் தரத்துக்கு ஒப்பீடான பரீட்சை ஒழுங்கு செய்யப்பட்டு, சான்றிதழ்களும் வழங்கப்படும்

நாளைய நம்நாட்டின் சிற்பிகளே! உங்கள் வாழ்வின் பொண்ணு காலத்தை, அடிமை வாழ்வில் நிரந்தரமாக்காத, உங்கள் எதிர்காலத்தை வளமுள்ள தாக்கவும், நாளைய தமிழ் ஈழத்தின் கல்விமாதர்களாகத் திகழவும் இன்றே எம்முடன் தொடர்புகொள்ளுங்கள். தபால் மூலம் ஆங்கிலம், பிரஞ்சு மொழிகளும் கற்றுத்தரப்படும்.

வெளி நாட்டு மாணவர்களுக்காக விண்ணப்ப முடிவு திகதி நீடிக்கப்பட்டுள்ளது. மாணவர்களின் கணிசமான தொகையைப் பொறுத்தே பாடங்கள் ஆரம்பமாகும்

விபரங்களுக்கு: - 'தாயகம்'

"THAYAHAM"

6 RUE DU MOULIN JOLY

75-011 PARIS

படிப்பகம்

# தாயகம்

## தபால் மூலம் கல்வி

விலக்கப்பட்ட படிவம் :-

மூலப் பெயர் - .....

விலாசம் :- .....

தற்போதய கல்வித்தரம் :-

பயிற்சி பெற விரும்பும் பாடங்கள் :-

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....
- 6 .....
- 7 .....
- 8 .....

பயிற்சி பெற விரும்பும் மொழி :-

.....  
.....  
.....

ஒப்பம்,

-----  
அலுவலக பாவனைக்கு :-

-----  
அனுப்ப வேண்டிய முகவரி :-  
"தாயகம்"  
6 RUE DU MOULIN JOLY  
LILLE 75001 PARIS



# எஸ். அகஸ்தியர்

தான் அபிமான வாசகர்களுக்கு,  
 ஈழம், இந்திய தேசங்களிலும் ஐரோப்பிய தேசங்களிலும் எனது  
 இலக்கிய அபிமானிகள் பல்லாயிரக் கணக்கில் செறிந்திருப்பதை இங்கு  
 யந்த குறியிய காலத்தின் அவதானித்தேன். என்மீது இவ்வளவு அன்பை -  
 பாசத்தை - அபிமானத்தை எங்கே தேக்கி வைத்தவர் என்ற நேரிற்  
 சந்தித்தபோது வியந்தேன். சுருத்தாழம் மிக்க நல்ல முற்போக்குக்  
 தவிஞர்கள், நாடக ஆசிரியர்கள், எழுத்தாளர்கள், கலைஞர்கள் இங்கு இருப்  
 பதைக் கண்டு பெருமிக் கொண்டேன்.

பிரான்சில் உள்ள எனது நாட்டு மக்கள் வாழ்க்கையை மையமாகக்  
 கொண்டு இலக்கியங்கள் சிறு உடிக் கவிருந்தவன், யப்பான் பல்கலைக் கழக  
 மொழி-பண்பாட்டு ஆய்வாளர் திருமதி மலேஷிமனி சங்குகதால், பேரா  
 சிரியர் டாக்டர் நந்தி வேண்டுதல்களையும் ஒத்தி வைத்தவிட்டு, முதல்  
 தரவாக என் நாட்டு அவலத்தின் ஒரு சிறு பகுதியை மக்களுக்கு அளிக்க  
 முயன்றதே 'சுவடு' என்ற இந்த விவரண நவீனம்.

ஒரு புதிய ரகம்; புதிய உத்தி; புதிய கையாள்கை; புதிய பரி  
 பாஷை; என் அன்பு அழகை.

'மக்களிடமிருந்து கற்பனைப் புழமிட்டு மக்களுக்கே அளிப்பது' என்ற  
 எனது கோட்பாட்டுப் பல்கலைக்கழகத்தின் திறவுகோல் இதன் வாயிலாக  
 உங்களுக்குத் தரப்படுகின்றது.

வெல்லற்கரிய உலகளாவிய ஓர் உண்மை சிந்தாந்தத்தைப் பரிபூரண  
 மாக ஏற்று-கற்று, அதனை வியாபகப்படுத்த மக்களுக்காக ஓயாது எழுதி  
 வரும் என் இலக்கியங்களே மக்கள் விமர்சிக்க உரிமையும் தகுதியுமுள்ளவர்  
 கள், விமர்சிப்பார்களாக.

இதன் மூலம் 'தாயகம்' ஆசிரியர் கூலூரி அவர்களுக்கு நன்றி.

சுரண்டப்படுகிற - கொடுமைப்படுகிற - அடிமைப்படுகிற - தாழ்த்தப்  
 படுகிற மக்களுக்காக - சமத்துவ தர்ம நீதிக்காக - சமதர்ம அமைப்புக்  
 காகப் போராடும் விருமிகு தேசாபிமானிகளுக்கு இந்த விவரண நவீனம்  
 சமர்ப்பணம்.

- அன்பன்,  
 எஸ். அகஸ்தியர்.  
 10-12-86

அன்பான வாசகர்களே!

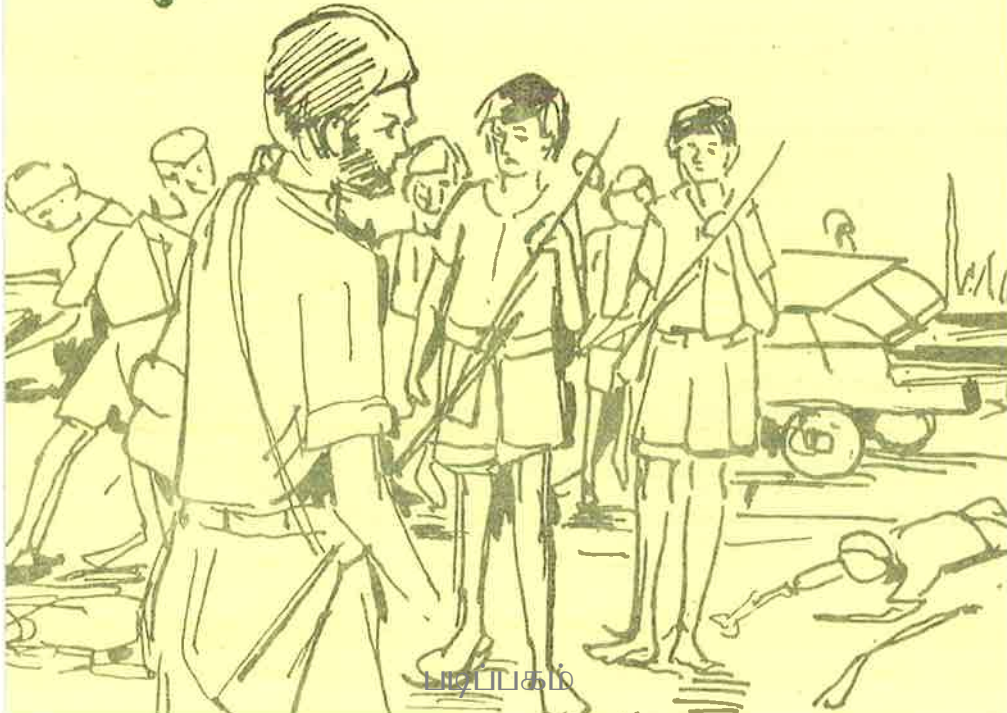
திரு அகஸ்தியர் அவர்கள் எழுதும் 'சுவடு' என்னும் விவரண நவீனம்  
 நாவலாசிரியரின் விருப்பப்படி எந்தவித மாற்றமோ, சுருக்கமோ இன்றி  
 அப்படியே உங்களுக்குத் தகுசிறும். இந்த விவரண நவீனத்தை விமர்சிக்கும்  
 உரிமையும் தகுதியும் வாசகர்களாசிய உங்களுக்கு உண்டு. இது பற்றிய  
 உங்கள் விமர்சனங்களை எமக்கு அனுப்பி வைங்கள். நல்ல விமர்சனங்கள்  
 அருட்த இதழில் பிரசுரிக்கப்படும்.

நன்றி,

- ஆசிரியர்.

# செலி

## செலிதெய்வம்



வீரணம் ஒன்று

நக நுனி முனை சாடை,  
பிறை நிரலா, வெண் கீழ் பாவி,  
மேக வெளி நாடி, ஒரு மின் கீழ்  
போட.....

செக்கல் கருசி, இருள்  
மண்டுசிறகு.

புமி, மயான கோலம்.

சீறு வாணங்கள் - மத்தாப்  
புக்கள் சிலிர்த்துச் சொறிவதான  
அதிர் வேட்டுக்கள் வான மடங்க  
வெடித்துச் சிதறி மின்னித் தெறிக்  
கின்றன.

கடல் உறுமிக் கெம்புகிறது.  
அதிகா லையோடு வட  
பிராந்தியத்தில் போர் முழக்கம்  
தொடங்கிவிட்டது.

காதுகளின் சவ்வுப் புடங்கு  
கள் வெடித்துக் சிழிவதாக  
மண்டை விறைக்கிறது. மனசு அதன்  
சுழியில் அமுங்கி விழுசிறகு.

பனை, தென்னை, பலா,  
வாழை, மாந்தோப்புக்களை ஊட  
றுத்துப் புகை கக்குகின்ற பீரங்கி  
வெடி குண்டுகளின் அதிர்த் தொனி  
கள் ஊரடங்கப் பரவலாகக்  
கேட்கின்றன.

உணர்ச்சி செத்த சடலங்  
களைப்போல் திகைத்துப் போய்  
சனங்களை எங்கும் பதுங்கித்திரிசிற  
பரதவிப்பு.....

'தவக்குச் சன்னங்கள்  
உடம்புகளில் பாய்ந்துவிடுமா.?'  
பீதியில் விழி பிதுங்கித் திக்  
காய் விக்சித்துப்போயிருக்கிறவர்  
களின் விரகதாபம் நெஞ்சீறல்க  
ளாசிக் கொதிக்கிறது.

சிராமங்கள் சடலைத்திடல்  
களாகத் தெரிசின்றன.

மேய்ப்பர் இல்லாத மந்  
தைகள்போல் ஜனத்திரள் அலை

எஸ். அகஸ்தியர்.

கின்றது.  
வாணத்துப் புகை மண்டலங்  
கள் திரை கட்டி நிரையாகப்  
புமியில் பிரசவிக்சிறதான தோற்  
றம்....

பெரும் வீரப்புடன் மேகத்  
தையளாவி உறுமி இரைகின்ற  
'ஹெலி கொப்டர்' கள் -

விமானங்கள் யாழ்ப்பாணப்  
பிரதேசத்தையே கபளீகரம்  
செய்வதுபோல் உலப்பி எடுக்கின்  
றன.

கடலுறுமிகளாக ஆற்றின்  
அலைகளைக் சிழித்துக் கொண்டு  
சீறுகின்ற பீரங்கிப் படகுகள் -

ஷடிகாலைப் பொழுதோடு  
தேவ துசி பாடும் வாளுலி  
வேதங்கள் மரண ஓலமாசி ஒலிக்  
கின்றன:

"எமது பாதுகாப்புப்படை  
வீரர்கள் நேற்றிரவு கொக்கி  
ளாயில் "இருபத்தொரு 'தமிழ்ப்  
பயக்கரவாதி' களைக் கைது  
செய்தனர்...."

மின்னல் வேகம்.  
யாழ்ப்பாண பஸ் நிலையச்  
சுவரொட்டிகள் அதனை மறுத்து  
எக்களிக்கிறது:

"நேற்றிரவு எமது விடுத  
லைப் போராளிகள் அரசு கலிப்  
படைகளை விரட்டி அடித்தனர்."

நளின் நர்த்தனம், வெற்றிக்  
கொடி நாட்டிய கம்பீரிப்பு.

புபாலசிங்கம் புத்தகக்  
கடைத் தாழ்வாரம் ஜனக் கும்ப  
லால் நிறைந்துவிட்டது.

அன்று மாலை.....  
வாகனங்களில் வீதி வலம்  
சுற்றுசின்ற ராணுவத்தினர் வீசு  
சிறகங்கள் சரமாரியாக விழு

சின்னம் .

மண்டைகள் பிளந்த ரண  
காயங்களோடு ஆல்பத்திரிகளில்  
குவியும் ஜனத்திரள் -

வீதிகள் சோபை இழந்த  
போய்விட்டன .

'இனி எந்தச் சூண்டி  
திலும் ராணுவத்தின் ஓப்பாக்கி  
கள் சனங்களின் உயிர்களை  
எடுக்கலாம் . வதை படலம்  
தொடங்கப் போகுது . . . . '

நிலை குலைந்த ஏகாந்த  
மாகப் பரதவிக்கும் ஜனக்குரல்  
- குமுறல் . . . .

கொழிக்குஞ்சுகளை இறங்கி  
சூசின்ற கழுமுகளாக அடிக்  
கொடு தடவை இரைந்து  
விரைந்து வானத்தில் வட்டமிடும்  
விமானங்கள் -

'திரை திப் ' பென்று  
தோன்றி எதிர்த் தாக்குதல்  
நடத்துகின்ற ஓப்பாக்கி வேட்டு  
கள் - கைக்குண்டுகள் - விற்பட்டு  
எறிகுண்டுகள் - சிரைண்டுகள் . . .

சோலவாரியாகத் தீர்த்  
தத் தள்ளும் ஓப்பாக்கி வெடி  
களின் மின் கீற்றுப் பொறிக்  
கதிர்கள் வானத்தை நோக்கிப்  
பாய்சின்ற வேகம் . . .

"உரிமை கோரிய குரல்  
களை அடக்கி ஒடுக்க அதிகா  
ரத்தினர் ஏவி விட்ட கவிப் பட்  
டாளம் விசர்க்கோலங்கொண்டு  
திரிசடையாடும் திமிர்த்தனம்  
இறுதியில் ஒழித்துக்கட்டப்படும் "

இவன் ஓர் இளைஞன் .  
வீராவேசம் பொங்கக் கர்ச்  
சிக்கிறான் .

சிராமத்திப் ' பொடி  
பொட்டை ' கள் கை கொட்டி  
ஆரவாரித்துக் கோஉழிக்கின்  
றணர் .

" பொடியங்களில்லாட்டில்  
எங்கட பாடு அதோகதிதான் "  
ஓர் அரசியற் தத்துவ  
அனுபவ சிந்தாந்நி அனுமானிக்

சிறுர் :

' உந்தப் பொடியன் ஆடுப்படித்த  
சுவலுதபின் னையின் வாரிசாகவிருக்  
கலாம் ' .

எதிர்ப்புறம் மறுகோஉடம்  
உக்கிரசித்துக் சினம்புகின்றது :

" ஜே ஆரின் யு . என் . பி  
ஆட்சி இல்லாட்டி எங்கட பாடு  
அதோ கதிதான் "

ஓரே சுருதி .

இரு கச்சேரிகள் .

மேல் லிதாயியும் கீழ்

லிதாயியும் ஓரே சுர வரிசையில்  
சுருதி சேர்த்துச் சங்கமிக்கிற  
பாங்கு - அவர் கவிப்பில் அப்படி .

" உண்மையாகவே நீங்கள்  
இந்த நாட்டையும் மக்களையும்  
காப்பாற்ற விரும்புகிறீர்களா ? "

" ஆமாம் ஆமாம் : அதுவே  
அதுவே "

இனங்கள் விருப்பம் பிரகட  
னமாஜிதது .

" அப்படியாலும் இந்த ஜே  
ஆரையும் யு . என் . பி ஆட்சியையும்  
முதலில் தூக்கி எறிய வேண்டும் "

" வழி ? "

" இந்தத் தரகு முதலாளித்  
துவ அதிகாரத்துக்கு எதிரான  
தொழிலாளத்துவ சக்திகளை  
இணைத்து நாடுதழுவிப் போராட்  
டத்தை நடத்தவேண்டும் . . "

இவன் சொன்ன கருத்து  
அங்கே சரியாக எடுபடுவதாக  
இல்லை .

அவன் விவரிக்கின்றான் :

" வர்க்கம்சாராத எந்தப்  
போராட்டங்களும் வெற்றி பெற்  
றதாக வரலாறு இல்லை . இன  
விடுதலை கூட ஒரு வர்க்கப்  
போராட்டத்தினாலாக வெற்றி  
பெறாமேயன்றி , இனப்போராட்டத்  
தினாலாகவல்ல . எந்த இனத்துக்  
களும் இருக்கு வர்க்கம் - வர்க்க  
குழும்சம் இருப்பதே இதற்குக்  
காரணம் . இந்த வர்க்கநோக்கில்  
தான் நாற்பத்தியேழு சத வீத

முதலாளித்துவத் தமிழர்கள் ஜே ஆரின் முதலாளித்துவ யு.என்.பி.க்கு வாக்களித்தனர்- அதே நேரம் முப்பத்திமுன்று சதவிகிதச் சிங்களவர்களே யு.என்.பி.க்கு வாக்களித்தனர். இந்த ஆட்சி சிங்களவர்களால் மட்டும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டதல்ல. எனவே, இது சிங்கள ஏகாதிபத்தியமல்ல; சிங்கள தமிழர் முதலாளித்துவ அரசு என்பதே உண்மை."

குப்பைக்குள் எறிந்த மாணிக்கம் மின்னவில்லை.

மீண்டும் உணர்ச்சிகள் கொப்பளிக்கின்றன:

"தமிழரசில் தனியின்பம் காண்போம். பெற்றால் தமிழரசு- இன்றேல் பிண்புரசு"

சமீபில் அரசன் நாடகத்தில் அன்று மட்டக்களப்பு இராசஜகை பேசிய வசனம், இன்று வீரப்பாக விளாசப்படுகிறது- சித்தாந்தவாதி எச்சரிக்கிறார்:

"சிறு பிள்ளை வேளாண்மை வீடு வந்த சேராது-கெடு குடி சொறிகேளாது. சா குடி மருந்துகண்ணாது"

அவர் முனசிவிட்டு விலகிக் கொள்கிறார்.

பட்டாளக்காறணின் ஒப்பாட்சி முனை அவர் மார்பை நோக்கிக் குறி தொடுக்கிறது.

தேகம் தண்ணியாய்க் குளிர் கட்டியது. மனசு பிரளயிக்கிறது; கை கால் தடம் புரள்கிறது. ஆயிரத்தி நானூற்றி அடிபத்தெட்டு நரம்புகளும் அடிபட்டுச் சிவ்லபின்னமா சிவிட்ட நிலை. இருக்கைவிட்டு உன்னி எழுந்த ஒட முடியவில்லை. தேகம் திருக்கிட்டுப் போய் விறைத்த சடலமா சிவிட்டது. கண்களில் ஆந்தை விழிப்பு. ராணுவத்தான் நெருங்கி விட்டான்.

"குமீல் . . . குமீல் . . . குமீல்"

"ஐயோ, செத்தேன்!"

ஓ. . . சர்வத்துக்கும் வல்ல சகல லோக சமதர்மவாதியான இந்த இலக்கிய கரத்தா அடி அடித்து விழித்து எழுந்தார். எழுத்த அகத்தியில் கண் பிரளப் பார்த்தபோது அவர் கண்ணில் மனைவி சிரித்துக்கொண்டு நின்றார்.

"என்னது, கெட்ட கணவு கண்டியளா?"

"கெட்ட கணவு அல்ல; பயங்கரக் காட்சி"

அப்பாடா . . . . . கணவில் காணும் பயங்கரம்கூட ஒரு சித்திரவகைதான்.

மனசு சோம்பிவிட்டது. தேகத்தில் உசார் இல்லை. இரவு நேரம், எட்டு எட்டரை.

எழுந்த வீதிக்கு வந்தார். வீட்டுக்கு எதிரே வீதி அருகில் வாசிகசாலை யில் ஊர் இளங்காளைகள் கும்மாளம்.

விசாரிக்கிறார்:

"கோயில் பெருநாளுக்குக் கூத்துப் படிக்கப்போறம். வாசிகசாலை யில் ஒத்திகை நடத்துகிறோம்"

"தம்பிமாரே பட்டாளக் காறன்ற கூத்தால சனங்கள் அங்கலாச்சுக்கொண்டிருக்கு. அதுக்குள்ள இதை ஏன் இப்ப நடத்தியியள். . . . கொஞ்சம் சீரான பிறகு ஆடுங்கோவன்"



அவர் அபிப்பிராயம் காளைகள் செவிகளில் ஏறியதாக இல்லை.

"அடாஹ் மழை பெய்தால் எங்கள் நாடகம் விடாது நடத்தப்படும்"

'எம். ஆர். கோவிந்தன் வாசாப்பை, பொடியன் எப்படித் தந்தெடுத்தான்?'

அவருக்குப் பிடிபடவில்லை. மபயன் 'ஓடாறி வெவல்' 'கூடப் 'பாஸ்' பண்ணவில்லை. உலக 'வெவல்' கதை அவன் வாயால் வருகிறது.

தமிழ்ச் சினிமாவை 'ஒழுங்காகப் பாந்திரகிருஷ்ணன் போலும். வசன வாசாப்பாக ஒப்படைத்தவிட்டு அவரை நளினமாகப் பார்க்கிறான்.

"சரி தம்பி. என்வ கூத் தெண்டாலும் ஆடுங்கோ. ஆயிசு காறங்கள் அடிக்கொருக்கா ஓடித் திரியிறவர்கள். அவங்கட வாசன வெளிச்சத்தைக் கண்டுபோட்டு நீங்கள் எங்கட வீட்டு ஒழுங்கை கையத் தேடி ஓடிவர, அவங்கள் எங்கட வீட்டைச் சந்தேசிச்சு, எங்களுக்குத் தொந்தரவு தர.. இதேன் இந்தக் கொம்மாளம்.. ஒண்டில் நீங்கள் அவங்கட வாசன வகளைக் கண்டு ஓடாமல் நிக்க வேணும். இல்லாட்டி உங்கட உங்கட வீடுகளுக்கு ஓடித் தப்ப வேணும்.."

காளைகள் முச்சுக் காட்டவில்லை. ஆளையாள் முழுசுக் கொண்டு 'எங்களுக்கு வழிகாட்ட இவர் ஆர். நாங்கள் கூத்துப் படிக்கிறதான்' என்ற தோரணையில் நிற்க, அவர் வீடு திரும்புகிறார்.

மீன் கதிர் மாசிரி ராணுவவாகன வெளிச்சம் றேட்டில் 'பளிச்சு' சிறுகிறது.

காளைகள் தலை தெறிக்க அவர் வீடு தேடி ஓடி வருகிறார்.

சாயல், வாகன வெளிச்சத்தில் தெரிகிறது.

'பொறுப்பில்லாத சிந்தப் பொடியங்களால் எக்கணம் ஆயிசு காறங்கள் ஊருக்க வந்து குவியப் போறார்கள்.."

எதிர் விளைய மனசில் பளிச்சிறுகிறது.

காங்கேசன்ஹைச் சீமேந்தத் தெழிற்சாலைச் சங்கு அவர் காணில் அவலமாக அலறுகிறது.

'இயக்கப் பொடியங்கள் யாரையேனும் பிடிக்க ஆயிசு காறங்கள் 'பக்டரி' க்குள் பாஞ்சிட்டாங்களோ?'

மனசு கடைவுகிறது; வயிறு பதைக்கிறது.

'எண்டாலும் பொடியன் விச்சளியங்கள். நீண்டாலும் தப்பியிருவாங்கள்'

'பொடியன் தப்பவேணும்' என்ற அவர் அவர் 'தப்பிவிடுவாங்கள்' என்ற நம்பிக்கையில் குவிக்கிறது.

"பக்டரி விசில் அடிச்ச இம்மட்டு நேரமாப் போச்சு இவன் தம்பிய இன்னும் காணவில். ஒருக்காச் சயிக்கிள்ல போய்ப் பாத்துக்கொண்டு வாருங்கோ"

பிளிளைகளின் உயிர் நாடி தாய்மார்களின் இதயத்தோடு பிணக்கப்பட்டதான்.

மனவியின் பதகளிப்பு அவரை அவசரப்படுத்துகிறது. சயிக்களை எடுத்த அவர் புதல்வனைத் தேடி விரைகிறார்.

"பப்பா.."

அவர் இனிய புதல்வி-இளைய குமாரத்தி-ஜெகா அழைக்கிறார்.

"என்னம்மா?"

"போகத் தேவையில்லை. ஜீவான்னை கூவில் ஒழுங்கையால் வந்திட்டார்"

திசில் எடுபடுகிறது; மனசில் குளகலம்.

மைந்தன் சயிக்கிளால்  
இறங்கி முற்றத்தில் கால் பதிக்க  
வில்லை. தாயும் தங்கையும் பர  
தவிப்போது கேட்கின்றார்கள்.  
"பக்டரியில் ஏதும் கரைச்  
சலோ?"

"ஓ... ஆழிக்காறங்கள்  
வந்து பக்டரிக்க சிடந்த பழைய  
டயர்க ளையெல்லாம் எடுத்த றக்  
குகளில் ஏத்திக்கொண்டு போறாங்  
கள்"

"ஏன்?"

"ஊருக்குத் தெரியும்?"

"வெள்ளிடி விழுவாங்கள்  
என்ன கோதாரிய விழுத்தப்  
போறாங்களோ..... எங்கட  
பொடியங்கள் ஊரையண்டாலும்  
பிடிச்சுக்கொண்டு போனவங்  
களே?"

"அப்பிடித் தெரியேல...  
எல்லோரும் வேலைத்தலத்தில்  
பதுக்கியிட்டாங்கள்"

"பிள்ளை குட்டியள் தங்கட  
பாட்டில வேல வெட்டிக்கும்  
போகலாது-படிக்கிற பிள்ளை  
யள்பாரும் பெரிய திட்டாட்டந்  
தான்"

'ஜீப்' ஒன்று உறமிக்க  
கொண்டு வீதியில் வேகமாக  
விரைகிறது.

"பிள்ளையள், போய் வீட்  
டுக்க நிலங்கோ"

அம்மாவிட முகத்தில் ஈ  
ஆடவில்லை. வெறித்துப் பார்த்த  
கண்கள் ஜீப் மறையும்வரை குத்  
திட்டுக் சிடக்கின்றன.

ஜெகனி கடைசிப் புத்திரி-  
அவர் செல்வப் புதல்வி. பையோ  
சயன்ஸி! ஏ. எல். படித்துக் கொண்  
டிருக்கிறாள். அம்மாவிடம் ஊதங்க  
மாகச் சொல்கிறாள்.

"அம்மா, கீரிம லையிருந்து  
டிபுட்டரிக்கு ஒவ்வொரு நாளும்  
போய் வர ஏலாது. அங்க-  
யாழ்ப்பாணத்தில் ஒரு போடிங்  
கில இருந்து படிக்கப் போறாள்"

"அப்ப, ஜெகா?"

"அவளுக்கு ரண்டு பாடம்:  
ஊபடியால் காலம்புற மினி பஸி  
ஏறி மத்தியானத்துக்கிடையில் வந்  
திடலாம்"

"என்னவோ, பப்பாவோட  
கதையுட்கோ"

"ஜெகனியம்மா, சரி இப்  
பவே வெளிக்கிடுங்கோ"

"யாழ்ப்பாணம் போடிங்  
ஒன்றில் புதல்வியைக் கொண்டு  
சேர்த்துவிட்டு வந்து அவர் கால்  
ஊறவில்லை, கீரிம லை ஐயர் -  
போஸி மாஸ்டர்-அவர் இலக்கிய  
அபிமான நண்பர்-சங்கடம் பட  
லையில் நிற்கிறார்.

"நீங்கள் பிரபல்யமான  
பெரிய எழுத்தாளராச்சே. உங்  
கட மகனைக் கொழும்புக்கு அல்  
லது எங்கையென் வெளிநாட்டுக்கு  
அனுப்பிவைச்சால் யாரும் உதவி  
செய்யா யினமோ? உங்களிடம்  
இருக்கிற அபிமானத்துக்காக  
நான் இதைச் சொல்லவில்லை;  
உங்கட மகன் குணத்துக்காகச்  
சொல்றன்.. தற்செயலாக ஆழிக்  
காறங்கள் கண் வைச்சாங்களென்  
டால் விடாங்கள். உங்களுக்கு  
இருக்கிறதே ஒரே ஆன்பிள்ளை..  
அநியாயமாக....."



இவர் சிரித்தலவிட்டுக் கூறசிறு :

"நாஹம் அப்படித்தான் முடிவு கட்டியிருக்கிறேன். நாளைக்கு அனுப்பிவைக்கத் திட்டம்"

"அதுதான் நல்லது. எங்க?"

"கொழும்புக்கு"

"வெறி குட்ட. நல்லகாரியம், நான் வாரம்"

ஐயர் சயிச்சிள் குச்சு சொருங்கையில் இறங்கியது.

ஒரு வாரத்தால் கடிதம் வந்தது.

அன்புள்ள அம்மா, பப்பா, பாசமுள்ள தங்கச்சிகளுக்கு,

நான் சுகமாக இருக்கிறேன். உங்கள் சுகசெய்தி அறிய ழுவல்.

பிரான்சிலிருந்து அண்ணு அக்காவின் கடிதம் வந்ததா? அவர்கள் சுகம் எப்படி? கடிதம் வந்ததால் எனக்கு அனுப்பிவைக்கோ. எனக்கு வந்தால் நான் அனுப்பிவைப்பேன். நிற்க,

உவிட்டம் ழுமிக்காறங்களின் அட்டகாசங்கள் அதிகரித்திருப்பதாக அறிகிறேன். தங்கச்சி ஜெகா ஜி. ஏ. கு. முடியுமட்டும் ரிவிசனுக்கு யாழ்ப்பாணம் போய் வருவது கவனம். தங்கச்சி ஜெகணியாழ்ப்பாணப் போடிங்ஸில் இருப்பதால் பயலில் லை என்று கருதுகிறேன்.

இங்கேயுள்ள தமிழர்கள் எவரும் அதிகமாக எங்கும் வெளிக்கிடுவதில் லை. சிங்களவர்கள் முன்போல் இப்போ எங்களுடன் அதிகம் கதைப்பதில் லை. கதைச்சாலும் வெறுப்பாகத்தான்கதைப்பார்கள். நாங்கள் இதையெல்லாம் தெரியாதமாதிரி ஒருவாறு சிரித்தல் கதைத்துச் சமாளித்து வருகிறோம். நான் சிள்ளுப்பலையில் ஒரு சிங்களக் குடும்பத்திடன்தான் இருக்கிறேன். இந்த வீட்டில் இருக்கிறவ சரியாக எங்கள் அம்மா

வைப்போல் என்னுடன் பழகுவா. ழுனல் எனக்குச் சிங்களம் தெரியாது. அதைப்போலவே அவவுக்கும் தமிழ் தெரியாது. இருந்தாலும் அவ மகனைப் போல் பாவிக்கிறதைக் காணமுடிகிறது. அவளின் புருஷனுக்குத் தமிழ் கொஞ்சம் தெரியும். அவர் என்னை வெளியில் தேவையில்லாமல் செல்ல வேண்டாம்' என்று சொல்வதிலிருந்து நல்லவர்போல் தெரிகிறது. எனவே, என்னைப்பற்றி ஒன்றிற்கும் யோசிக்கவேண்டாம். தங்கச்சி ஜெகாவுக்குச் சனிகூரியங்களில் ரிவிசனுபடியால், அந்த ரண்டு நாட்களும் எங்கள் வீட்டுக்கு வந்து போகாமல் பெரியையா வீட்டில் தங்கி, ழுனைக்கோட்டையிலிருந்து போய் வருவது சுகம் என்று கருதுகிறேன். வசதியைப் போல் செய்யுங்கோ கட்டிக் கூட்டம் இலக்கியக் கூட்டம் என்று பப்பா ழயாமல் ழடியாடித்திரிபவர். இப்போ யாழ்ப்பாணத்தில் ழுமிக்காறங்களின் அட்டகாசங்கள் அதிகரித்திருப்பதால், பப்பா தேவையில்லாமல் யாழ்ப்பாணப் பக்கம் சயிச்சிளில் ழடித்திரிவதைக்குறைத்துக்கொள்ளும்படி வேண்டுகிறேன். பப்பா குறிப்பிட்ட சிங்களத்தோழர்களை நான் இன்னும் சந்திக்கவில்லை. கூடிய விரைவில் தேசாபிமாணி ராமநாதனைச் சந்தித்தலவிட்டுச் சிங்களத்தோழர்களுடன் இருக்கப்பார்ப்பேன். இந்த வீட்டுக்காரர் கொஞ்சம் நல்லவர்களாகத்தெரிவதால் அந்தத்தோழர்களை ழுடிதலாகவும் சந்திக்கலாம் என்று இருக்கிறேன். நீங்கள்தான் கவனமாக இருக்கவேண்டும். அம்மா, தங்கச்சிமாற்றிகவும் கவனம். பப்பா வீட்டை விட்டு வெளியில் அதிகம் திரியவேண்டாம். உங்கள் கடிதத்தை ழுவலுடன் எதிர்பார்க்கிறேன்.

உங்கள் மகன்,

ஜீவா.

(தொடரும்)



VATHANA RAJ

VATHANA RAJ

VATHANA RAJ

# வதனராஜ் ஸ்தாபனம்



இலங்கை இந்திய மளிகைப்  
பொருட்கள், புதிய பழைய  
திரைப்பட வீடியோ கசட்டுகள்,  
மரக்கறி வகைகள்,  
சாய்ப்புச் சாமான்கள்,  
மங்கையருக்குத் தேவையான  
அலங்காரப் பொருட்கள்,  
சாற் வகைகள் ஆகியவற்றை  
குறைந்த விலையில் பெற்றிட  
இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்.

"வதனராஜ் ஸ்தாபனம்"

84. Rue De La Folie Mericourt.  
75011 Paris.

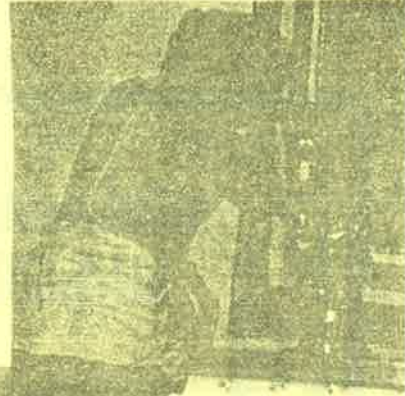
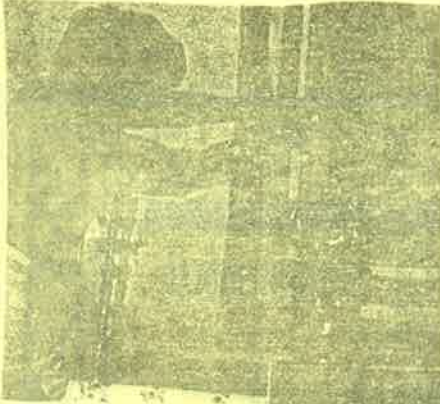
Tel: 43.38.78.16

Metro: Republique, Parmentier Et  
Oberkampf.

VATHANA RAJ

VATHANA RAJ

VATHANA RAJ

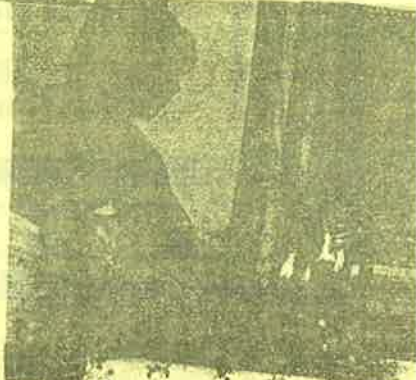
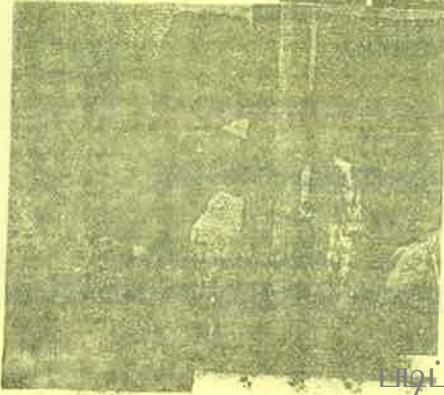


அருள்

மிசு

வியைகர்

ஆலயம்



ஏதோ காரியமாக "நாச னல்" மெற்றோலில் இறங்கி, தெரு வழியாகச் சென்ற என்னை எனக்கு முன்பாகக் கூட்டம் கூட்டமாகச் சென்று கொண்டிருந்த நம்மவர்கள் பெச்சிலிருந்து வந்த சில வார் -த்தைகள் என்னையும் அவர்களுடன் சேர வைத்தது.

பாரில் நகரில் இப்படி ஒரு பக்தர் கூட்டமா? என்ற ஆச்சரியத்திலிருந்து விடுபட முடியவில்லை. இங்கே ஆலயம் என்றால், யாரோ சில பக்தர்கள் சேர்ந்து ஒரு சிறிய விக்கிரகத்தையோ அணி ஒரு பட -த்தையோ வைத்து வழிபடுவார்கள். ஒரு வேளை அது ஒரு சிலரின் வருமானத்திற்காகவும் உருவாக்கப் பட்டிருக்கலாம் என்ற எண்ணமே என் மனதை ஆட்கொண்டிருந்தது.

ஜென்னர் வீதியில் 17 - வது எண் கட்டடத்தைத் தாண்டி, ஒரு உயர்ந்த கட்டடத்தின் நிலக் கீழான மண்டபத்தை அடைந்த போது என் கண்களையே என்னால் நம்ப முடியவில்லை. சுமார் இரண்டடி உயரமான, ஐம்பொன்று உருவான விளையக -ர் பீடமென்றில் வீற்றிருந்தார். அருகே புகைக்கான உபகரணங்கள் நெய்வேத்தியப் பொருட்கள், அபிசேக; ஆராதனைப் பொருட்கள், அனைத்தமே தாயகத்திலுயம் ஒன்றுள்ளி அனைந்து விட்டோமா என்ற சந்தேகத்தையே வரவழைத்தது.

ஐந்து கரத்தனை, யானை முகத்தனைக் கண்ணெதிரே கண்டதும் ஆதீம்கப் பசி மேலோங்கி எனை மறந்து, என் நிலை மறந்து, எல்லாமே மறந்து அந்த வேள முகத்து விளையகன், வெவ் வினைகள் வேரழக்கும் வேதநாயகன் என்னுள் நிறைந்தது நின்று.

வேதியர்கள் இருவரின் வேத ஒலிகளும், அபிசேக தீபாராதனைகளும், பக்தர்களின் "அரோகரா" சத்தமும், கற்பூர சாம்பிராணி சந்தன நறு மணங்களும் அந்த மண்டபத்தையும் அதற்கு வெளியேயும் கூட தெய்விக பரிசுத்தத்தை உண்டாக்கி அடியவர்களுக்கு உள்ளொளி பரப்பிக் கொண்டிருந்தது. இடையே தேவார பண்ணிசைகளும், கூட்டுப் பிரார்த்தனைகளும், மண்ணுசி அந்த பெருமை வாய்ந்த பிள்ளையாரை, வண்டி கந்தலுக்கு அண்ணலக வந்து அங்கு வீற்றிருந்து அருள் பாவித்துக் கொண்டிருந்த வள்ளலை வழிபடும் அடியவர்களுடன் ஒருவரும் நின்று கொண்டிருந்தேன்.

அபிசேக ஆராதனைகள் முடிந்த அந்த ஐங்கரனை அலங்கரித்து, மலர் மாலை கட்டி, தீபாராதனை காட்டும் வேளையில் கருணையே உருவான இளந் ஐவி ஒருவர் உள்ளே அனைந்துகொண்டிருந்தார். காவி உடை தரித்து ஒளி வெள்ளம் போல் வந்து கொண்டிருந்த அந்த ஐவியின் கண்களிலிருந்து வெளிவந்த கருணை வெள்ளம், ஒரு கணத்திலேயே அனைவரின் உள்ளங்களிலும் - நிறைந்தது.

அங்கு அருள் மழை பொளிந்து, சுவையோடு நல்ல பொருளும், இறையின் மகிமையும், அருளோடு நல்லறிவும் அருளிக் கொண்டிருந்த, திண்குக்கல் - சப்த ஈசன குடி லைச் சேர்ந்த தவத்திரு சுவாமி தந்த சுவானந்தா அவர்களின் உரையில் - நகைச் சுவையும் சேர்ந்திருந்தது. 38 வயதான சுவாமிகள் 16 வருடமாக இப்படியான சமயத் தொண்டை உலகின் பல் வேறு நாடுகளிலும் செய்து வருகிறார். இவ்வகையி

ழம், சகவ பா கய்களிலம் தொட -ர்ந்து ஐந்து வருடங்கள் சமயப் பணியாற்றியவர். பாரிஸ் வாழ் தழிற் மக்களுக்கு ஒரு வரப் பிர சாதமாகவே இவரது வருகை - அமைந்துள்ளது. இவர் தொடர்ந்து மார்கழி மாதத்தின் எல்லாச் - சனி தினங்களிலும், வினாயகர் ஆவ யத்தின் புகைசகளில் கவந்துகொண் டு சமய உரையாற்றுவார் என ஆவ ய நிரவாக சபையினர் தெரி வித்தனர்.

பாரிசில் இந்து மக்களுக்கு ஆவயம் ஒன்றை அமைக்கும் நோ -க்குடலும், தமிழர்களின் பாரம்ப ரிய கலை, கலாச்சாரம் பேண லும் என உருவாக்கப்பட்ட வினாய கர் பக்தர்கள் சங்கம் "தமிழீழத் திலிருந்து சின்னராசா ஆச்சாரி- யாரினால் சமய நெறிப்படி பஞ்ச உலோகத்தினால் வடிக்கப்பட்ட - வினாயகர் விக்சிரகத்தை வரவழை -த்த, 7.9.86 அன்று ஆவணி வினாயகர் சதுர்த்தி தினத்தில் கும் பாபிசேகம் செய்த வாரந்தோ லம் அடியார்களின் ஆதரவுடன், புகை செய்த வருகிறார்கள்.

எந்த ஒரு தனி நபருக்கும் அதிகாரமில்லாது பொது நிறுவன மாக இயங்கும், வினாயகர் பக்தர் கள் சங்கம் பாரிசில் ஒரு வினாய கர் ஆவயம் அமைக்கும் பணியில் ஈடுபட்டு வருகிறது. தற்காலிகமா ன ஒரு இடத்தில் பெரும் சிரமங் களுக்குள்ளிடையே நடைபெறும் இவ் ஆவயம் வளர்ந்து இம் மண்ணில் தனக்கென ஒரு இடத்தில் வேருண் றி அருள் பாஸிப்பதற்கு அந்த வினாயகர் அருளும் பக்தர்களின் - ஆதரவும் அவர்கள் பணிய நிறை வுறச் செய்யுமென்ற நம்பிக்கையு டலும், ஆவய தரிசனத்திலும் ஆத்மீ க போதனைகளிலும் அடைந்த மன நிறைவுடன் அந்த அருள் மிகு வினாயகரிடம் சிரந் தாழ்த்தி, கர -ங் குவித்த விடைபெறசின்றேன்.

## தமிழர் இல்லம்

தமிழர்களேத் தமிழர்களா க வாழ வைக்க, இன, மத சார் பற்ற ஒரு ஐக்கிய தமிழ் மன்ற மான "தமிழர் இல்லம்" வருசின்ற பொங்கல் விழாவை பெரும்விழா வாகக் கொண்டாடிட அனைத்துத் தமிழ் மக்களுக்கும் வேண்டுகோள் விடுத்திருக்கின்றனர்.

தமிழர் இல்லத்தின் செய லாளர் திரு மு. கருணாநிதி அவர் களேத் தாயகம் சார்பில் பேட் டி கண்டபோது அவர், ஏறத்தாள 15 ஆயிரம் பாண்டிச்சேரி தமிழர் கள் இங்கே வசிப்பதாகவும் இவ ர்களில் 5 ஆயிரம் பேர் வரையில் தான் தமிழ் எழுத வாசிக்கத் - தெரிந்தவர்கள் எனவும் கவலை யுடன் கூறினார்.

பிரஞ்சு ஆயியில் பணியாற்றி யபோது வய நாடுகளுக்குச் செல் ழம் வாப்பைப் பெற்ற இவர், "தயித்தி" என்னும் தீவில் இரண்டு தமிழ்க் கிராமங்கள் இருந்தபோ தும் அவர்களுக்கு தமிழ் முற்றுகத் தெரியாத நிலையிலேயே வாழ்சி ருர்கள் எனவும் கூறினார். இதுபோ லவே மடகாலிக்கர், நியூனியன், மொறியியல், மார்ட்டினிக், கோட லாப், திறிணிற்றியர் ஆகிய நாடுகளி ழம் தமிழர்கள் வாழ்சிறார்கள். இது போலவே பிரான்சிலும் தமிழ்ர்களின் நிலை ஆகிவிடக்கூடாதே என்பதே தமிழர் இல்லம் உருவா க்கப் பட்டதன் நோக்கம் என்று கூறினார்.

தமிழர் இல்லத்தினால் இரண் டு தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடம் நடாத்த -ப் படுகின்ற போலும், எதிர் பார்த்தது போல் ஆதரவு சிடை -க்கவில்லை எனவும் கவலைப்பட் டார். அந்நிய மண்ணில் தமிழ் அழி -ந்து போகாமல் பாதுகாக்கப்

பாவனையாடார்களுக்கோர் நற்செய்தி !

குறைந்த விலையில் தரமான பொருட்களைப் பெற்றிட

# ஸ்ரீ ஜங்கரன் ஸ்ரோர்ஸ்

- \* வீடியோ, ஒடியோ கசற்
- \* அலங்காரப் பொருட்கள்
- \* மங்கையர் மனங்கவரும் நவீன டிசைன்களில்  
வண்ணச் சேலைகள்
- சாய்ப்புச்சாமான்கள்

ஆகியவற்றிற்கும் விஜயம் செய்யுங்கள்

ஸ்ரீ ஜங்கரன் ஸ்ரோர்ஸ்

7, RUE JULES VERNE PARIS-75011

Tel - 43 38 28 57

Metro - BELLEVILLE



## பால்சர் வீவ்

மார்கழி மாத பனிக்காற்று "சில" என வீசிக்கொண்டிருந்தது. பறவைகள் தங்களுக்கே உரிய சுறுசுறுப்போடு தமது இரை படலத்தை ஆரம்பித்தன. கொண்டிருந்தது. சூரியன் அடிவானத்தில் செங்குழம்பாய்க் காட்சிதந்தது.

கடலையே வெறித்த நோக்கிக்கொண்டிருந்த சிமியோனின் கண்கள் பனித்தன. இவ் நேரம் அவன் கரையை எட்டிக்கொண்டிருப்பான். அவன் மனைவி மேரியும் இருபின் னைகளும் அவன் வரவிழ்காகக் கரையைப் பார்த்தன - கொண்டிருப்பார்கள். அவன் மனைவி பின் னைகள் மட்டுமா? அந்தப் பேசாலைக் கிராம வாடியே தங்கள் உறவினர்களைப் பார்த்தபடி அங்கு குழியிருக்கும்.

சிமியோன் ஒவ்வொரு நாளும் கரைக்கு வரும்போது, சுறு, பாரை, தூன், . . . . . எனப் பலதரப்பட்ட மீன்களுடன் கரைக்கு வருவான். அவனை எதிர்பார்த்தபடி ஜவலடன் கரையல் ஒலிச்சி நிற்பாள் மேரி.

ஆனால் இன்றே ஒரு ஈ, எழம்பு கூட அந்த இடத்தில் இல்

லை. அவன் இந்த மீன்பிடித்தொழில் நம்பி எவ்வளவோ மனக்கோட்டைகள் கட்டியிருந்தான். எப்படியாவது மூத்தமகன் சீலனை மேலீப் படிப்புவரை படிக்கவைக்க வேண்டும். கடைக்குட்டி ஜலீபரை ஒரு நல்ல இடத்தில் கட்டிக்கொடுத்த விட வேண்டும். இப்படி பல . . . . . அவனது இந்த நியாயமான ஆசைகள் சென்றவாரம் சக்கல் சக்கலாசி விட்டது.

பல மாதங்களுக்குமுன் அர சாங்கத்திலுள் போடப்பட்ட கடல் பிராந்திய சட்டத்திலும், இருந்த நம்பிக்கையில் அரைவாசி குறைந்தவிட்டது. சென்ற வாரம் தேடுதல் வேட்டை என்ற பெயரில் அந்த அமைதியான, அழகான கிராமத்தில் புகுந்த ஆயிக்காரர்கள், குழந்தைகள், முதியவர்கள் என்ற வித்தியாசமில்லாமல் . . . . சுட்டுத்தள்ளியது.

அந்தக் காட்டுமிராண்டித்தனமான இப்பாக்கிச் சூட்டில் உளைத்த, உளைத்த உரமேறிய அவனது காஷின் வலதுபக்கம் ஏறிய குன்று இடது பக்கமாக வெளி

# கலை வளம் குழிகள்

யேறியது. ஆனால் அது அவனுக்கு வலியைத் தரவில்லை. அவனது இரண்டாவது மகள்..... எத்தனையோ ஆசைகள் கொட்டி வளர்த்து, அவளது வருங்காலம் பற்றி ஆயிரம் ஆயிரம் கனவுகளைச் சமந்ததிரிந்தான். அவனது பத்தி வயது மகள் ஜெனீபரும் அந்த அரசுக்கர்களால் கொடுரமாகக் கொலை செய்யப் பட்டதை நினைத்து அவன் குலங்கி, குலங்கி அழுதான்.

அப்போது ஆதரவான இருகைகள் அவன் தோள்பட்டையை, மெதுவாகப் பற்றியது. மெதுவாகத்திரும்பிப் பார்த்தான். அழுது அழுது சோர்ந்த முகத்தோடும், கலைந்த பஞ்சாடிய கூந்தலோடும் அவன் மனைவி மேரி நின்று கொண்டிருந்தாள். ஒருவரை ஒருவர் பார்த்து அழத்தான் அவர்களால் முடிந்தது. சீலனம் அன்றைய அதிர்ச்சியிலிருந்து மீள முடியாதவனும் மருட்சியுடன் நின்று கொண்டிருந்தான். அவனைப் பார்க்க, அந்த தாயுள்ளம் தாங்க முடியாத உயரினை அடைந்தது. அவனை இழுத்துச் சேர்த்து அணைத்துக் கொண்டாள்.

மேரி, சிமியோனை ஏறிட்டு நோக்கினாள். அவன் கலங்கிய கண்களுடன் கடலையே வெறுத்துப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தான். அவளது கரங்கள் அவன் கண்ணீர்த்துடைக்க நீண்டன. அவன் மனமோ: 'சீலனையாவது காப்பாற்றி விட வேண்டுமே!' என்று ஞடித்தது.

சிமியோன் தன் கண்களை அவள்மீது செலுத்தினான். அவளின் பரதவிப்பு அவளுக்குப் புரிந்தது. அவனது வலது கரத்தை ஆதரவாகப் பற்றி, முழந்தாளிட்டு அவனருகில் அமர்ந்தொன்று அவளின் கண்ணீர்த்துடைத்தவன், இயலாமை ஒன்றுசேர அவன் மடியில் முகம் புதைத்து 'ஓ....', 'என்று பெரிதாக அழத்தொடங்கினான். வெகுநேரம் ஆதரவாக அவள் கூந்தலைக் கோதி விட்டபடியே, மீண்டும் அந்தக்கடலையே வெறுத்துப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தான்.

"உப்படியே கடலைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தால் என்ன தான் முடிவு?..... நாளைக்கு உங்களின் தம்பியும்....."

பெஞ்சாநியும் வள்ளத்தில இந்தியாவுக்குப் போகின்றான்... " சரியேயான் பதில் ஏதும் கூறாமல் அவனையே பார்த்துக் கொட்டிநின்றான். அவனது கண்களில் தெரிந்த ஏக்கம் அவனுக்கு அந்தத் தாய்மையின் தவிப்பைப் புரிய வைத்தது.

"எல்லாரும் வாடியைக் கலைச்சுக்கொண்டு போட்டினம். இன்னும் நாட்களும் உக்கட தம்பியும், தாஸ் மாமாவும்தான் இருக்கிறம். எங்களுக்குகாக இல்லாட்டினம் மகன் சீலனுக்காகவாவது... " . . . . . "

அவளின் கோரிக்கை சரியென ஒருவிதத்தில் அவனுக்குப் பட்டது. ஆனால் அது சாத்தியப் படக்கூடியதா?

அவளின் மொனம் அவளிற் குமொற்றத்தைத் தந்துவிட்டது.

"என்னப்பா இன்னும் யோசிக்கிறியன்?"

"அது ஒன்றில்லை, அப்படிப் போறதிலை எவ்வளவுசிக்கல் இருக்கெண்டு தெரியுமே...? முந்தநான் போன பிரான்சிஸ் வீட்டாரை நேவிக் காரங்கள் சுட்டுப் போட்டாங்கள். அவேன்ர உடம்பு நேற்று கரைஒதுங்கினதை மறந்துபோட்டீரே? உப்பிடிப் போய் அறியாயமாச் சாசிறதை விட இங்கேயே இருக்கலாம்.. " என்று விரக்தியோடு சொன்னான்.

"நீங்கள் சொல்லறதைப் பார்த்தா இன்னும் இருக்கிற மகன்ர உயிரையும்... " எனக் கூறித் தொடர முடியாதவாறு விம்மினாள்.

"பாவம் அவளும் என்ன செய்வாள். பெற்ற வயிறு... "

"சரியப்பா, சரி... நாளைக்கு இரவு தம்பியவையோட வெளிக்கிடுவம்" எனக் கூறி ஆதரவாக அவளின் கந்தலை வருடினான்.

வானத்து நட்சத்திரங்களை அணுநுநு பார்த்த சரியோன் 'இப்ப எப்படியும் பந்து மய இருக்கும்' என எண்ணியபடி -

"என்னப்பா, எனக்குப்பசிக்கூட. சாப்பிட ஏதாவது இருக்கே?" என அருக்களையில் இருந்த மேரிக்கு குரல் கொடுத்தான்.

கலங்கிய கண்களுடன் அருக்களையில் இருந்து வந்த மேரி - "கொஞ்சம் நேற்றுக்காசு சின சோறு மீனி இருந்திச்சு இப்பதான் மகவுக்கு குடுத்தான்" என்றான்.

ஒவ்வொரு இரவும் அவன் வீட்டில் தூரன் மீன் குழம்பும், நெத்தலிக் கருவாட்டுப் பொரியலும் என்று ஏக அமர்க்களமாய் இருக்கும். இன்றோ பளத் சோறு கூட தட்டுப்பாட்டுக்குரியதா சிலிட்டது.

'எங்கள் வீட்டு அடுப்பின் அகலத்தை பாணைகளிடம் கேட்பதைவிட பூணைகளிடம் கேட்பதே மேல்' என்று யாரோ கூறிய அந்த வசனம் இப்போ அவன் நினைவுக்கு வந்தது.

"சரி, சரி கெடியெண்டு வெளிக்கிடு. உப்பிடயே தம்பிவீட்ட போட்டு பத்தரைக்கு முன்னம் வெளிக்கிட்டாத்தான் வெள்ள முனைக்கமுன்னம் ராமேஸ்வரம் போயிடலாம்"

அரிக்கன் லாம்பு வெளிக்கத்தடன் சரியோன் முன் செல்ல மேரியும், சீலனும் பின் தொடர்ந்தார்கள்.

யோசேப் வீட்டிற்குச் சென்று, அவர்களுடன் வள்ளம் நிற்கும் இடத்திற்குச் செல்ல பதினெரு மணியா சிலிட்டது. சரியோன் ஒரு வார்த்தையை ஐந்தாவது தடவையாக தம்பி யோசேப்பிடம் கூறினான்.

"டேய், எப்படியும் பன்ரன்"



டரைக்சிடையில அஞ்சாம் கைல்  
கல்லைத் தாண்டியிடோணும். இல்  
லாட்டி ஒரு மணிக் கு நேவிக் கா  
ரங்கள் வெளிக் கிட்டிடுவாங்கள் .  
பனிரண்டுக்கும் ஒருமணிக் கும் இடை  
யிலதான் 'டியூட்டி' மாறவாங்கள் .  
கெதியா வலிச்சியண்டாத் தான்  
போய்ச் சேரலாம். நீ உன்  
வள்ளத்தை முன்னால் விடு. நான்  
பத்தி நிமிசம் கவிச்ச பின்னால  
வாறன். தேவை என்டா மட்டும்  
தான் அரிக்கன் லாம்மை கொழு  
-த்தி. என்ன! நான் சொல்லறது  
விளக்கிச்சுதே?"

யோசேப்பு ச லைக்காமல்  
ஐந்தாவது தடவையும் விளக்கிய  
தற்கு அடையாளமாகத் தலையை  
ஐட்டினான்.

அவன் தன் மனைவியிடம்  
இருந்த கைக் குழந்தையை வாங்  
கிக்கொண்டு, அவளை வள்ளத்தில்  
ஏற்றினான். வள்ளத்தில் ஏறி அவள்  
பிள் ளையை வாங்கிக் கொண்டதும்  
தாலும் ஏறி அமர்ந்த வலிக்கத்  
தொடங்கினான்.

பத்தி நிமிடம் கழித்த சிமி  
யோவின் வள்ளம் மனைவி மேரி,  
மகன் சீலன் சகிதம் புறப்பட்டது  
மெதுவாக, கரை பின்  
நோக்கிச் சென்று கொண்டிருந்  
தது.

உழைத்த, உழைத்த உரமே  
றிய சிமியோவின் கரங்கள் இயந்  
திரம் போல் இருப்பைத் தழாவி  
யபடியிருந்தது. மகன் சீலன் தாயின்  
மடியில் படுத்தபடியே நித்திரை  
யாசிவிட்டான். மேரியின் நெஞ்சு  
பயத்தினால் படபடத்துக் கொண்டு  
இருந்தது. அவளைப் பார்க்க சிமி  
யோவனுக்கு பரிதாபமபக இருந்  
தது.

"என்னப்பா, ஒரு மாதிரி  
யாய் இருக்கிறாய். பயமாய் இருக்  
குதே? ஒன்றுக்கும் யோசிக்காதே  
நான் இருக்கிறீய்தானே. ஏதாவது  
ஒரு பாட்டுப் பாடன். நீ நெடுசி

ரீஸ்ஸோரிடத்திலும்  
நேசமாயிடு, சிலித்-  
தில் மாத்திரம் நான்  
வை. வை, சீருவருக்கு  
தீங்கு செய்யாதே!  
- சேக்ஷ்பியர்

சிலம் பாடுவியே, அந்த 'நீலக்கட  
லேரத்திதே' அதைப் படியன்...  
எனக்கும் அனுப்பா யிராது" என்றான்  
அவனின் அன்புக் கட்ட  
ளையை ஏற்று மெல்லிய குரலில்  
இனிமையாகப் பாடினான்.

"நீலக் கடல் ஓரத்திலே  
ஏலேலோ!

நிறமும் நாங்கள் உளைத்து  
வந்தோம் ஏலேலோ!  
நேவிக்காரன் தொல்லை  
யாலே ஏலேலோ!  
நிலத்தில் வீழ்ந்த மீன்களா  
னும் ஏலேலோ!

..... "

திடீர் என முன்னால் சென்ற  
யோசேப்பின் படகில் பிள் ளை  
விழ்த்துக்கொண்டு அவரத்தொடங்  
கியது.

சிமியோவனுக்கு 'பகீர்' என்  
றது. அன்னுந் தபார்த்த சிமியோன்  
'இப்ப நேரம் பனிரண்டு.....  
இருக்கும்' என்றான்.

யோசேப்பின் வள்ளத்தில்  
லாந்தர் வெளிச்சம் தெரிந்தது.  
"என்னப்பா செய்யிறது,  
பொறுத்த நேரத்திலே யெல்லே  
பிள் ளை அழுஞ்சு....." என்றபடி  
சிமியோன் வள்ளத்தை நிறுத்தினான்  
யோசேப்பின் வள்ளம்  
தொடர்ந்த முன்னேறிக் கொண்டே  
இருந்தது.

திரைநெய் வீரிட்ட மனைவி  
மேரியின் வாயைப் பொத்தினான்  
சிமியோன் .

அங்கோ . . . தேர்  
போல இருண்ட கப்பல் ஒன்று  
யோசேப்பின் படகை நோக்கிச்  
சென்று கொண்டிருந்தது .

திரைநெய் பல தீப்பிழம்பு  
கள் போன்ற ஒளிக் கற்றைகள்  
ஒன்றன்பின் ஒன்றுகப் புறப்பட்டு  
யோசேப்பின் படகைத்தாக்கியது  
பயங்கரசி சத்தம் , மரண  
ஒலம் . . . . . அதிலும்  
சிறிது நேரத்தில் அடங்கிவிட்டது .

இவை யாவும் கணவில்  
நடந்தது போல் , சில கணநேரத்  
தில் எல்லாமே முடிந்தவிட்டது .

மயிர்கூச்செறிய நின்றான்  
சிமியோன் . அவனை அனைத்தபடி  
மனைவி மேரியும் மகன் சீலனும்  
விறைத்தபடி நின்றனர் .

ஏதோ ஒரு வெறி பிடித்த  
வள் போல் நிமிர்ந்தாள் மேரி .

"என்னப்பா , இப்பிடிப்  
போய் அநியாயமாய் . . . சாக  
வேணுமே? எங்களை மாதிரி  
உப்பிடி உயிருக்குப்பயந்து ஓடினால்  
இதுதான் கெதி . எங்கட இடத்தில

நின்றுகொண்டே இதுக்கு ஒருமுடிவு  
கட்டுவம் . திருப்புங்கோ . . . . .  
தோஷியை" என்றான் ஆவெசமாக .

ஏதோ ஓர் அசரீரிபோல்  
கேட்ட அந்த வாசகக்கைக்  
கூறிய மேரியின்தோள்ப்பட்டையை  
அழுத்திப் பிடித்தான் சிமியோன் .  
ஆயிரம் , ஆயிரம் சிமியோன்களின் ,  
பலம் அவனிடம் வந்துசேர்ந்தது .

மெதுவாக மிக மெதுவாக  
ஆனால் உறுதியான எண்ணத்துடன்  
படகைத் திருப்பினான் . சிமியோனின்  
படகு கரையை நோக்கி விரைந்  
தது .

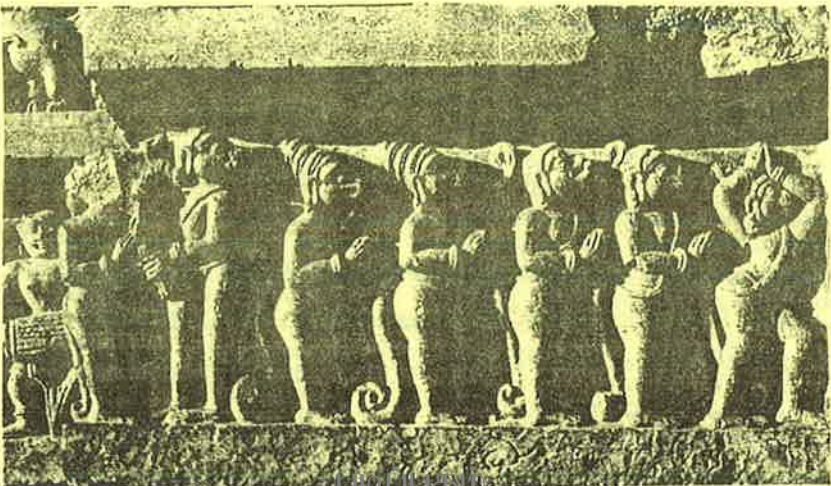
ஒரு புதுயுகம் படைக்கப்  
போகும் மேரியும் , சிமியோனும்  
அதில் இருந்தார்கள் . அந்த மூன்று  
பேரையுடைய சிறு தீவு மெல்ல  
மெல்லக் கரை ஏறசிறகு .

மேரி உற்சாகமானகுரலில்  
பாடினாள் . அவளுடன் சிமியோனும்  
சேர்ந்துகொண்டான் .

"விடியும் விடியும் கீழ்வானம்  
அது விடியும் வரையில்

போராட்டம்  
மலரும் மலரும் தமிழீழம்  
அது மலரும் வரையில்

விடமாட்டோம்"





**ஒவ்வொரு முறை புகை இழுக்கும் பொழுதும் நூற்றுக்கும் மேலான ரஸாயன நஞ்சு பொருட்களை சுவாசிக்கிறீர்கள்**

காபன் மோனாக்சைடு, நிக் கோட்டின், நைட்ரிக் ஆக்ஸைடு, நைட்ரஜன் டை ஆக்ஸைட்டு, கைட்ரஜன் சயனைடு, ஆர்ஷனிக், தார் இவை எல்லாம் சிகரட்டுப்புகையில் இருக்கும் நஞ்சுப் பொருட்களில் ஒர் சில. இவை இரத்த அழுத்தத்தை அதிகரிக்கச் செய்கின்றன. இரத்தக் குழாய்களை தடிக்கச் செய்கின்றன. இருதய அடைப்பு மற்றும் புற்று நோய்க்கு காரணமாகின்றன. தார் காற்றைப் புகும் வழிகளிலும் நுகரையீரலிலும் ஊடுருவி புற்று நோய்க்கு அடிக்கோலாகிறது இந்த நோய்க்கு

கான அறிகுறிகள்: இடைவிடாத இருமல், சளியுடன் இரத்தம், மாற்புவலி.

இதற்கான அறிகுறிகள் ஏதாவது காணப்பட்டால் உடனடியாக டாக்டரிடம் வைத்திய பரிசோதனை செய்து கொள்ளுங்கள். சிகரட்டுப் பிடிக்கும் பழக்கத்தை விட்டுவிடுங்கள். அல்லது அந்தப் பழக்கத்தை குறைக்க முயற்சி செய்யுங்கள்.

உங்கள் ஆரோக்கியத்தைப் பேணிக் கொள்ளுங்கள். "நோயற்ற வாழ்வே குறைவற்ற செல்வம்."



'ரேணுகா இஷ்டர்  
நாஆனல் ஏஜ்சி' உலகின் பல  
பாகய்களிலும் சினைகளைக்  
கொண்ட பாரிய நிறுவனம்.

உள்ளூர் உற்பத்திப்பொருட்  
களை வெளிநாடுகளில் விளம்பரம்  
செய்து விறியோகம் செய்வதில்  
நிபுணத்தவம் பெற்றது.

'டைரக்டர் ஏகாம்பர  
நாதன்' பல நாடுகளில் பயிற்சி  
பெற்று அபவம்வாய்ந்த திறமை  
சாலி.

# நீலகிரி கேள்வி ரவநடுப்பு சீக்கிரவந்தி

அழியுபவர்கள் திறமைக் கேற்ற வேலையும், அதில் மேற் கொண்ட பயிற்சியும், பதவி உயர்வும், ஊதியமும் அந்த நிறுவனத்தை மேலும் வளர வைத்தது.

ராதாவின் மேசை இனடர் போன் மெதுவாகக் 'சிணு' சிணு' த்தது.

ஏகாம்பரநாதன் ராதா வைத் தனது அறைக்கு வரும்படி பணித்தார்.

ஏகாம்பரநாதன் ராதா மீது தனியான அக்கறையும் அது தாபமும் கொண்டவர். ஏகாம்பரநாதனும் ரங்கநாதனும் பாடசாலை நாட்களிலிருந்தே நெருங்கிய நண்பர்களாதலால், ராதா வைப் பற்றிய விபரங்களை நன்றாக அறிந்திருந்தார். அதனாலேயே ராதாவின் மறுவை உடனடியாக ஏற்று வேலையும் போட்டுக் கொடுத்தார்.

ராதா முக்கியமான பைல்களுடன் ஏகாம்பரநாதனின் அறையினுள் தயக்கத்தோடும் துள்ளினார். 'டைரக்டர்' ஏகாம்பரம் புன்னகையுடன் ராதாவை எதிர்பார்த்தார். நாற்காலியில் உட்கார் வைத்

"ராதா, ஒரு முக்கியமான ஆபீஸ் அலுவலராகவே உன் ஊழைத்தேன்" என்று பீடிகையுடன் ஆரம்பித்தார்.

ராதா ஆவலுடன் அவர் செல்லப்போவதை எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள்.

"ராதா, எமது கம்பனியின் - தலமை நிறுவனத்தை நவீன மயப்படுத்தும் நோக்குடன், இங்கு வேலை செய்யும் ஒருவரை பாரிஸ் அனுப்பி 'கம்பியூட்டர் புரோக்சிராம்' பயிற்சி அளிக்கும்படி தலைமைப்பீடம் கேட்டுள்ளது. இங்கு வேலை செய்பவர்களில் அதில் பயிற்சி பெறக்கூடிய தகுதியும் திறமையும் உனக்கு மட்டுமே இருப்பதாகக் கருதுவதால் உன் ஊயே அதற்குத் தெரிவு செய்துள்ளேன். . . . ஆனால் நீ அதற்குக் கட்டாயம் சம்மதிக்க வேண்டுமென்பதில்லை. என் ஊய் பொறுத்த வரை தற்போதுள்ள உனது மனநிலைக்கு இது ஒரு நல்ல மாற்றத்தைத் தரும் என்றே எண்ணுகிறேன்" என்று கேள்விக் குறியுடன் ராதா வைப் பார்த்தார்.



'தாயகம்' முதலாவது இதழ் அட்டைப்படத்தை அலங்கரித்த செல்வி தாட்சாயணி ஜெயகரன், ஆசிரியரிடமிருந்து இதழைப் பெற்றுக்கொண்டார். இவர் பல கலையும் கற்று சீர், சிறப்புடன் பலலாண்டு வாழ வாழ்த்துகின்றோம்.

'தாயகம் ஆசிரியர் குழு'

ராதாவுக்கு - இது ஒருவகையில் சந்தோசத்தையும் - பயத்தையும். '..... இது நம்மால் முடியக்கூடிய காரியமா.....' என்ற ஒரு ஜயப்பாட்டையும் அளித்தது.

ஒரு பக்கம் குழந்தை ராதிகா, மாமா, அத்தை மறுபக்கம் பாரிசில் தாமிபத்தியம் நடத்தும் 'மூர்த்தி'. ராதாவுக்கு முடிவெனவும் செய்ய முடியாமல் இருந்தது.

மணப் போராட்டம் -

'குழந்தையைப் பிரிந்து செல்வதா.....?'

'பாரிஸ் போனால், மூர்த்தியால் எப்படியும் என்னைப் புறக்கணிக்க முடியாது..... அவர் எப்படியும் என்னை ஏற்றுக் கொள்வார்!'

பெண்களுக்கே உரித்தான ஆதங்கம் அவனையும் பற்றிக் கொண்டது. கணவன் எப்படித்தான் அயோக்கியனாக, கெட்டுப் போய் அலைந்தாலும் -

அவன் திரும்பி வருவான். தன்

வாழ்வை மீண்டும் தருவான் என்ற  
பரதவிப்பு, தன் போதாத  
காலமே அவனை இப்படி அலைய  
வைக்கிறது என்று, தானே அதற்கு  
பரிகாரம் தேட விழையும் பண்பு,  
அதற்காக அவன் ஆண்டவனை  
யாசிக்கும் நெறி-

இவைதான் காலாகால  
மாகப் பெண்களேத் தெய்வம்  
களாகப் போற்ற வைத்தது.

காதலன் தன்னைக் கை  
விட்டுச் சென்றபோதும் அது தன்  
விதி என்று அவனையடைய விரதம்  
காத்த சகுந்தலை போல்-

காரிருளில் காணகத்தே  
கை விட்டுச் சென்ற போதும்,  
தன் கணவன் திரும்பி வருவான்  
என்று காத்திருந்த தமயந்தி  
போல்-

இன்னொருத்தியுடன் வாழ்கி  
றும் என்று தெரிந்தும் அவளக்  
காக எதையும் செய்யக் காத்தி  
ருந்த கண்ணகி போல்-

ராதாவும் முர்த்திக்காக,  
எந்தச் சோதனையையும் ஏற்கச்  
சித்தமாயிருந்தாள்.

"ராதா, நீ உடனடியாக  
முடிவு தெரிவிக்க வேண்டுமென்  
பதில்லை. ஆறதவாக யோசித்து  
ஒரு வாரத்தில் பதில் தரலாம்"

ராதா குழப்பத்தின் தன்  
'டேபிள்'க்கு நகர்ந்தாள்.

வசந்தா அன்றும் சூரிசுக்கு  
வராததால், மாலை நேரத்தின்  
புறப்பட்டு அவளேத் தேடிப்  
புறப்பட்டாள்.

வாசலில் வசந்தாவே  
அவளை வரவேற்றாள். அந்த  
வீட்டில், யாரும் ராதாவை ஒரு  
வேற்றுப் பெண்கு நனைப்பதே  
இல்லை. ராதா வீட்டுக்கு வந்து  
விட்டால் அவர்களுக்கு ஏகப்பட்ட  
சந்தோசமாக இருக்கும்.

வழக்கத்துக்கும் அதிகமான  
வரவேற்பும், அவ்வளவின் முகத்தில்

தெரிந்த மகிழ்ச்சியின் சாயலும் -  
அங்கு ஏதோ மகிழ்ச்சிகர  
மான செய்தி காத்திருப்பதாக  
அவளுக்குத் தோன்றியது.

வசந்தா அவளை அழைத்  
துக்கொண்டு நல்லுடைய அறை  
யினுள் ஓழைந்தாள்.

"என்ன வசந்தா, . . . . .  
உங்க எல்லோர் முகத்திலும்  
தெரிகிற சந்தோசத்தைப்பார்த்த  
தால், இங்கு எனக்குத்தெரியாமல்  
ஏதோ நல்ல காரியம் நடந்  
திருக்கிறது போலத் தெரியுது"  
ராதாவுக்கு அந்த மகிழ்ச்சியில்,  
பங்குகொள்ளும் ஆசை-

வசந்தாவின் முகத்தில்  
வெட்கத்தில் சாயல் தெரிந்தது.  
அந்தி நேரத்து சூகாயமாகச்  
சிறந்துபோன அவள் முகம்  
பேசிய மொழி அவளுக்கும் விளங்  
சிப் போயிற்று.

வசந்தாவின் திருமணச்  
செய்தி ராதாவுக்கு தேனாக  
இனித்தது.

ஆரம்பத்தில் தோன்றிய  
நாணம் மறைந்து, அது ஆசையாய்  
பிரவசித்தது-

திரைரண ஒருக்காசிய  
திருமணச் செய்தியை ராதாவுக்கு  
அறிவிக்க முடியவில்லையே என்ற  
வருத்தம்-

"அன்று வேலையால் வந்த  
பின்பே எனக்குக்கூடத் தெரியும்.  
அன்று மாலையே பெண் பார்க்கச்  
வந்துவிட்டார்கள். உனக்குச்  
சொல்லியுறுப்பவும் நேரம்  
சுடைக்கவில்லை" என்று மன்விப்பு  
கோரும் பாலியில் பார்த்தாள்.

"உனக்கென்று ஒருத்தர்  
வந்தபின் என்னையெல்லாம் உன்  
கண்ணுக்குத் தெரியவா போ  
சிறகு?" என்னுள் கேளியுடன்.

கேலியும் கண்டலம் சினுங்  
கலம் பொய்க்கோபமும் நண்ட  
நேரம் அந்த இடத்தை சூக்கிர  
மித்திருந்தது.

வெகுநாட்களின் பின் ராதா

# SIVAN'S SHOPPING

Foods Stuff of Ceylon, India, Pakistan & Vietnam

Tamil & Hindi Video, Audio

Cassettes and Sarees are Available here.

இலங்கை, இந்திய, பாகிஸ்தானிய, வியட்நாமிய

மனிசைப் பொருட்சரணம், தமிழ், ஹிந்தி வீடியோ, ஒடியோ

கசற்றுக்கள் மற்றும் சேலை வகைகளும்

நாணயமாண விலையில் கிடைக்கும் இடம்



## சிவன்ஸ் சொப்பிங்

160, Rue de Charenton

Metro - Reuilly - Diderot, Gare De Lyon

75012 PARIS

Directon - Chateau de Vincennes

Tel : 43 41 85 98

Pond de Neully, Balard-Creteil

\*\*\*\*\*

இச்சஞ்சிகையில் பிரசுரிக்கப்படும் கதைகளில் வரும் பெயர்கள் சம்பவங்கள் யாவும் கற்பனையே. இக் கதைகளிலால் யாராவது, பாதிக்கப்பட்ட அல்லது அன்புறுத்தப்பட்ட அது அந்தக் கதையை எழுதியவரையே சாரும். கதை கட்டுரைகளை தபால் மூலமே அனுப்புதல் வேண்டும். அவற்றைத் திருத்தவும், சுருக்கவும், சீர்திருத்தி உரிமை உண்டு.

\*\*\*\*\*

இச் சஞ்சிகையில், உங்கள் குழந்தைச் செல்வங்களின் பிறந்த நாள் வாழ்த்துக்களை, திருமண வாழ்த்துக்களைப் பிரசுரித்து மகிழ விரும்புவோர் புகைப்படங்களுடன் விண்ணப்பிக்கவும். அரைப் பக்கத்தல் புகைப்படத்துடன் பிரசுரிப்பதற்கான கட்டணம்: - 200 பிராங்குகள்.

\*\*\*\*\*

உங்களுக்குத் தகுந்த மணமகனை, மணமகனைத் தேடித்தருவதில் நாம் பெருமை அடைகின்றோம். உங்கள் விண்ணப்பங்களை எமக்கு அனுப்புங்கள். விபரங்கள் இரகசியமாக வைக்கப்படும். உங்கள் விளம்பரத்துக்குக் கிடைக்கும் பதலிகள் உடைக்கப்படாமலே உங்களிடம் ஒப்படைக்கப்படும்.

கட்டணம்: - 250 பிராங்குகள்

\*\*\*\*\*



மணம்விட்டுச் சிரிப்பதைப்பார்த்து ரசித்தாள் வசந்தா.

தன்னைப் பெண்பார்க்க வந்தவர்களைப் பற்றியும், அவர்கள் உடனே சம்மதத்தைத் தெரிவித்ததையும், அதற்கும் மேலாகத் தன்னைக் கட்டிக்கப் போகும் 'ராஜா'வைப் பற்றியும் ராதாவுக்குச் வாயோயாமல் சொல்லிக்கொண்டிருந்தாள்.

ராதாவும் ஓர்நாள் இதே போல் வசந்தாவிடம் நாணத்தையும் விட்டுத் தன் முர்த்தியைப் பற்றிப் புகழ்ந்ததை நினைந்துப் பார்த்தபோது அவள் கண்களில் நீர் கட்டிவிட்டது.

வசந்தாவின் இனிய நினைவுகளைக் கலைத்துவிடக் கூடாதே என்ற, கவலையையும் மீறிய சிரிப்பொன்றை நழுவவிட்டாள்.

தனது கவலையைப் பசுர்ந்துகொள்ள வந்த ராதா, வசந்தாவின் வசந்தாவின் இனிய நினைவுகளினால் தன் இதயத்தை நிரப்பிக் கொண்டாள்.

நெஞ்சில் பெரும் சுகைமக குடன் ஆலயம் செல்பவர்கள் கூட அங்கே ஆண்டவன் ஈருக்கும் ஆனந்தமயமான காட்சியைக் கண்டு அந்த இனிமையில் இதயத்தை நனைத்துக் கொள்பவர்கள் போல் -

ராதாவும் தன் ஓயரத்தை மறந்து -

'டைரக்டர்' ஏகாம்பரம் தன்னை 'பாரிஸ்' அனுப்பத் தீர்மானித்திருப்பது பற்றி மட்டும் சொல்லினாள்.

வசந்தாவும் அவள் அங்கு போவதே நல்லது, என்று ஆலோசனை கூறினாள். வசந்தாவுக்கு ராதாவைப் பிரிவதில் கவலை கொண்டாளும், அவளது இன்றைய மனோநிலைக்கு அதுவே சிறந்த மருந்தாகும் எனக் கருத்துத் தெரிவித்தாள்.

மனிதரை வந்தடையும் ஓய

ரீட்கள் எண்ணெய்க்காதவை. நாம் அன்புகொண்டவர்களைப் பிரிவதும் மனதை வாட்டி வதைக்கவே செய்யிறது.

ராதாவும் வசந்தாவும் அத்தகைய மனோநிலையில் ஓயரத்தைத் தழுவிக்கொண்டார்கள்.



ராதாவின் பயணம் நிச்சயமாகக் கப்பட்டு எல்லா ஏற்பாடும் நடந்துகொண்டிருந்தது.

முர்த்தியின் செயலுக்குப் பின் வீட்டுக்கு வராத அப்பா, அம்மா, அண்ணா ரகு, அண்ணி அனைவரும் பயணத்திக்கு இரண்டு நாள் முன்னதாகவே வந்திருந்தார்கள்.

வசந்தாவும் அடிக்கடி வந்து போய்க்கொண்டிருந்தாள்.

குழந்தை ராஜ அம்மாவை விட்டுப் பிரியப் போகிறோமே என்ற எண்ணமே இல்லாமல் அனைவருடனும் சிவ கலித்தகக் கொண்டிருந்தது. அதனை ரேவதியுடன் ஒட்டிக்கொண்டு ராதாவிடமே வர மறுத்தாள்.

ராதாவுக்கு குழந்தையின் செயல் வேதனையைத் தந்தாளும் தன்னை மறந்து சந்தோசமாக இருக்க முடிந்தால் அதுவும் நல்லதே என்று சாந்தியடைந்தாள்.

விமாவ நினைவுத்துக்கு

'டைரக்டர்' ஏகாம்பரநாதமும்

வந்திருந்தார்.

ராதா மெல்லிய பச்சை நிறமான 'காஷ் மீர்' சாறி உடுத்திருந்தாள். 'டைரக்ட்' ரின் ஆலோசனைப்படி கையில் கணமான 'ஸிவெட்டர்' ஒன்றையும் தாங்கிக் கொண்டாள்.

பா ரிசில் ராதாவுக்கு வேண்டிய சகல ஏற்பாடுகளையும் ஏற்கனவே அங்குள்ள சினை அவ்வலகத்துடன் தொடர்பு கொண்டு ஏற்பாடு செய்திருந்தார் ஏகாம் பரம்.

விமானத்துக்கான பயணச் சீட்டு, கடவுச்சீட்டு அனைத்தையும் ராதாவிடம் கையளித்த-

"அம்மா ராதா, நீ என் பொண்ணு மாதிரி. பா ரிசில் உனக்கு வேண்டிய சகல ஏற்பாடுகளையும் செய்யும்படி அங்குள்ள சினை நிபுவனத்துக்கு 'ஆர்டர்' அனுப்பியிருக்கிறேன். உன்னை அழைத்துச் செல்ல 'ஏர்பொட்' ருக்கு யாரையாவது அனுப்பி வைப்பார்கள். நீ எதற்கும் பயப்படாதே. அடிக்கடி என்னை தொடர்புகொள்" அவர் கண்களும் சற்றழக் கலங்கியது.

வசந்தா - ராஜு இருவருமே விமான நிலையத்துக்கு வந்திருந்தார்கள். அந்தக்குடியிய சில நிமிஷங்களில் வசந்தா ராஜுவை அறிமுகம் செய்து வைத்ததோடு, அவளுக்கு அவனைப்பற்றி நிறையச் சொல்லி வைத்திருந்தாள். அதனால் தான் என்னவோ, ராஜுவுக்கும் மனம் சோர்வாக இருந்தது.

வசந்தா வாயோயாமல் ஏதாவது சொல்லிக் கொண்டே இருந்தாள். இடையே அவள் பேச்சில் கலக்கமும் இருந்தது. அதை மறைக்க எவ்வளவோ முயன்றும் அவளை மீறிக் கண்களில் ஊற்றெடுத்தது.

"ராதா.....என் திருமணத்துக்குக்கூட.....நீ இல்லாமல்....." அவளால்

அதை முடிக்க இயலவில்லை.

ராதா அவளைக் கட்டிக் கொண்டாள். அவளா அழக்கூட முடியவில்லை. வேதனையை வெளிக்காட்டாமல் மனதுக்குள்ளேயே அழுகிக் கொண்டாள்.

அம்மா அப்பா மாமா அத்தை அண்ணா அண்ணி எல்லோரும் தனித்தனியாக ஆசீர்வதித்து, கண்ணீருடன் விடை கொடுத்தார்கள்.



குழந்தை ராஜிபாவுக்கு, அந்த விமான நிலையத்து பரபரப்பும், பேரிரைச்சலுடன் ஏறவதும் இறங்குவதற்காக இருந்த பாரிய விமானங்களின் பிரமாண்டமான தோற்றமும் ஆச்சரியத்தையும் தூள் கலத்தையும் கொடுத்தது. அந்த வியப்பில் அவளுக்கு அம்மாவின் பயணம் கூடப் பெரிதாகப் படவில்லை. அம்மாவை வேலைக்கு அனுப்புவதாக 'டாட்டா' காட்டி வழியனுப்பினாள்.

ராதா குழந்தையை கட்டிக் கொஞ்சிக் கண்ணீர் விட்டாள் முதல் முறையாக அனைவரையும் பிரிந்து-

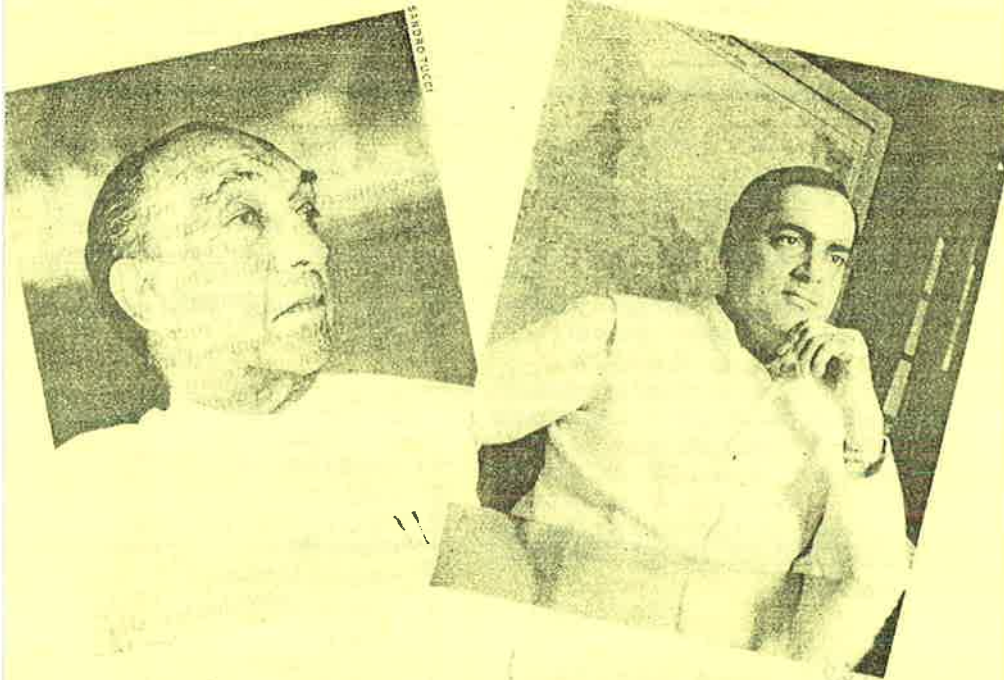
தனக்கென்று இருந்த ஒரே பிடிப்பையும் விட்டுப் பிரிவதில் ராதா மிகவும் சூயரடைந்தாள்.

ரகு அவளைத் தைரியப்படுத்தி எல்லாவற்றையும் எடுத்தல் அவளிடம் தந்தான்.



# பேச்சுவார்த்தை?

மௌஸீஸ்



அன்மைக் காலத்தில் தமிழகத்தில், தமிழ் ஈழ விடுதலை இயக்கங்களின் தலைமைச் செயலகங்கள், தமிழகக் காவல்துறை அமைச்சரால் சுற்றி வளைக்கப்பட்டு அனைத்து ஆயுதங்களும் பறிமுதல் செய்யப்பட்டு இயக்கங்களின் தலைவர்களுக்கும் தடுப்புக் காவலை வைக்கப்பட்டு பின்னர் விடுவிக்கப்பட்டு உள்ளனர். இந்த எதிர்பாராத அதிர்ச்சியிலிருந்து யோமன் மற்றும் அனீஸ் தரும் விதத்தில், இயக்கங்களின் தொடர்பு சாதனங்கள் பறிமுதல் செய்யப்பட்டுள்ளன. இதனால் அனைத்து தமிழ் மக்களின் எதிர்பார்ப்புகளும் அபிமானங்களும் கேள்விக்குறியாக, பலத்த விமர்சனங்களுக்குரியதாக மாறியுள்ளது.

இதேபோல, இந்திய-தமிழ் நாட்டு அரசியலமைப்பு, நடவடிக்கைகளின் ஏற்பாட்டுள்ள மாற்றங்களுக்கு முதலாளித்துவ ஏகாதிபத்திய ஊருவல் அங்கும் ஏற்பட்டுள்ளதா என்ற சந்தேகத்தையும் கூடவே தோற்றுவித்துள்ளது.

முதலாளித்துவ ஏகாதிபத்திய பின்னணியில் பாக்கிஸ்தான், சீக்கிய சிளர்ச்சியாளர்களை உருவாக்கிப் பயிற்சி அளித்தவருவதும், ஆப்கானிய புரட்சியைக் காரணமாகக் காட்டி அமெரிக்கா பாக்கிஸ்தானுக்குள் ஆயுதங்களைக் குவிப்பதும், அண்மையில் பிரதமர் ராஜீவ் மீது மேற்கொள்ளப்பட்ட கொலைமுறற்சியும் இந்தியாவை எதிரியின் காலில் விழ வைத்தவிட்டதா? என்ற ஐயப்பாட்டையும் தோற்றிவிட்டுள்ளது.

இதைவிட மேலாக, தமிழக முதல்வர் எம். ஜி. ஆர் ஆட்சியில் அ. வி. மு. க கட்சியினர் எடுத்த கோரிட புசல் வடிவடைந்து, முக்கிய மந்திரிகள் பலர் பதவிநீக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளனர். ராஜீவுடன் இணையும் வாய்ப்புகளைக் கொண்ட ஜெயலலிதாவின் கை ஒங்க ஆரம்பித்துள்ளது. இதனால் எம். ஜி. ஆர், இந்திய மத்திய அரசின் ஆணையைச் சிரமேற் கொள்ளும் நிர்ப்பந்தம் உருவாகியுள்ளது.

கலைஞர் கருணாநிதி தமிழ்நாட்டில் பற்றும், இணைப்பற்றும் கொண்டவர். தமிழ்நாடு மக்களின் மீது பிகுந்த பற்றைக் கொண்டவர். எனினும் இன்றைய அவரது இக்கட்டான அரசியல் சூழ்நிலை, தமிழ்நாட்டு போராட்டத்தைத் தனது அரசியல் லாபத்தக்காகப் பயன்படுத்தும்நிலையை உருவாக்கியுள்ளது. அத்துடன், கடந்த காலங்களில் அவர்மீது மத்திய அரசால் சமத்துப்பட்ட ஊழல் வழக்குகள் ஊடகிக் கொண்டிருக்கின்றனவே தவிர இன்னமும் இறந்தவிடவில்லை. இதனால் கருணாநிதி எந்தச் சந்தர்ப்பத்திலும் தன்னைக் காப்பாற்றிக் கொள்ள, மத்திய அரசின் எந்த ஆணையையும் மீற முடியாது.

1965-ல் இந்தி ஆதிக்கத்துக்கு எதிராகத் தோன்றிய தனிநாட்டுக் கோரிக்கை, தமிழ்நாடு என்ற மாநில சயாட்சியுடன் இன்று விட்டதையும், பலத்த உயிர்ச் சேதம், பொருட் சேதத்துடன் நடைபெற்ற இப்போராட்டம் உலக அரசியல் காரணங்களால் கைவிடப்பட்டது எனக் கூறப்பட்ட போதும், இதனால் சயலாபம்பெற்ற அரசியல் தலைவர்களே அப்பேரழிவுக்குப் பொறுப்பானவர்களாவார். அப்போராட்டத்தில் பங்குபற்றியவர்களில் இன்றைய தமிழ்நாட்டுத் தலைவர்கள் பலரும் அடங்குவர். தனிநாடு என்பதிலிருந்து மாநில ஆட்சி என்ற முடிவுக்குக் காரணமாக இருந்தது, அந்தத் தலைவர்களின் போரிக் குணமற்ற தன்மையும், போராட்டத்தில்கொண்ட போலீசு தனமும் என்றே நாம் கொள்ளவேண்டியுள்ளது. இப்படித் தனிநாட்டுக் கோரிக்கையைக் கைவிட்ட தமிழ்நாட்டுத் தலைவர்களைத் தமிழ்நாடு போராடிகள் நம்புவது புத்திசாலித்தனமல்ல என்றே எண்ண வேண்டியுள்ளது.

ஆனால், ஈழப் போராடிகளைத் தமிழ்நாட்டு மக்கள் மதிக்கிறார்கள். தமிழ்நாடு மக்களின் இன்றைய பரிதாபமான நிலைக்காக எதையும் செய்யத் தயாராக இருக்கும் தமிழக மக்களுடன், தமிழ்நாடு போராடிகள் நல்லெண்ணத்தையும் நல்லறமையும் வளர்த்துக்கொள்ள வேண்டும். இந்த உறவில் விசிசல் ஏற்படுமாயின், இந்திய மத்திய அரசுக்கு அடங்கி ஒருங்கிணை உணர்வுகளைக் காலத்தக்குக் காலம் மறக்கின்ற மாநில அரசின் கட்டுப்படுத்தலுக்கு உட்பட வேண்டியநிலை தமிழ்நாடு போராடிகளுக்கு ஏற்படும் என்பதில் ஐயம் இல்லை.

இந்த வகையில் கட்டுப்படுத்தல் என்பது, ஈழ மக்களை மாநில சயாட்சி என்ற மாயையினர் சிக்க வைக்கும். என்பதையே குறிக்கும்.

இந்த மாநில சயாட்சி என்ற பொம்மைக்கு உயிர் கொடுக்கலாம், இயங்க வைக்கலாம் நம்புபவர்கள் என்று மெய்யா ஆலோசனை சொல்பவர்க்கும் தயாராகிவிடுவார்கள்.

இந் நிலையில் மலபக்கம் பார்த்தால் சரிந்து கொண்டிருக்கும் இலங்கைப் பொருளாதாரத்தைக் காப்பதற்காகவும், போராளிகளின் தீரடிக்க தாக்குதலால் தன் நம்பிக்கை இழந்துகொண்டிருக்கும் இலங்கை இராணுவத்தைக் காப்பாற்றுவதற்காகவும், ஜே. ஆர். ஓர் போலியான மாநில சயாட்சி என்ற தீர்வைக் கொண்டுவர முயலும் சாத்தியக் கூறுகள் ஏற்பட்டுள்ளது. ஆனால் யு. என். பி அரசின் உருவாசி வரும் கோல்டி பூசலம், எஸ். எஸ். என். பி தன்னை வளர்த்துக் கொள்ள இன வெறியைத் தாண்டும் அபாயமும், மாநில ஆட்சி மூலம் சிங்கள மக்களை ஜே. ஆர் ஆபத்துக்குள்ளாக்கிவிட்டார் என்ற பிரச்சாரத்துக்குப் பயந்து ஜே. ஆர் பல இரோகங்களைச் செய்ய மாட்டார் என்பதற்கு எந்த உத்தரவாதமும் இல்லை.

மாகாண சபை அல்லது மாநில ஆட்சி என்பதை ஏற்கும்படி இந்தியா ஈழப் போராளிகளை திரிப்படுத்திக் முயல்கிறது. இந்தத் திணிப்புக்கு "நக்குண்டார் நாவழிந்தார்" என்பதைப் போல போராளிகளில் சிலர் உடன்படுவது சரியா? பிழையா? என்ற கேள்வி அர்த்தமற்றதாக இருந்தாலும், விரைவில் தமிழீழ மக்கள்முன் வரப்போகும் கேள்விதான் அது.

மாகாண சபைச் சட்டம் ஒருவேளை ஜே. ஆரால் உடனடியாக நிறைவேற்றப் பட்டாலும், அது அடுத்த வரும் அரசால், ஏன் இந்த அரசால் கூட சிங்கள மக்களின் இன வெறிக்குப் பயந்து மாற்றத்துக்குள்ளாக்கப்படக் கூடியதே. இப்படி ஓர் ஆபத்து வரும்போது இந்திய மத்திய அரசு தமிழீழத்தைக் காக்க ஒடிவராது. வாக்குறுதிகளையும், ஒப்பந்தங்களையும் காற்றில் பறக்கவிடுவது சிறி வல்கா அரசுக்குப் புதியதல்ல. தமிழர்களுக்கு எதிராகவே இவைசக்தை வளர்த்த விரும்புபெளத்த பிக்குகள், தமிழர்களின் எந்த நியாயமான கோரிக்கைகளுக்கும் சமாதான தீர்வை ஏற்கப்போவதில்லை. பிக்குமார் சங்கத்தன், ஆதரவில்லாமல் நிறைவேற்றப்படும் எந்தச் சட்டமும் சிங்கள அரசாங்கத்தால் நடைமுறைப்படுத்த முடியாது. மாகாண சபைச் சட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டு அதை ஒருவேளை தமிழீழ மக்கள் ஏற்றுக் கொள்ளாமல், இனத்தவெசிகளால் மேற் கொள்ளப்படும் நடவடிக்கைகள் அனைத்தும் உள் நாட்டுக் கலவரமாகவே கணிக்கப்படும். இது மேலும் தமிழ் மக்களின் அழிவிற்கே வழி வகுக்கும்.

முதலாளித்துவ பிற போக்குச் சக்திகள் இன்றைய நிலையிலும், மீண்டும் ஈழத் தமிழர்களின் எஜமானர்களாகத் தம்மை நிலை நாட்ட அனைத்து முதலாளித்துவ சக்திகளுடனும் தொடர்புகளை ஏற்படுத்திக் கொண்டுள்ளார்கள். இவர்கள் தமிழீழ மக்களால் தாக்கியெறியப்பட்ட பின்னரும் நானே எஜமானன் என்று புது டெல்சிக்கும் கொழும்புக்கும் ஓடித்திரிவதன் நோக்கம் வெளிப்படையானதே. மாகாண சபை மூலம் சமாதான தீர்வு ஒன்றைக் காணலாம், இதற்குப் போராளிகளே முட்டுக்கட்டிடக்களாக இருக்கிறார்கள் என்று கயிறு திரிக்க முயல்வதையும், இதற்கு தமிழகத்தின் சில முதலாளித்துவ பத்திரிகைகளைத் தமக்குச் சாதகமாப் பயன்படுத்துவதையும் தமிழ் மக்கள் அனைவரும் அறிவார்கள். அரியாசனம் ஏறி ஆணைகொடுவதற்கு ஆலாய்ப் பறக்கும் இவர்கள் தமிழ் மக்களுக்கு ஆபத்து என்றும் தமிழகம் வந்திருந்து தப்புத் தாளங்கள் போடுகிறார்கள்.

உங்களை  
அழைக்கிறது



# சுஜிந்தா மளிகை ஸ்தாபனம்.

- \* இலங்கை, இந்திய, மளிகைப் பொருட்கள்,
- \* அலங்காரப் பொருட்கள்
- \* மங்கையர் மனங்கவரும் நவீன டிசைன்களில்  
வண்ணச் சேலைகள்
- \* தமிழ், இந்தி, வீடியோ படப் பிரதிகள்  
விற்பனைக்கும், வாடகைக்கும் கிடைக்கும்.  
இத்துடன் ஓடியோ, வீடியோ படப் பாடல்களும்  
பதிவு செய்து கொடுக்கப்படும்.

உங்களுக்கு வேண்டிய உடைகள்  
தைத்தும் கொடுக்கப்படும்

“சுஜிந்தா மளிகை ஸ்தாபனம்”  
83. நியூ டி சவுல்வில்  
75019 பரீஸ்

83, rue de Belleville, 75019 PARIS  
☎ 42 09 85 23  
(Métro : Pyrénées - Belleville - Autobus 26)

வங்காளம் - சிவப்பாக்கம் சவுல்வில். TEL-42-09-85-2

# கிணைந்த உள்நாடுகள்

## முதல்

செல்வத்திடமிருந்து சென்ற அருந்ததி, தனது நேசத்திக்குரியவனையே நாடிச் சென்றாள். அங்கு அவன் ஏதோ யோசனையுடன் நின்று கொண்டிருந்தான்.

"என்ன பிரசன்னம், என்ன யோசனை? எந்தக் கோட்டையைப் பிடிக்க யோசனை?" என்று அருந்ததி.

"கோட்டையைப் பிடிக்கத்தான், அருந்ததி, ஆனால். வெறுமீ: மன்கோட்டையை யோ, கற்கோட்டையை யோ இல்லை. . . . . எம் மக்களின் மனம் எனும் கோட்டையைத்தான்"

அருந்ததிக்கு அவனது பேச்சு புது மாதிரியாக இருந்தது. கொஞ்ச நாட்களாக அவனையே அவளால் சந்திக்க முடியாமல் கூட இருக்கிறது. ஏன் என்று அவனிடமே கேட்கத் தீர்மானித்தாள்,

"பிரசன்னம், நாலும் கொஞ்ச நாட்களாகப் பார்க்கிறேன். உங்களினது போக்கு மாறிக்கொண்டு போகின்றது. உங்களைச் சந்திப்ப

தே பெரும் காரியமாக இருக்குது, இன்றைக்கு உங்களின் பேச்சே ஒரு மாதிரி இருக்குது"

"அருந்ததி, நான் இன்று நேற்றல்ல எனக்கு நினைவு தெரிந்த நாளிலிருந்து யோசிக்கிறேன். எங்களின் கவலைகள் என்று தீரும்..? நாங்கள் எப்போது தலை நிமிர்ந்தது நடக்கிறது? அன்று பாரதி சொல்லிவிட்டான் "தமிழன் என்று செல்லடா தலை நிமிர்ந்த நல்லடா" என்று. ஆனால் எங்கள் இனம்,

இன்று வரை தலை நிமிரவே இல்லை. வர வரத் தமிழன் தலை குனிந்து பணிந்து போய்க் கிடக்கின்றான். அதனால் தான் அரசாங்கத்திற்கு எம்மை அடக்கி ஒருக்குவது சுலபமாகப் போகின்றது. நாம் பொறுத்தது போதும். . . . ."

என்று அவன் முழங்கிக் கொண்டே போனான்.

"பிரசன்னம், நீங்கள் இதுனைத் தா





னே நெடுகவும் சொல்லுகின்றீர்கள். ஆனால் எங்கள் மக்கள் இன்னும் தெளிவு பெறவில்லையே. வெடும் வரட்டு வேதாந்தங்களைத்தானே அவர்கள் கேட்கிறார்கள்! "ஆமாம் அருந்ததி, நாங்கள் செய்த பெரும் பிழை வெறும் வாயாடிகளை, சுயநல வாழிகளை"

மல பிரதிநிதிகளாக அலுப்பியது. அவர்கள் தங்களின் சுய நலத்துக்காக எம்மையே விற்பனையிட்டனர். அவர்களே....." அவன் ஐத்திரத்தூடன் பற்களை நெறித்தான்.

"அருந்ததி, எம் மக்கள் என்ன - அல்லவளவு சிந்தனா சக்தி இல்லாதவர்களா? விரைவில் மக்கள் சிளர்



தாயகத்தின் முதலாவது பிரதியை, 'மாலா'ஸ்தாபன உரிமையாளர் 'தாயகம்' ஆசிரியரிடமிருந்து பெற்றுக் கொண்டார். அவருக்கும் அவர் சார்ந்த அனைவர்க்கும் எமது நத்தார், புதுவருட வாழ்த்துக்கள்.

'ஆசிரியர் குழு, 'தாயகம்'

-நதெழுந்து அந்தப் போலி வேடதாரிகளின் முக முடிசுளைக் சிழித்தெறியப் போகிறார்கள்."

அவன் ஆவேசத்தைக் காண அவளுக்குப் பெருமையாகவும், மசிழ்ச்சியாகவும் இருந்தது. இந்த சின்ன வயதில் எவ்வளவு தெளிவாகச் சிந்திக்கிறான். அவனது பருவத்தில் எல்லோரும் படிப்பு, உத்தியோகம், வீடு வாசல், என்று ஏதேதோ சிந்தனை செய்யும்போது அவனது எப்படி நாட்டுக்காகவும் எம் மக்களுக்காகவும் யோசனை செய்ய முடிசின்றது? என்று வியந்தாள்.

"அருந்ததி, நான் இன்று முக்கிய-மாக ஒன்றைச் சொல்ல வந்தது -ன். இதைப் படித்துப் பார்த்து விட்டு ஒரு முடிவுக்கு வா" என்று ஒரு கவரை நீட்டினான்.

அருந்ததி அதனைப் பிரித்தாள். அதில் அவன் எழுதிய கவிதை ஒன்று இருந்தது.

என்றும் நீங்காமல்

என் இதயத்தில்

அமர்ந்து விட்ட தேவதையே

எனை மன்னித்து விடு!

இனி உன்மேலு

என் காலங்களைப்.

படிப்பகம் சிர்ந்த கொள்ள முடியாது

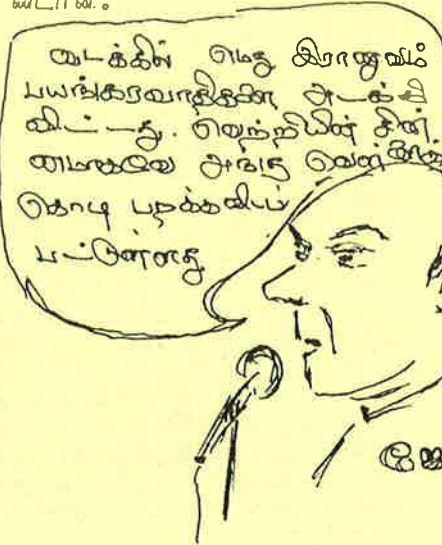
விசம் தென்றலில்  
நதிக்கரையோரத்தி மரநிழலில்  
உன் மடியித தலை வைத்த  
கவிதைகளால்  
உன்னை அர்ச்சிக்க முடியாது  
அப்பே!

என் கால்கள் நாட்டின்  
விடுதலைப் பாதையை நோக்கி  
வீழ் நடை போடுகின்றது,  
என் அடிச்சுவடிகளில்  
உன்முகுத் தொடர முடியுமெனில்  
என்றுடன் இணையாக வந்தவிடு  
நாம் காதல்கொண்டதபோதும்.  
இனிக் காலக்காலமாக  
புட்டப்புட்ட விலக்கை உடைத்த  
எம் இனத்தையீடிக முயலுவோம்  
என் உயர்வுகளுக்கு உன்முகு  
உரய் கொடுக்க முடியுமெனில்  
என் பாதையில் உன்முகு  
தொடர முடியுமென்றால்  
உன்னைக் காதலியாக  
அடைந்ததற்குப்  
பெருமைப் பெருவேன் கண்ணே  
இல்லை, உன் பாதை வேறு  
என் பாதை வேறு எனில்  
என்னை மறந்து விடு பெண்ணே!

அருந்ததி அதனைப் படித்த  
து முடித்தாள். மீண்டும் ஒரு முறை  
படித்தாள். பிரசன்னவின் முடிவு -  
அவளுக்கு மசிழ்ச்சியையும் பெரும  
தந்தையும் அளித்தது. சிங்களப்  
பேரினவாத அரசின் அடக்குமுறை  
களுக்கு எதிராக சிளர்ந்த எழுந்  
துவிட்ட ஆயிரக்கணக்கான இளை  
ஞர்களும் யுவதிகளும் தங்கள் இன  
விடுதலைக்காகப் போராடச் -  
செல்லும்போது தான், பிரசன்ன  
வைத் தடுத்தால். அது தமிழினத்தி  
-க்குச் செய்யும் மிகப் பெரிய  
குரோகமாகும். எனவே தானும்  
அவன்பாதையில் செல்வது தான்  
சரி எனத் தீர்மானித்தவள் பிர  
சன்னவை. நெருங்கி அவன் கரங்க  
ளைப் பற்றினாள்.

அவளையே கவனித்திக் -  
கொண்டிருந்த பிரசன்னவுக்கு அவ  
ளின் முடிவு தெரிந்த போயிற்று.

"பிரசன்ன! நானும் உங்கள் பா  
தையிலே வரத் தீர்மானித்த விட்  
டேன். என்னையும் அழைத்துச் செ  
-ல்வங்கள்." என்று அருந்ததி.  
"அருந்ததி, நீங்கள் நன்றாக யோ  
சித்தானே இந்த முடிவுக்கு வரு  
கின்றீர். ஏனெனில் இந்தப் பாதை  
கரடு முரடானது. நாங்கள் மரண  
த்தை அழைத்துக் கொண்டவர்கள்.  
எந்நேரமும் அப்பாக்கியின் சன்  
னங்கள் எம்மை முத்தமிடலாம். எ  
னவே யோசித்த முடிவு எடுங்கள்"  
"பிரசன்ன, நிச்சயம் நாளை உங்  
கள் பாதையில் தொடருவேன். .  
எங்கள் உறுதியை முன்னே மரணங்  
கள் கூட விலகிச் சென்றுவிடும்."  
"அருந்ததி, இப்பொழுது தான் -  
என் மனம் பெருமை அடைகிறது  
வினாவில் எங்களின் கனவு இலட்சி  
யங்கள், புக்களாக விரிந்த தமிழ்  
ஈழத்தை அவலகரிக்கும். . . . சரி  
நீர் வீடு போய்ச் சேரும். கா  
லம் வரும்போது உம்மை என்முட  
-ன் அழைத்துச் செல்சிறேன்" என்  
று அவளிடம் விடை பெற்றுக்கொ  
ண்டாள்.



காலையில் வழக்கத்திற்கு மாறாக நேரம்சென்று எழுந்த அவனை ஆச்சரியத்துடன் பார்த்த காயிடம் விடைபெற்றுக்கொண்டு, அவசரம் அவசரமாக கல்ஷா ரிக்கு புறப்பட்டான். அவனையறியாமல் அவன் கால்கள் பெண்கள் கல்ஷா ரி வழியாக அழைத்துச்சென்றன. அவன் தேவதை அவன் எதிரில் வந்து கொண்டிருந்தான். அதே ஈரச்சிரிப்பு, அதே நர்த்தனப் பார்வை. அவை ஆயிரம் ஆயிரம் கதைகள் சொல்லும்போலிருந்தது. இவளா... இவளா நேற்று என் இதயத்தை ரணமாக்கியவள், என் கனவுகளைக் கலைத்தவள் என்ற அவனை நம்பமுடியவில்லை. அவனது சிவந்த கண்களைப் பார்த்ததும், அவளுக்கு அவனது வேதனைகள் புலப்பட்டிருக்கவேண்டும். அவள் விழிகளின் ஓரங்களில் கண்ணீர் பூக்கள் மெல்ல புலப்பட்டது, பின் கணநேரத்தில் பூமியின் மடியில் மறைந்தன அவளின் அன்பைக்கண்ட அவன், ஏன் அவள் தன்னை வெறுத்தாள்? என்று புரியாமல் தவித்தான். அவள் கல்ஷா ரிக்குள் சென்ற மறையம்வரை காத்திருந்த அவன், அவன் தனது கல்ஷா ரிக்குள் சென்றான்.

மீண்டும் நாட்கள் ஓடத்தொடங்கின. பார்வைகள் பரிமாற்றங்கள், சிரிப்புகள் தொடர்கதையாகின. அவன் தன் சோகமான ஏக்கப் பார்வையை அவன்மீது வீசுவான். அவளோ, அவளின் ரணத்திற்கு தனது குளிர்மையான பார்வையால் மருந்திருவாள். வார இறுதி ஏன் வருகிறது? என்று அவனுக்கு ஐக்கிரம். ஏனெனில், வார இறுதியில் கல்ஷா ரி இருக்காது. அதனால் அவளைக் காணமுடியாது. அதற்காக அவன் விழுமுறைகளைச்சரிப்பான்.

காலங்கள் கழியலாயிற்று. அவர்களின் நெருக்கமும் அதிகமாயிற்று. அவனைச் சந்திக்கக் கூடாது என்ற கான் அவன் நினைப்பான். ஆனால் அவனைக் காணவில்லையாயின் அன்றைய பொழுது துன்பங்களின்பொழுதாக மாறிவிடும். வர வர அவளின் ஐடை அணிகளும், அவன்காரத்தீங்கும் மாற்றங்கள் ஏற்படலாயிற்று.

செல்வமோ எல்லாவற்றையும் பறிகொடுத்தவன்போல், எந்தநேரமும் சோகங்களின் சூத்தகைகாரன்போல், அவளின் தரிசனம் ஒன்றே தன் வாழ்வு எனத் திரியலானான். அவளின் சோகத்தை தாங்கமுடியாத அருந்ததி, உட்கூறீனிடம் சென்றாள்.

"எய்யே, பார்த்தியாடி உனனால் வந்த பிரச்சனையை. பாவமடி அவன், எப்படி இருந்தவன். இப்பொழுது எப்படி வாடிப்போய் விட்டான். அவன் அன்புக்காக எத்தனையோ பேர் ஏன் சித்தவிக்க அவன் உன்னை நினைத்து உருசிக்கொண்டு இருக்கிறான். இன்னும் உன் மனம் அவன்பால் இரங்கவில்லையா? நீ சரியான கல் நெஞ்சக்காரியாடி... " அவள் சொல்லிக்கொண்டே போனாள். உட்கூறீனின்தலைநிலத்தை நோக்கிக்கொண்டிருக்க, அவள் கால் விரல்கள் நிலத்தில் கோலமிட்டன. அவளின் கோலங்கள் எழுத்துக்களாக மறின. செல்வம் ஐலவ்யூ, என்று அவை அவளின் உள்ளத்து உணர்ச்சிகளை எழுத்துக்காட்டத் தொடங்கின.

"அருந்ததி நான் செல்வத்தை என்றே விரும்பக் தொடங்கிவிட்டேன். ஆனால், அதனால் பலபிரச்சனைகள் தோன்றும் என்பதால்தான், நான் அன்று நீ கேட்டபோது

மறத்தேன். ஆனால், அவர் சந்தோசத்திற்காக அவரின் விருப்பத்தை இப்போது ஏற்றுக்கொள்கிறேன். ஐ லவ் உறும். நாணம் அவரை மனப்பூர்வமாக விரும்புகிறேன் . . . ஏய் . . . நிலம் . . . நிலம் . . . "

உெஃரீன் தான் சொல்லவந்ததை முடிக்கமுன்னரே அருந்ததிகெல்லவத்திடம் அவள் சொன்னதைச் - சொல்ல ஓடினாள். வீட்டில் ஒரு மரத்தின்கீழ் தனிமையில் இனிமை காண்பவளாய் செல்வம் அமர்ந்திருந்தான். அவனருகே வந்த அருந்தகி,

"செல்வம் உமக்கு ஒரு மகிழ்ச்சியான சேதி சொல்லப்போகிறேன்." அவன் நிமிர்ந்து அவளை பார்த்தான்.

"செல்வம், உெஃரீன் உம்முடைய விருப்பத்தை ஏற்றுக்கொண்டுவிட்டார்."

செல்வத்திற்கு தன் காதலையே நம்பமுடியாமல் போய்விட்டது. அவன் திகைத்து நின்றான். தான் காண்பது கனவோ என்று எண்ணித் தன் கையைத்தானே கிள்ளிப்பார்த்தான். அவனுக்கு தான்வான் வெளியில் மிகப்பதுபோன்ற உணர்ச்சி ஏற்பட்டது. அவன் கண்கள் ஆனந்தக் கண்ணிரை வடித்தன. "உண்மையா அக்கா, உண்மையா? நான் பாய்சியசாலியா? என் உயிரிழம் மேலானவள் சம்மதித்து விட்டாளா? என் தவம் பலித்து விட்டதா? எனக்கு என்ன செய்வதென்றே தெரியவில்லை," எனச் சிறு குழந்தைபோல் தள்ளிக்குதித்தான் பின், "அக்கா, உெஃரீன் இப்பொழுது எங்கே இருப்பார்?" அவன் ஆவலுடன் கேட்டான்.

"அவள் நால் நிலையம்பக்கம் போயிருப்பாள். கையில் புத்தகம் வைத்திருந்தாள். . . ." அவன் வார்

த்தையை முடிக்கவில்லை. செல்வம் நால் நிலையத்தை நோக்கி விரைந்துகொண்டிருந்தான். தாரத்தில் அவள் ஓடி அசைந்து ஒரு பூங்கொத்து காற்றில் வருவதுபோல் மிகந்து வந்துகொண்டிருந்தான்.

செல்வம் அவளமீது வைத்த விழிகளை எடுக்காது பார்த்துக்கொண்டிருந்தான். அவளும் இவனைக் கண்டுவிட்டாள். நாணம் கலந்த புன்முறுவலுடன் அவளை நோக்கி வந்தாள். இருவரும் ஒருவரையொருவர் நெருங்கியதும் அவள் தலையைக்குவிந்தாள். நீண்டநேரம் இருவரும் மௌனராகம் இசைத்தனர். இருவருக்கும் என்ன பேசுவதென்று தெரியவில்லை. ஏனெனில், இருவருக்கும் காதல் ஒரு புது அனுபவமே. அவள் மெதுவாகத் தலையைத் தூக்கினாள். அவன் விழிகள் அவள் விழிகளுடன் கலந்தன. நயனபாஷை அங்கே அரங்கேறியது. இவ்வளவு நாட்களாக மனத்தினுள் சிடந்தவை அந்த விஷயிலேயே பரிமாறப்பட்டுவிட்டன.

நேரம் செல்லத் தொடங்கியது. கடலில் முழுகுவதைக் கதிரவன் செல்லத் தொடங்கினான்.

அந்த வெயிலில் அவன் முகம் பூரண சந்திரன்போல் ஒளிர்வதாக அவனுக்குத் தோன்றியது.

மௌனங்கள் தொடர்கதையாசின. பறவைகள் தங்கள் இருப்பிடங்களை நாடத் தொடங்கின. அற்றின் ஒலிகள் அவர்களை சுயநிலைவுக்கு கொண்டுவந்தன. மௌனத்தின் தொடரைச் செல்வம் குலைத்தான்.

"உெஃரீன், நான் ரெம்ப அத்திட்டம் செய்தனாள். நீங்கள் என்னாய் அன்பை ஏற்றுக்கொண்டு விட்டீர்கள் என்று அருந்ததிகொண்டார்.

# அவளும் பட்டாளம் == தரு



புயியில் கேட்கும்  
 புலப் புல சத்தம் கேட்டு,  
 பரமசிவன் பார்க்க வந்தான்  
 பல வருடங்களுக்குப் பின்.  
 பார்க்கவென வந்தவன்  
 பாதை தெரியாமல் பரக்க விழித்தான்.  
 பாதையின் நாற்றத்தால்  
 பதை பதைத்துப் போனான்.  
 பா ரினில் தான் படைத்த  
 பாலகர்கள் எல்லாம்  
 பன்மீரண்டு வயதிலிலே  
 பரலோகம் போயிருந்தால் கூண்டு  
 திருக்கிட்ட பரமசிவன், உடனே  
 ஓர் டெலிபோன் செய்தார் யமலோகத்திற்கு.  
 "என்னப்பா யமதர்மா, நீ இப்படியும்  
 செய்யலாமோ? நான் விதித்த விதியை  
 நீ மாற்றி உன் இஷ்டம் போல் செய்கிறாயோ?"  
 உடனே யமதர்மன்,  
 "என்னய்யா பரமசிவன்,  
 வீண் வாதம் பேசுகிறீர்-நான்  
 பூவுலகம் சென்று பல காலம் ஆயிற்று.  
 எனக்கு எதிராக, என் தொழிலுக்குப் போட்டியாக  
 அங்கு ஒரு கூட்டமே இருக்கிறது.  
 நீர் உடனடியா வந்தாலும்"  
 என்று பதில் சொல்கையிலே,  
 "என்ன? அப்படியா? யாரந்த அரக்கர்கள்?  
 பார்க்கிறேன் ஒரு கை"  
 என்று, பரமசிவன் உட்குகையில்  
 பின்னால் ஒரு குரல்;  
 "ஐடன்றிக் காட் தெவ்ட யக்கோ"  
 பரமசிவனார் திரும்புமுன்னே  
 காலில் பட்டது ஒரு குடு.  
 குடு பட்ட காஷ்டனே ஓடினார்  
 பரமசிவன், நொண்டி... நொண்டி...

-வி.கே.நாதன்.



எனக்கு என்ன சொல்வதென்றே தெ தெரியவில்லை. உண்மையாக... உண்மையாகத்தானே என்னை விரும்புகிறீர்? எனத் தகுமாறிக்கேட்டான்.

அவன் முகத்தைப் பார்த்தவண்ணம் இருந்த அவன், "ஆம்செல்வம், நான் உங்களை மணப்புர்வமாக விரும்புகிறேன். சில பிரச்சனைகளை நினைத்தத்தான் முதலில் மறத்தேன். ஆனால் உங்களை மறந்து என்னால் இருக்க முடியாது. என்னைக் கைவிட மாட்டீர்களே? என்று கேட்டு, அவனின் உண்மையான அன்பை இரந்து நின்றான்.

அவர்கள் ஒருவரை ஒருவர் நேசிப்பதைக் கண்டு கதிரவன், தாலும்தன் காதலியைத் தேடி கடலில் முழுகினான்.

அந்திப்பொழுதின் செம்மையா? அல்லது அவளின் முகத்தின் செம்மையா அதிகம் என்பதை ஆராய்வது போல், அவன் அவளது முகத்தை நோக்கினான்.

அவன் திடீரென யோசிப்பதைக் கண்ட அவன், "செல்வம், என்ன திடீரென யோசனை? எனக்கும் சொல்லங்களேன்" என்றான்.

"இல்லை, எனக்கொரு சந்தேகம் உங்கள் முகத்தின் செம்மை அதிகமா அல்லது இந்த வான்மகனின் செம்மை அதிகமா? என்று யோசிக்கிறேன்."

"போங்கள் செல்வம், எப்போது நீங்கள் கவிஞர் ஆனீர்கள் என எனக்குத் தெரியாதே."

"இல்லை, உன்னைக் கண்டதும் தான் நான் கவிஞனாகிவிட்டேன்."

"போங்கள் செல்வம்" என்றான் அவன், நாணத்தினால் அவன் முகம்மேலும் சிவக்கலாயிற்று.

திடீரென செல்வம்,

"உட்கறின், நான் கண்டுபிடித்துவிட்டேன். வானத்தின் செம்மையிலும் உன் முகத்தின் செம்மைதான் சிறந்தது. பார், நேரம் செல்லச் செல்ல-

வானம் பொட்டிழந்த மங்கை போல் அதன் நிறம் மங்குகிறது ஆனால், உன் கன்னங்கள் அப்படியே இருக்கின்றன."

"செல்வம், இனிப் பாட்டிதேடுவார். நேரத்தான் போகவேண்டும். இல்லாவிட்டால் வண்டனில் இருக்கும் அப்பாவுக்கும், அம்மாவுக்கும் கடிதம் போய்விடும். நாளை இந்த நேரத்திற்கு வாருங்கள்" என்று கூறிவிட்டு அவள் வண்ணத்துப் பூச்சிபோல் சென்று விட்டாள்.

செல்வம் தனக்குக் கிடைக்க அதிக உடத்தை எண்ணிக்கொண்டு, அந்தக் கடற்கரை ஓரத்தில் அமர்ந்திருந்தான். அவனுக்கு அந்த இனிமையான நினைவுகளில் இருந்து உலர்ந்தபோகவே விருப்பமில்லை. நீண்டநேரம் அலைகளின் ஓசையில், கடற்காற்றின் வருடலில் அவன் அமர்ந்திருந்தான். வானத்திலே முழுமதி தோன்ற தொடங்கியது. இனியும் இருந்தால், வீட்டில் தன்னைத் தேடுவார்கள் என்ற எண்ணத்துடன் வீட்டை நோக்கி நடையைக் கட்டினான்.

மறநாள் பாடசாலை செல்லும் வழியில் இருவரும் சந்தித்துக்கொண்டனர். இருவரினதும் புன்னகைகளில் இப்போது அர்த்தங்கள் பல இருந்தன.

அவள் புன்னகையில் நானும் கலந்திருந்தது. அவன் புன்னகையில், அந்தப் புன்னகைக்குத் தானே ராஜா என்ற எண்ணம் தெரிந்தது. இருவரின் பார்வைகளும் பல கதைகள் கூறின.

மாலை இருவரும் சந்தித்தனர். அதன்பின் அவர்களின் சந்திப்புகள் தொடர் கதைகளாயின இருவருக்கும், ஒருநாள் ஒருவரை

ஒருவர் சந்திக்கவில்லையாயின் உயிர்வாழ முடியாதது என்ற நிலை ஏற்பட்டது. அவளின் வீட்டுக் கோட்டங்கள், சிவற்றடி என அவர்களின் சந்திப்புகள் தொடர்ந்தன. அவர்களின் நெருக்கம் வெறும் வார்த்தைகளுடன் நின்று. அபூர்வமாக அவர்கள் முத்தங்களைப் பரிமாறிக்கொள்வதும் உண்டு. நெருக்கமாக இருக்க வாய்ப்புக்கள் ஏற்பட்டும்கூட, அவர்கள் தப்பாக நடந்துகொள்ளவில்லை. ஏனெனில், அவர்களின் அன்பு வெறும் உடல்களின் கவர்ச்சியினால் உண்டாகும் காமத்தினால் ஏற்பட்டது அல்லவே. அவற்றிற்கு அப்பால் ஏற்பட்ட இரண்டு உள்ளங்களின் சேர்கையல்லவா.

அவர்களது காதல் ஓடும் மெல்ல ஓடிக்கொண்டிருந்தது. எல்லாக்காதலர்களின் வாழ்வியல் தடங்கள் ஏற்படும் அல்லவா. அதேபோல், அவர்களின் வாழ்வில் ஒருவன் குறுக்கிட்டான். தடைகளும், குறுக்கீடுகளும் ஏற்படாவிட்டால் அது காதல் இல்லையே. ஆனால், மற்ற வில்லன்கள் போல் இவன் முரட்டுத்தனமாக நடக்கவில்லை. அதற்குப் பதில், அவன் தன் கண்ணீரைக் காட்டினான். உட்கறினின் முறைப்பையான ராஜ் ஒருநாள் செல்வத்திடம் வந்தான்.

"செல்வம் என்பது நீங்கதானே...?" அவன் கலங்கிய கண்களுடன் காணப்பட்டான்.

"ஆமாம், நீங்க யார்...?"

"நான்... நான்தான் உட்கறினுடைய அத்தான்... அவளுடைய முறைப்பையன்." திடீரென பெண்கள் போல் கண்ணீர் விடத்தொடங்கினான்.

"செல்வம் உங்களுக்கு என்னைத் தெரியாதது... ஆனால், உங்களைப் பற்றிக் கேள்விப்பட்டேன். நீங்கள் உட்கறினை விரும்புகிறீர்களென்பதும்

தெரியும். ஆனால், . . . சிறுவயதுமுதல் பெற்றோர்களாலும், உறவினர்களாலும் உட்கறின்தான் எனது மனைவி என நிச்சயிக்கப்பட்டுவிட்டது. நான் என் மனத்தில் அவளுடன் வாழ்ந்துகொண்டிருக்கின்றேன். அவள் இல்லாவிட்டால் நான் உயிர் வாழமாட்டேன். தயவுசெய்து உங்கள் காதலை எனக்காக விட்டுக்கொடுக்க முடியுமா...? உங்களின் காலில் வேண்டுகோளும் விழுகிறேன். இல்லை என சாவில்தான் உங்கள் காதல் பாதை தொடரவேண்டுமாயின் தொடருங்கள்... " என அவன் கைகளைப் பற்றிக்கொண்டு அழுதான். செல்வத்திற்கு என்ன செய்வதென்றே தெரியவில்லை. ஒரு புறம் குழந்தை போல் அழுதுகொண்டிருக்கும் அந்த இளைஞன், மறுபுறம் அவன் உயிரிழும் மோகனவன்.





# போதை வஸ்து

இந்தப் போதை வஸ்துக்களை உற்பத்தி செய்யும் நாடுகளின் அனைத்தும் முதலாளித்துவ ஏகாதிபத்தியங்களின் செல்லப் பிள்ளைகளே. ஆசிய நாடுகளில் இந்தப் பயங்கரவாத போதை வஸ்து உற்பத்தியில் ஈடுபடும் பாக்கிஸ்தான், ஜப்பானியா, தாய்லாந்து, லாவோஸ் ஆசிய நாடுகளுக்கும் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்திற்கும் உள்ள தொடர்பினைச் சற்று ஆராய்வோம்.

பாக்கிஸ்தான் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தின் மூத்த செல்லப்பிள்ளையாகும். இந்திய உபகண்டத்தில் அமெரிக்காவின் முக்கிய ஒரு கேந்திர நாடாகும். இந்தியாவைக் கண்காணிக்கவும், அதன் எதிர்பாராத வளர்ச்சியையும் வலிமையையும் விட்டு வைத்தால்தான் சமுத்திர பிராந்தியத்தில் தனது ஆதிக்கத்தை நீடிக்க முடியாது என்ற நிலையில் அங்கு உள்நாட்டு குழப்பங்களே ஏற்படுத்தவும், பிரிவினை சக்திகளே உருவாக்கி வளர்த்து விடவும் அமெரிக்கா பாக்கிஸ்தானைத் தனது கையாளாக வைத்துள்ளது. இந்த நிலையில், பாக்கிஸ்தானில் தனது வலிமையைப் பயன்படுத்திப் போதை வஸ்து உற்பத்தியைத் தடை செய்ய முடியாது. இந்த நிலையிலும், அமெரிக்கா ஒரு வருடத்துக்கு பல பில்லியன் டொலர்கள் பெறுமதியான உதவிகளைப் பாக்கிஸ்தானுக்குச் செய்துவருகிறது. இந்தியாவுக்கு எதிராகவும், ஜப்பானியாவுக்கு எதிராகவும், தமிழீழ மக்களின் விடு

தலைக்கு எதிராகவும் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்தின் சார்பில் செய்யப்படும் மிக முக்கிய கைக் கலியை உறையெயின் உற்பத்தியைத் - தடை செய்யுமாறு மிரட்டமுடியாது. இது உண்டாக, பாக்கிஸ்தானில் உற்பத்தியெய்யப்படும் உறையெயின் எவ்வளவு அமெரிக்காவுக்கு உட்த்தப்படுகிறது? எவ்வளவு மேற்கு ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு உட்த்தப்படுகிறது? என்பதைப் பொறுத்தே அமெரிக்கா தன் கைக் கலியான பாக்கிஸ்தானை உறையெயின் உற்பத்தியைக் குறைக்கும்படி கண்டிக்க முடியும்.

ஜப்பானியா கைபற்கணவாய்ப் பகுதியில் உறையெயின் உற்பத்தியில் ஈடுபட்டிருப்பவர்கள் அமெரிக்க ஜனாதிபதி ரீகனின் விருதலை வீரர்கள் என உலகிற்குப் பறை சாற்றப்படும் ஜப்பானிய-சினர்ச்சிக்காரர்களே. மில்லியன் கணக்கான பணத்தையும், ஆயுதங்கடையும் கொடுத்து "கம்யூனிசப்பேய்" என்று சொல்லப்படும் ருட்சியாவின் சினேக அரசிற்கும், மக்களுக்கும் எதிராக விசுவாசமான, கைக்கலிகளாகப் போரிடும் ஜப்பானியக் சினர்ச்சிக்காரரை ரீகன் அடித்துத் திருத்தமுடியுமா?

ருட்சியாவைக் கண்காணிப்பதற்கு அமெரிக்காவின் பயன்படுத்தப்படும் முக்கிய நாடே ஐருக்கி. போர் என்று தொடங்கிவிட்டால் அமெரிக்கா தனது படைகளை ருட்சியா விற்குள் அனுப்புவதற்கு கேந்திரப்பகுதியாக நம்பியிருக்கும் ஐருக்கி என்னதான் தவறு



செய்தாலும், அமெரிக்கா இருக்கி யை யிரட்டுவது முடியாத காரிய மே. ஆனால் இருக்கியானது, உற ரேயினை உற்பத்தி செய்வது மட் ருமன்றி, மேற்கத்தய நாடுகளுக்கு வினியோகிக்கப்படும் உறரேயின் வெவ்வேறு வழிகளில் அனுப்பப்படு வதற்குப் பயன்படுத்தப்படும் மத் திய புள்ளியாகும். இருந்தும், எவ்வ ளவு உறரேயின் இருக்கி வழியாக அமெரிக்கா சென்றடைகின்றது என்பதைப் பொறுத்தே இருக்கி- யைத் தட்டுவதா? தடவுவதா? என் று அமெரிக்கா முடிவெடுக்கும்.

உலகிலே பெரும்பகுதியான பொப்பி வளர்ப்புப் பிரதேசம், தாய்லாந்து நாடாகும். தென்-சி மூக்கு ஆசியாவில் அமெரிக்க ஏ காதிபத்தியத்தின் செல்லப்பள்ளி

தாய்லாந்து, வியட்நாம் - கம்புச்சி யாவில் கம்யூனிசத்தை வெறுக்கும் அமெரிக்க சார்பு முதலாளித்தவ கும்பலைப் பாதுகாக்கும் மோட் சபுமி. இதனால் இந்த நாட்டையு ம் எச்சரிக்கை செய்தால் தன். பிடியிலிருந்து நடுவி விடுமோ என். சிறு பயம் நீகலுக்கு.

லாவோசினைக் கம்யூனிஸ்ட் ருகள் கைப்பற்றியதைத் தொடர் ந்து பொப்பிச் செடி வளர்ப்புக் குறைந்து வருகிறது. ஆனால், இங்கும் அமெரிக்காவின் கூலிப் படைகளே பெரும்பான்மையான உறரேயின் உற்பத்தியில் ஈடுபட்டுள்ளன. இந்த திலையில் அங்கும் உறரேயின் உ ர்பத்தியைத் தடைசெய்வது கடின மாகின்றது.

கருங்கக் கூறின், ஏகாதிபத்திய நாடுகளிலேதான் உறையேய் உற்பத்தி தங்கியுள்ளது. இதனால் உறையேய் உற்பத்தியை ஏகாதிபத்திய நாடுகள் தடை செய்வதில் அவற்றின் உலக அரசியற்கோட்டாடுகள் குறுக்கே நிற்கிறது. இந்த நிலையில், "ஏகாதிபத்தியத்தக்கும் போதை வஸ்துக்கும் - ஒரு நேரடித்தொடர்பு உள்ளது" என்கையில், இந்த நாடுகளின் போதை வஸ்து உற்பத்தியை இதனால் பாதிக்கப்படும் மற்றைய நாடுகள், இலத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளில் அமெரிக்கா மேற்கொண்டது போல் அழிக்க முற்பட்டால், நீட்சியம் ஏகாதிபத்திய நாடுகள் - தமது கைக்கூலி நாடுகளானபோதை வஸ்து உற்பத்தி நாடுகளுக்குக் கைகொடுக்கும்.

இதைவிட, உறையேய் உற்பத்தி நாடுகள் ஏகாதிபத்தியநாடுகளின் செல்லப்பிள்ளைகளாக இருப்பதால், அந்த நாடுகளுக்குத் தடை உத்தரவு போட்டாமல், மிரட்டாமல், அந்த நாடுகளில் உற்பத்தி செய்யப்படும் உறையேயை தமது நாடுகளுக்குள் வராமல் தடை செய்வதன் மூலம், ஏகாதிபத்திய நாடுகள் இந்த சத்தயில்லாத அணுகுண்டினை மற்றைய அபிவிருத்தியாகும் நாடுகளுக்குள் - போடுகின்றன.

உதாரணமாக, இன்று இந்தியா கடந்த மூன்று வருடங்களுக்கு முன்பு காணாத அளவு பெருந்தொகையான உறையேயின் அடிமைகளை உடையதாசிவிட்டது. 1983ம் ஆண்டு வரையும் போதை மருந்து கடத்தல்காரர்களின் பாதையாக மட்டுமே இருந்த இந்தியா இன்று உபயோசிப்பவர்களின் சொர்க்கமாக மாறிவிட்டது. சிறீ லீக்காவிலும் இப்பாலனையாளர்கள் உருவாசியிருப்பதால் தழிழித்திலும், இன்று உறையேயின் அடிமைகள் - தோன்றியுள்ளார்கள்.

இந்த நிலையில், ஏகாதிபத்திய நாடுகளின் சர்வதேச அரசியல் இரண்டு விடையங்களை பொதுப்படையில் வெளிக் கொணர்ச்சிறை.

- (1) ஏகாதிபத்தியத்தக்கும் போதை வஸ்துக்கும் நேரடித்தொடர்பு உண்டு.
- (2) ஏகாதிபத்திய நாடுகள் மறைமுகமாக இதனை வளர்முக நாடுகளில் தமது நவீன ஆயுதமாகப் பயன்படுத்தும்.

ஆனால் அண்மையில் அமெரிக்க அதிபர் ரீகன் "போதைவஸ்துக்கும் பயங்கர வாதத்திற்கும் நேரடித்தொடர்பு உண்டு" என்று கூறியிருந்தார். போதை வஸ்துக்கு - ஏகாதிபத்தியத்தக்கும் நேரடித்தொடர்பு உண்டு என்று நிரூபிக்கப்பட்டிருக்கும் நிலையில் ரீகனின் இக்கூற்றை "போதைவஸ்துக்கும் ஏகாதிபத்தியத்தின் சர்வதேச பயங்கரவாதத்திற்கும் நேரடித்தொடர்புகள் உண்டு" என்று கூறுவதே பொருத்தமாவதாகும்.

இந்த நிலையில், போதைவஸ்து என்ற பயங்கர அணுகுண்டி - னால் ஏற்படும் அழிவைத் தடுப்பது பற்றிச் சற்று சிந்திப்பது அவசியமாகின்றது.

போர்க் கருவிகளைத்தயாரித்து உலகை ஆயுத போட்டிக்கு உட்படுத்தி இரத்தக்களரியை உண்டுபண்ணும் நாடுகளைப்போலவே இந்த போதை மருந்தை உற்பத்தி செய்யும் நாடுகளுக்கு அவற்றை உற்பத்தி செய்ய உரிமையுண்டு. ஆனால், தாம் உற்பத்திசெய்யும் இத்தகைய பயங்கரப் பொருட்களைத் தவறு நாட்டிலிருந்து மற்றைய நாடுகளுக்குக் கடத்தவது மிக - ப்பெரிய பயங்கரவாதமாகும். மேலும் இப்போதைவஸ்துகளை மனிதாபிமானம் அற்றவனும், மனித சமூகத்திற்கு அழிவை உண்டுபண்ணு

விடை - 61 டி 1983 :-

# சகலமும் சுரீக்விதா கல்கந்தரி

புட்டிஷன் திறப்பை முறைத்துக் கொண்டே மனைவியைக் கீழ்க் கண்ணல் கவனித்தான் சத்யன். அவன் முகத்தில் அசைந்தகொண்டிருந்த உணர்வுகளைப் புரிந்துகொள்ள அவனால் முடிந்தது. இதயத்தை வாள் - கொண்டு அறுப்பதுபோல் வேதனை யாக இருந்தது.

அந்த ஏழு மாடிகளையும் படிகளால் ஏறிவந்த களைப்பிலோ, தாக்கப்பட்ட உணர்விலோ என்னவோ முச்சைச் சற்றுப் பெரிதாகவே விட்டுக்கொண்டிருந்தாள் அவள். "மெற்றே"வின் உள்ளும் சரிவெளியே வந்து அவர்கள் அறையை அடையும்வரையில் சரி அவர்களிடையே எல்லையில்லா மௌனம் குடி கொண்டிருந்தது.

அவன் அவளை ஆழதற்படுத்த எண்ணவில்லை. அவள் ஏதாவது பேசினாலே அவள் குமுறி அழுது விடுவாள் என்பது அவளுக்குத் தெரியும்.

அவர்களுக்குத் திருமணமான இரண்டு வருடங்களாக இத்தகைய உணர்வு அடிக்கடி அவர்களைத் தாக்கி வருகின்றது.

உள்ளே முறைந்து தன் உணர்வுகளை அடக்கவோ என்னவோ - வேண்டிய மட்டும் தண்ணீரால் முகத்தை அலம்பிக் கொண்டாள் அவள்.

தான் எதிர்பார்த்ததை விட அதிக நேரம் மௌனமாக அவள் இருப்பதைக் கண்ட அவளுக்கு அவளின் கவலையைப் புரிந்துகொள்ள முடிந்தது. அவளுக்குருகில் அமர்ந்து கொண்டு, "செல்வி" என மெதுவாக மிக அன்பாக அழைத்தான்.

அவ்வளவு தான் அவள் மௌனம் கலைந்தது. அவன் மடியில்தலையைப் புதைத்துக் கொண்டு ஓவென்று குமுறிக்குமுறி அழுதாள் அவள். "அத்தான், இனிமேலும் என்னால் தாங்க முடியாது. தாங்கவே முடியாது போதும், போதும் நீங்கள் எதுவும் சொல்ல வேண்டாம்!" என்று ஏதோ சொல்ல வாயெடுத்த சத்யனின் - வாயைத் தன் கரங்களால் பொத்தினான் செல்வி.

அவளோடு சேர்ந்து அவளைக் கட்டிக்கொண்டு "இல்லை யம்மா இல்லை" என்று வாழ்விட்டு அழுதான் சத்யன்.

அவளது கவலையைப் புரிந்து கொண்டு அழுதாது, அல்லது இந்தச் சமுதாயத்தின் புரிந்துணர்வில்லாத நியாயமற்ற கோட்பாடுகளை என்னி அழுதாது என்பது அவனுக்கே புரியவில்லை.

அவர்களின் மசிழ்ச்சியான - வாழ்வில் அடிக்கடி ஏற்படும் இந்



தக் குழப்பத்தைப் பற்றி அவர்கள் பேசும்போது இப்போது கதைக்க விடயம் எதுவுமில்லாமல், போய்விட்டிருந்தது. இதற்காக அவர்கள் இந்தச் சமுதாயத்தோடு போராடியே காலங்கழிக்க வேண்டியிருந்தது.

இத்தகைய போராட்டத்தை எதிர்பார்த்த வாழ்வை ஏற்ற சத்யம் இதற்கெல்லாம் கலங்காத தன்மையிலும் உள்ளது. இப்படியும் பெற்றிருந்தான். அவன் மேல் அவன் கொண்ட தாய்காதல் இதற்கு உறுதுணையாகவும் இருந்தது. ஆனால் அவன் தான் எல்லாம் புரிந்திருந்தும் அடிக்கடி மனம் தளர்ந்து போனான். அந்தச்

நதர்ப்பங்களிலெல்லாம் அவன் அவனைத் தேற்றித் தைரியம் ஊட்டி வந்திருக்கிறான். அவனும் தன் மனப்போராட்டங்களை எல்லாம் மறைத்துக்கொண்டு தன் கணவனைப் போன்றவர்களை எல்லாம் புரிந்து கொண்டு இந்தச் சமுதாயம், அந்த வழியில் வரவேண்டும் என விரும்பினான். அதனால் எத்தகைய அவமானத்தையும் தாங்கிக்கொள்ள உறுதி கொண்டு அதன்படி இதவரை செயற்பட்டான். அப்படிப்பட்டவன் இன்று இப்படி மனம் தளர்ந்து போனான். . . . .

முடியவில்லை.

இப்படித்தான் வாழ வேண்டும் என்ற அழுத்தமான கொள்கையோ அல்லது எப்படியும் வாழலாம் என்ற அலட்சிய மனப்பாங்கோ இல்லாத நாடி பேரைப் போல தன் மனதுக்குப் பிடித்தவனை மண்செய்து குடியும் குடித்தனமுமாக வாழ விரும்பினுள் செல்வி.

அவர்கள் வீட்டுக்கு அருகில் உள்ள பாடசாலை ஒன்றில் ஆசிரியராகக் கடமையாற்றிய சத்யன் அவன் மனதுக்கினியவனுனான். இருவரும் காதல் பூங்காவில் இரு மலர்களாக மலர்ந்த மணம் பரப்பினார்கள்.

சமூகத்திற்குப் புதிதாக ஏதாவது செய்ய வேண்டும், சமுதாயம் விழிப்புறச் செய்வது, ஆசிரியத் தொழில் சிறந்தது என்றே அந்த வேலையில் சேர்ந்த அவனுக்கு, அவனது வீட்டு நிலமையும் நாட்டு நிலமையும் அந்தச் சந்தர்ப்பத்தை அளிக்கவில்லை.

தன் வீட்டுக் கடவுளாகவே, முடிப்பதற்காக வெளிநாடு செல்லத் தீர்மானித்தான். தனது தக்கைமாற வாழ வைத்த பின்பே தன் திருமணம் பற்றிச் சிந்திக்கவும் பின்பு சத்யன், அதற்காக செல்லிய இரண்டு வருடங்கள் பிழிந்திருக்க வேண்டுமே என்று தயரமும் கொண்டான். செல்வி அவனுக்கு ஆறுதல் கூறிக் கண்ணீரோடு விடை கொடுத்தான்.

சத்யன் எவ்வியது போல அவன், கடமைகள் முடிய மேலும் இரண்டு வருடங்கள் தேவைப்படும் போல் இருந்தது. அத்தகைய நிலையில் தான் வெளிநாடு அவனை வரவேற்றது.

ஜெர்மனியில் ஒரு வருடத்துக்கு மேலாகக் காத்திருந்து எந்தவித பலனும் கிடைக்காமல், பாஸ்பாஸில் வேலை செய்துகொண்டிரு

ந்த ஒரு நண்பனின் ஆலோசனை - யைக் கேட்டான் சத்யன். அவன் நண்பனோடு மெல்லவும் முடியாமல், விழுங்கவும் முடியாமல் சத்யன் தன்னைக் குறை சொல்லாவணம், அறைப் பிரச்சனை, விசாப்பிரச்சனை அதற்கும் மேலாக நம்மவர்களில் சிலர் செய்யும் குறிப்பிட்ட வியாபாரம் பற்றியும் அதனால் ஏற்படும் சிக்கல் பற்றியும் சொல்லிவிட்டு "உனக்கு அதிர்ஷ்டம் இருந்தால் வேலை கிடைக்கும் என்றும் சொல்லி வைத்தான்.

நண்பன் முதலில் சொன்னவற்றை எல்லாம் விட்டுவிட்டு பின்னால் சொன்னதைப் பிடித்துக்கொண்டான் சத்யன். அதனால் அவன் பாஸ் நகர வாசியானான். விளையுமா தங்கள் பலவாசியும் வேலை கிடைக்கவில்லை. மற்றைய பிரச்சனைகளுக்கும் முகம் கொடுக்கவேண்டியவனுனான். வேலை தேடி உழைப்பதையே குறிக்கோளாகக்கொண்டதால் பிரச்சனம் மொழியையும், கற்கவில்லை. அதனால் பின்னாலும் அதுவும் வேலைதேடி ஒரு தடையாயிற்று.

தான் எழுதிய பொய்களுக்குத் தகுந்த ஆதாரம் இல்லாததால் ஒவ்வொரு றிஜே ஆசிவிட்டது. அது போல கொய்சலும் ஆசிவிட்டது. கூடாதே எனக் கவலைப்பட்டு ஆதாரம் தேடி அனுப்பும்படி வீட்டுக்கு ஒரு கடிதமும், தான் வந்த நோக்கம் நிறைவேற வேண்டும் சில காலம் காத்திருக்க வேண்டிய நிலை பற்றி செல்விக்கு ஒரு கடிதமும் எழுதி அன்றைய தபாலில் சேர்த்தான் அவன்.

அவன் ஒவ்வொருவருக்கு எழுதியவை பொய்களா? அவன் வகையில் பொய்கள்தான். ஆனால் இன்று நம் சொந்த மண்ணில் அவன் போன்ற ஒவ்வொருவரும் அனுபவிக்கும் நிகழ்ச்சிகள்தான். பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்குக் கூதாரம் கிடைக்காத-

# நாய் பால ஒரு பெயர்

பிரஞ்சப் பதிவாளர்: -சுந்...த...ர...முர்...த்தி, வு டொனே  
 வோத்தர பயி நோம் சில்வுப்பினே.  
 ஒரு தமிழர் : -அப்பிடி ஒண்டும் எச்சிட்ட இவ் லே.  
 பதிவாளர்: -உமக்கு நாசனலிட்டி தாறதுக்கு கட்டாயம்  
 வேண்டும். வோத்தர பேர்?  
 தமிழர்: -அது ரொம்பப் பெரிசங்க, உங்களுக்குக்  
 கூப்பிடக் கஸ்டமாக இருக்கும். நீங்களாப்  
 பாத்ஜ ஒரு பேரை வைச்சக் கூப்பிடுங்க.  
 பதிவாளர்: -மத்தணீ குவா 'டாவிட்' செபோம் ?  
 தமிழர்: -ரொம்ப அழகான பேரு. நன்றிய்க.

போது அவளுக்கு எங்கே சிடைக்  
 கப் போசிறகு?

வழக்கம் போலவே நாட்  
 கள் நகர்ந்தன. அன்று காலை அ  
 வனுக்குக் சிடைத்த கடிதமொன்று  
 அவனை நிலைகுலைய வைத்தது. இ  
 ரண்டு மூன்று வரிகள்தான் வாசித்  
 திருப்பான், என்ன நடந்தது? ஏன்  
 நடந்தது? என்பதெல்லாம் அவன்  
 மனக் கண்ணில் காட்சியாகத் தெ  
 ரிந்தது. "செல்வி" என்றபடி முகத்  
 தைக் கைகளால் அறைந்தகொண்  
 டு அலறினான்.

சுய உணர்வு வந்ததும், தா  
 ன் மேற்கொண்டு செய்யவேண்டிய  
 தைச் சிந்தித்தான். தான் நடந்த  
 வந்த பாதையைத் திரும்ப நோ  
 க்சினான். இரண்டே இரண்டு நிமிடம்  
 மனச்சாட்சியோடும் சமூகத்தோ  
 டும் போராடினான். அவன் முடிவெ  
 டுத்தான். கடிதத்தை நிதானமாக  
 ஐதல் நீண்ட சோகத்தோடு வா  
 சித்தான். அவனது தங்கை சதா  
 எழுதியிருந்தான்.

"அண்ணா! இங்கு நாட்டில் ந  
 டக்கும் நிகழ்ச்சிகள் யாவும் எந்  
 த வழியிலோ நீங்கள் அறிந்ததா  
 ன் இருப்பீர்கள். ஆனால் இந்தத்தட  
 வை நடந்த கொடுமைகள் மூலம்  
 எமது குடும்பமே நேரடியாகப் -  
 பாதிக்கப் பட்டுவிட்டதண்ணா. உங்  
 கள் மனதை நன்றாகத் திடப்படுத்  
 திக் கொள்ளுங்கள். என்ன செய்வ

து? இதை எழுதும் ஓர்ப்பாக்கியம்  
 எனக்கு. பயங்கரவாதிகளேப் பிடி  
 க்கினோம் என்ற போர்வையில் எ  
 மது சிராமத்தை முற்றுகையிட்ட,  
 வெறி பிடித்த இராணுவத்தின் -  
 காம வெறியாட்டத்தில் உங்கள்  
 செல்வி பலியாசுவிட்டான் அண்ணா.  
 இழக்கக்கூடாததை எல்லாம் இழ  
 ந்தவிட்டு நடைப்பணமாக வீட்டில்  
 சிடக்கிறான். தன் உயிரை மாய்ப்ப  
 தற்கு அவள் எடுத்த முயற்சிகளை  
 தடுத்து அவளை எனது பாதுகாப்  
 பில் வைத்திருக்கின்றேன். உங்களை  
 நம்பி அவள் வாழ்வுக்கு நம்பிக்  
 கை ஊட்டி வருகிறேன். இதையெல்  
 லாம் இவருவாக நான் எழுதிவிட்  
 டதாக எண்ணிவிடாதீர்கள். என்  
 சோகத்தாலும் கண்ணீராலும் தான்  
 எழுதுகின்றேன். உங்களுக்கு என்னை  
 நன்றாகத் தெரியுமல்லவா? செல்வி  
 யின் நிலை பற்றி நன்றாகச் சிந்தி  
 த்ஜப் பாருங்கள். உங்கள் சகோ  
 தரிகளில் யாருக்காவது இந்த நி  
 லமை ஏற்பட்டால்? நான் சொல்  
 வது புரிசிறதா அண்ணா? நிச்சயம்  
 உங்களுக்குப் புரியும். விரைவில் இ  
 தற்கு ஒரு நல்ல முடிவெடுங்கள்.  
 இந்த நிலைக்குச் செல்வியை மா  
 ற்றவனது எனது பொறுப்பு. உடன்  
 பதில்....."

அவனது கடமைகள் அவனை  
 கட்டுப்படுத்தவில்லை. தனக்கு வே  
 ளியே எதிலும் இல்லை. ஒருக்கான

விசா கூட இல்லை என்பதை எல்லாம் மறந்தான். இந்தச் சமுதாயத்திற்கு ஒரு வழிகாட்டியாகவே தன் வாழ்வு அமைந்திருக்க வேண்டும். நம் இனத்தின் விடுதலைப்பாதையில் ஒரு செல்வியல் பல செல்விகள் தோன்றிவிட்டார்கள். எல்லோரும் சாவின் எல்லைக்கே சென்றவிட முடியுமா? இந்த நிலைமாற வேண்டும். மாற்றியேயாக வேண்டும்.

இனத்தின் விடுதலைக்காகப் போராட போராடிகளானவர்களுக்குக் கூட இந்தச் சமுதாயத்தோடு போராட நேரமோ சந்தர்ப்பமோ கிடைத்து விடுவதில்லை. சமூகத்தோடு போராட தன்னை ஒரு உதாரணமாக்கிக்கொள்ள விரும்பினான். இந்த முயற்சிக்கு செல்வி பிச்சையம் தனக்கு உதவியாயிருப்பாள், எத்தனையோ பெண்களைக் கெரில்லாப் போராட்டத்தில் ஈடுபடுத்தியது தானும் அதையே பணியாகக் கொண்டவள் சதா. நிச்சயம் செல்வியைத் தன் எண்ணத்துக்கேற்றவாறு மாற்றியிருப்பாள் என்று நம்பினான் அவன். அந்த நம்பிக்கையில் பதில் பறந்தது.

சத்யன் - செல்வி திருமணம், பார்ஸிஸ் எனிய முறையில் சமுதாய மாற்றத்தையும் விழிப்புணர்வையும் கொண்ட நண்பர்கள் மத்தியில் நடந்தேறியது. தெளிந்த நீரோடை போல ஆரம்பித்த அவர்கள் வாழ்வில் இந்தச் சமுதாயத்தின் அடக்கமெனக் கூறிக்கொள்ளும் சிலர் அடிக்கடி கல்வெறிந்து, குழப்பினார்கள். அதைத் தாங்களிடையாமல் வேதனையில் வெந்தாள் செல்வி. அவன் தன் அன்பின் மூலம் அவள் மனப் புண்ணுக்கு மருந்திட்டான். அவளும் அவன் அன்பில் தன்னை மறக்க முயற்சி செய்தாள். நெருங்கிய நண்பன் ஒருவனின் அழைப்பை ஏற்று அவனது வீட்டுக்குச் சென்றிருந்தார்கள் சத்யனும் செல்வியும். மெற்றோவினின் உள் துறையும் போது எதிர்பாராத விதமாக முன்னே வந்த இருவரின் மேல் மோதிக்கொள்ளவிருந்த செல்வி நிலை தடுமாறி எப்படியோ அவர்கள் மேல் மோதிக்கொள்ளாமல் தன்னைச் சதாகரித்துக் கொண்டான்.

"பெரிய பத்தினி, இவ்வின்ர...!" என்று ஆரம்பித்த ஒருவனை அடக்கிய மற்றவன், "சும்மா வாடா, பக்கத்தில அவ்வின்ர புரிசன்...!" என்று.

அதற்கவன் "கட கட" வென்று சிரித்துக்கொண்டே, "புரிசன், ம் அதற்கென்னடா அவனுக்கெங்கே மாணம், ரோசம் இருக்கப் போகிறது. இந்தக் கெட்டுப் போனவனைத் தெரிந்தே கட்டிக் கொண்டவனுக்கு...!"

சத்யனுக்கு இரத்தம் கொதித்தது மேற்கொண்டு பேச சத்யன் விடவில்லை. பேசியவனை எட்டிப் பிடித்தான். தன் பலம் கொண்டவரைக்கும் அடித்து உதைத்தான். அவன் கீழே சாய்ந்ததும் மற்றவனைத் தேடியபோது அவன் ஏற்கனவே - நழுவி விட்டிருந்தான் என்பது புரிந்தது.

சத்யன் இதையாவது செய்தான். ஆனால் அவன் நிலை...? கடந்த கால நினைவுகளிலிருந்து விடுபட்ட சத்யன் மனைவியின் முகத்தை நோக்கினான். அவன் நித்திரை வசமாகிவிட்டான் என்பது அவன் விட்ட மெல்லிய மூச்சிலிருந்து புரிந்தது.

அதிகாலை விழித்துக் கொண்டவன், படுக்கையில் செல்வியைக் காணாமல் பலமுறை செல்வி, செல்வி" என அழைத்தான். பதில் இல்லை. அவனுக்குச் சந்தேகமாக இருந்தது. இரவு அவன் மனம் வெறுத்துக் கதைத்த விதமும்... கொண்டு, பாத்திரம் கத



வைத் திறந்தவன் "செல்வி" என்று அலறிவிட்டான்.

ஆம், செல்வி இந்தச் சமூகத்தில் சிடைக்காத அமைதியைத் - தேடிப் போய் விட்டான். அவனை இந்தச் சமூகம் கொன்றுவிட்டது.

"அத்தான், நான் கெட்டுப் போனவனா? எங்களை யாருமே புரிந்துகொள்ளவில்லை. இனிமேலும் புரிந்துகொள்வார்கள் என்ற நம்பிக்கை எனக்கு இல்லை. என்னால் நீங்கள் படும் அவமானத்தை தாங்கிக்கொள்ள முடியவில்லை. இதுவரை உங்களுக்காகவும் இந்தச் சமுதாயத்தின் விடிவுப் பாதையில், பலியான என் போன்ற பெண்களுக்காகவும் நான் என் மனத்தோடும், சமுதாயத்தோடும் போராடக்கொண்டு வாழ்ந்தேன். நான் அதில் தோற்றுவிட்டேன். புதிய சகாப்தம் ஒன்றை அமைக்க நினைத்த நம் முயற்சி தோற்றுவிட்டது சமூகத்தின் சொல்லம்புகளைத்தாங்கும் சக்தியை நான் இழந்து விட்டேன். அதனால் தான் இந்த முடிவு. என்னை மன்னித்துவிடுங்கள். மறுபிறவியிலாவது எமக்கு அமைதியான வாழ்வு சிடைக்கட்டும்." என்ற செல்வியின் கடிதம் மேசை மேல் விரித்தபடியே சிடந்தது.

யன்னலுடைய தெரிந்த விதியை வெறித்த நோக்கினுள் சத்யன். அவன் அடைய நினைத்த புதிய சகாப்தம் எட்ட நின்று அவனைப் பார்த்துச் சிரிப்பது போலிருந்தது அவனுக்கு.

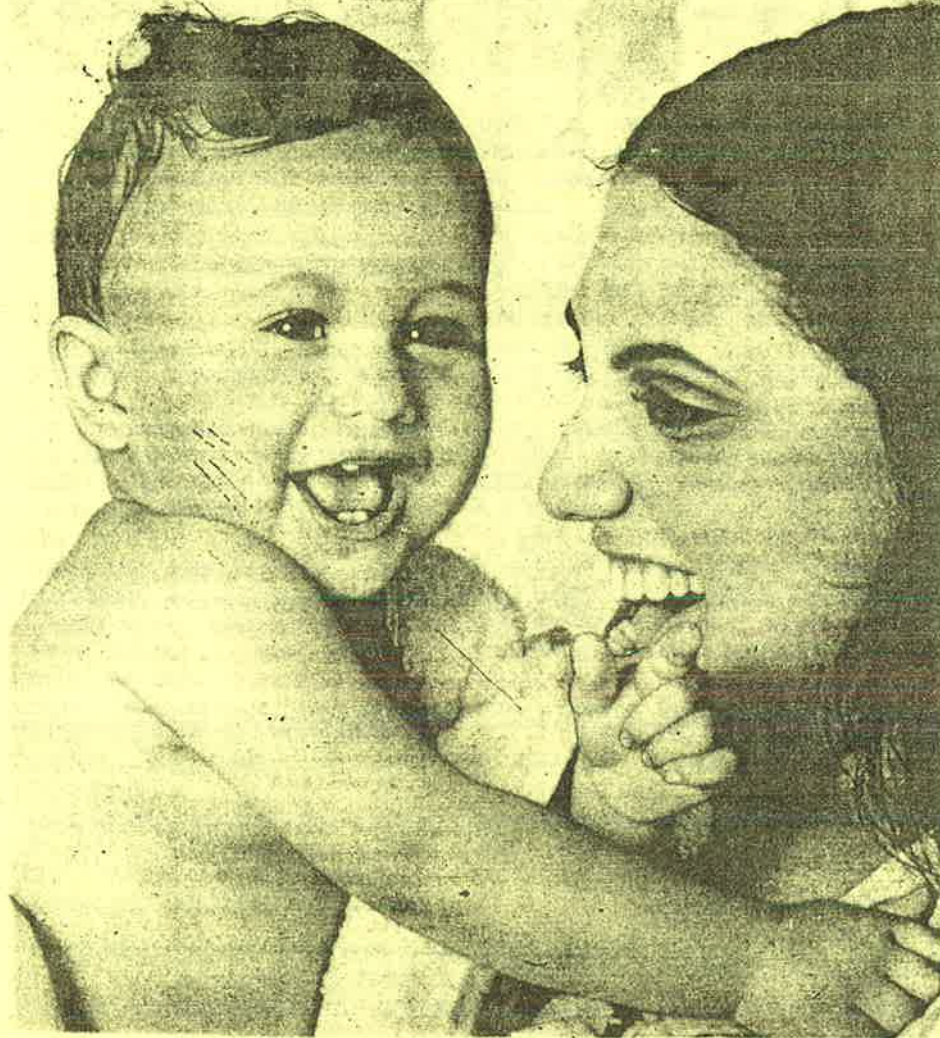
( ம் பக்கத் தொடர்ச்சி )  
பாடுபடும் இந்தத் தமிழ்த் தொண்டர்கள் அருமை பெருமைகள் அறியாத ஐரோப்பிய நாகரீகத்தில் முழுகியுள்ள தமிழர்கள், இந்த நாடுகளில் வளர்ந்த வரும் இனத்தவசத்தினால் பாதிப் படையும் - போது தான் தம்மைப் பற்றிச் சிந்திக்க முயல்வார்கள். என்றே ஒரு நாள் பார்மாவில் வாழ்ந்த இந்தியர்களின் நிலை இங்கு வாழ்பவர்களுக்கு ஏற்படாது என்று நம்பியிருக்க முடியாது.

இந்த நாட்டுக் குடி மக்களாகப் பதிவு பெற்ற தமிழர்கள் பலர் தமது பெயர்களுக்கும் இந்த நாட்டுக்குரியதாக மாற்றிக் கொள்வது வெட்கப்பட வேண்டிய விடையம் எனக் குறிப்பிட்ட திருகளுநிதி, இந்த நாட்டுக் குடியரிமை சிடைத்த ஒருவரிடம் பதிவாளர் குடும்பப் பெயர் தருமாறு, கேட்டதற்கு அவர் "நீங்கள் விருமப்பிய ஒரு பெயரை வையுங்கள்" என்று பெருமையாகக் கூறிவிட்டார். பதிவாளருக்கு ஒரே திகைப்பு. அவர் அன்றைய திகழிக் குரிய அப்போலித்தலர் ஒருவரின் பெயரைக் கூறிய போது மகிழ்ச்சியுடன் தலையசைத்தார். சுத்த சைவரான அவர் இன்ன அப்போலித்தலரின் பெயரோடு வாழ்ந்தாலும் அவரது நிறத்தையும், இனத்தையும் மாற்ற முடியவில்லையே என்றே வேடிக்கையுடன் பெரியார் வழியின் பற்றும் களுநிதி அவர்கள்.



"தமிழ்த்திரு நாடு தன்னைப் பெற்ற - எங்கள் தாயென்று கும்பிடடி பாப்பா!  
அமிழ்தில் இனியதடி பாப்பா! - நம் ஆன்றோர்கள் தேசமடி பாப்பா!  
சொல்லில் உயர்வுதமிழ்ச் சொல்லே; - அதைத் தொழுது படித்திடடி பாப்பா!  
செல்வம் நிறைந்தமிழ் ஈழம் - அதைத் தீண்டும் புகழ்ந்திடடி பாப்பா!

# நீங்கள் விரும்புவது



ஆஹு அல்லது பெண்ணு...? பெற்றோராகப் போகும் ஒவ்வொருவரும் வரப் போகும் தங்கள் எதிர்கால வாழ்ச்சைப் பற்றி மகிழ்வுடன் எழுப்பும் கேள்வி இது. ஆஹு அல்லது பெண்ணு என்ற எந்தப் பாகுபாடும் இல்லை. அவர்களால் எப்பொழுதும் வரவேற்கப்படும் மழலைச் செல்வம் அது.

## ஆணா? பெண்ணா

ஆயிரம் தனிப்பட்ட ஆசைக்கோ, மருத்துவ ரீதியான காரணங்களுக்காகவோ நாம் நமது மழலைச் செல்வத்தை ஆஹு அல்லது பெண்ணு என நிச்சயப்படுத்த முயல்கிறோம் அல்லது நிச்சயம் செய்கிறோம்.



இப்படியாக நமது குழந்தையை, நிச்சயம் செய்து கொள்வது பல காலமாக நிறைவேறாத கணவராக இருந்த வருகிறேன். சென்ற இதழில் குழந்தையின் பாலே மாற்ற முடியும் என மருத்துவ நிபுணர்கள் - கட்டு பிடித்தள்ளனர் எனக் கூறியிருந்தோம். அதைவிட இலகுவான மருத்துவ முறை பற்றி இவ்விதழில் ஆராய்வோம்.

பிரதீப உட்கூறு வல்ஷனர்திரு. ஸ்ரோக் கோவிந்தி பார்ஸி விஞ்ஞான பிரிவில் ஆய்வு நடத்தும் போது, 1953-ல் பாலே நிர்ணயிக்க உணவு நடு முக்கிய காரணம் எனக் கண்டுபிடித்தார்.

பொட்டாசியம் என்ற மூலகத் தொடர்புடைய உடல் சூழ்நிலை ஆண் குழந்தையை உருவாக்கவும், கல்சியம், மக்னீசியம் எனப்படும் மூலகங்களுக்கின் தொடர்புடைய உடல் சூழ்நிலை பெண் குழந்தையை உருவாக்கவும் ஏதுவாக இருக்கிறது என்பதை ஆராய்ச்சி மூலம் நிரூபித்தார். இவர் மேலும் பலவித பரிசோதனைகளை 1967-ல் 1969-ல் செய்து இச் சாத்தியக்கூறு உண்மை எனக் கூறினார். ஆனால் மிருகங்களில் மேற்கொள்ளப் பட்ட இப் பரிசோதனை 1975-ல் மனிதரில் மேற்கொள்ளப்பட்டது.

இப் பரிசோதனைகளை கண்டா, மொஹ்றயலில் உள்ள பரிசுத்த இருதய பிரசவ வைத்திய சாலையில் வைத்தியக் கலாநிதிகள் லோரெயின் அவர்களும் காஞ்சூன் அவர்களும் மேற்கொண்டார்கள். ஜிம்பாவு ஆண் குழந்தைகளைப் பெற்றவர்களைப் பரிசேதனைகளுக்கும் புகுத்திய போது, அவர்களில் நாற்பதுபேர் உப்புச் சத்து கூடச் சேர்ந்த உணவு உட்கொண்டவர்கள். இவர்கள் உணவில் கல்சியமும் மக்னீசியமும் குறைக்கப்பட்டிருந்தது. இதே போல் ஜிம்பாவு பெண் குழந்தைகளைப் பெற்றவர்களில் நாற்பது பேர் உப்புச்சத்து குறைந்த உணவு உட்கொண்டவர்களாவர். இவர்கள் உணவில் கல்சியமும் மக்னீசியமும்

1977-ம் ஆண்டு பிரஞ்சு வைத்தியக் கலாநிதி மிச்சேல்டுக் தனது பரிசோதனைகள் மூலம் ஆண் பால் உணவு (உப்புச் சத்து கூடிய உணவு வகை) உண்பவர்கள், கூடிய அளவில் ஆண் குழந்தைகள் தான் பெறுவார்கள் எனவும், பெண் பால் உணவு (உப்புச் சத்து குறைந்த உணவு வகை) உண்பவர்கள் கூடிய அளவில் பெண் குழந்தைகளே பெறுவார்கள் எனவும் ஆதாரங்களோடு வலியுறுத்தினார்.

1977-ம் ஆண்டு தைமாதம் 14-ம் திகதி பாரசீகிளுக்கும் பிரசவ விருதி போர்ட் ரேயலில் இப்பரிசேதனைஸ் பங்குபெற விரும்பும் பெண்களை அறமதித்தார்கள். இவர்களே உணவு உட்கொள்ளும் முறை வகைகளை மேற்கொள்ளும்படி செய்தார்கள். முதல் இரண்டு வருட முடிவின் பலன்கள் பின்வருமாறு இருந்தது. இம் முறை உணவு உட்கொள்ளும் முறையைப் பின்பற்றியவர்கள் 77.6 வீதம் தங்கள் குழந்தைகளைப் பாலை நிரணயித்திருந்தனர். இம் முறையைப் பின்பற்றாதவர்கள் 52 வீதம் தங்கள் குழந்தைகளைப் பாலை நிரணயிக்க முடியாதிருந்தனர்.

நாம் அடுத்ததாக இம்முறைகளைப் பின்பற்றுவது எப்படி என்று ஆராய்வோம்.

அ:- இங்கு தரப்படும் பட்டியலில், குறிப்பிடப்படாதவை தவிர்க்கப்பட வேண்டும்.

ஆ:- நீங்கள் ஒரு குறிப்பேடு வைத்திருக்க வேண்டும். அதில் நீங்கள் உட்கொள்ளும் உணவு வகைகள், பாணிகள், மருந்து வகைகள் யாவற்றையும் நேரம் உட்பட விபரமாக எழுதி வைக்க வேண்டும்.

இ:- சில மருந்து வகைகள், (அவை எந்த உருவில் இருந்தாலும் ஊசி மருந்தாகவோ, வில்லைகளாகவோ, தளிகளாக இருந்தாலும்) உங்கள் உணவுப் பட்டியலுக்கு இடையூறு விஷயமாகக் கூடும். எனவே அவற்றிப்பற்றி

குறிப்பேட்டில் குறித்துக் கொள்ள வேண்டும்.

ஈ:- உணவுக் கட்டுப்பாட்டைத் தவிரப் படுத்த ஒரு கனிப் பொருள், தரப்படும். பெண் பால் நிரணயப் படுத்தவதானால் வைட்டமின் டி தரப்படும். ஆண் பால் நிரணயப் படுத்தவதானால் ஒரு சிராம் பொட்டாசியம் குளோரைட் வில்லை உருவத்தில் உட்கொள்ளலாம். பெண்

பாலுக்கு 800 மில்லி சிராம் கல்சியம் தினமும் திரவமாக உட்கொள்ள வேண்டும். அத்துடன் 300 மில்லி சிராம் மக்னீசியம் வில்லை உருவத்தில் உட்கொள்ளவேண்டும்.

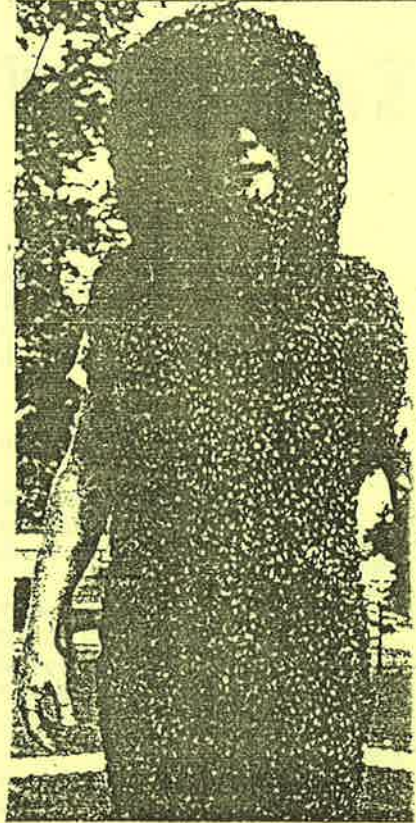
நாம் அடுத்ததாக உணவுக் கட்டுப்பாட்டிற்கும், உணவுப் பட்டியலுக்கும் வருவோம். முதலில் தண்ணீர் எடுத்துக் கொள்வோம், இது நிறமற்ற, மணமற்ற திரவம். ஆனால் இதில் பலவித தாதுப்பொருட்கள் கரைந்திருக்கின்றன. ஆகவே இதில் கவனம் செலுத்தவேண்டும். சாதாரண குழாய் குடிநீரில் கல்சியம் நிறையக் கலந்திருக்கிறது. கூட வைத்தது ஆறிய நீரில் கல்சியம் குறைந்தாலும் சோடியம் செறிந்திருக்கும். எனவே குழந்தை பெண்களுக்கு இருக்க விரும்புவோர், இதேத் தவிர்க்கவும். பட்டிகளில் அடகுத்த தண்ணீரில் இரண்டு பிரிவுகள் உண்டு. குழந்தையின் ஆண் பால் நிரணயம் செய்ய விரும்பு - வோர் விச்சி செயிண்ட் யோர் (VICHY SAINT - YOEREZ) புட்டித் தண்ணீரை அருந்தவும். இது - லீ பொட்டாசியமும் சோடியமும் 1600 மில்லி சிராம் - ஒரு லீட்டருக்கு செறிந்திருக்கிறது. குழந்தையின் பெண் பால் நிரணயம் செய்ய விரும்புவோர் எவியன், வித்தி, கொந்திரஸ்வில், பெரியர் (EVIAN, YITTEL, GRANDE SOUCE ANDHAPAR, CONREREXE VILLE) முதலியனவற்றை அருந்தலாம்.

(தொடரும்)

(51 ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

பவனும், மற்றவர்களின் பிணத்தின்மீது பணத்தைத் தேடும் கழுஞ்சுட்டங்களுமே கடத்தி விற்பனை செய்கின்றன. இந்த நிலையில், இப்போதைவஸ்தினை உற்பத்தி செய்யும் நாடுகளும், அதனைக் கடத்தி விற்பவர்களும் தண்டிக்கப்பட வேண்டியவர்களே.

இன்று போதை வஸ்துக் கடத்தலிலும், விற்பனையிலும் சகல நாட்டைச் சேர்ந்தவர்களும் ஈடுபட்டுள்ளார்கள். தமிழர்களும் இன்று போதை வஸ்துக் கடத்தலில், கணிசமான எண்ணிக்கையில் ஈடுபட்டுள்ளனர். அமெரிக்க கண்டம்-தொட்டு, சிழுக்காசிய கண்டங்கள் வரை பல தமிழர்கள் இக் கடத்தலில் ஈடுபட்டுச் சிறைகளில் இருக்கின்றனர். ஆனால் பெரும்பான்மையோர் மேற்கு ஐரோப்பிய நாடுகளின் சிறைகளிலேதான் உள்ளனர். (தொடரும்)



## தேனி மனிதன்

அமெரிக்காவிலுள்ள 'ஆர்க்கோலா' பலகலைக்கழக மாணவனான 'மாக்ஸ் பெக்', தனது உடல் பூராவும் சுமார் பத்திலே அடையுள்ள 70,000 தேனீக்களை அமரவைத்து, புதிய சாதனை ஒன்றைச் செய்துள்ளார். இருபத்தொரு வயதான இவர் தனது உடலின் பலவேறு இடங்களில் பல இராணி தேனீக்களை சிறைவைத்து இதவரை சிவ்வில் புத்தகத்தில் இருந்த 35,000 தேனீக்கள் சாதனையை முறியடித்துள்ளார்.

தன்னுடைய இந்தச் சாதனையை யாராவும் முறியடிக்க முடியாது, என உறுதியாகக் கூறியுள்ளார்.

## கண் KAN கான்

அண்மையில் பாரிசில் வெளியான "கண்" மாதர் சஞ்சிகையில் பிரசுரிக்கப் பட்டிருந்த கருத்தடை பற்றிய கட்டுரை பாரிஸ் வாழ் மக்கையரைப் பெரும் பரபரப்புக்குள்ளாக்கியுள்ளது. ஒரு தமிழ்ப் பெண்கள் எப்படி, இப்படியான ஒரு கட்டுரையை எழுத முடிந்தது? என்ற கேள்வியே பரவலாக எழுந்துள்ளது. அதைவிட வேடிக்கை இப்பத்திரிகையின் முன் அட்டையில் 'ஸ்ரீ லங்கா'வின் விளம்பரப் பலகை போல் சிங்களமும் ஆங்கிலமும் இடம்பெற்றிருப்பதுதான்.

# இலங்கை மகளிர் மன்றம்.

இலங்கை மகளிர் சங்கத்தின் முதலாவது வருடாந்த பொதுக் கூட்டமும், கலை, கலாச்சார நிகழ்ச்சியும் 22.11.86 அன்று 8, நியூ வில் வெவெக் மண்டபத்தில் -

தமிழர் பண்பாட்டுக்கமைய? 11/4 மணித்தியாலங்கள் தாமதமாக ஆரம்பமாகியது.

கல்வி இலாகாவைச் சேர்ந்த ஜூனியோ பேதான் குத்துவிளக்கு ஏற்றி விழாவை ஆரம்பித்து வைத்தார்.

தலைவர் உரையைத் தொடர்ந்த சங்கைக்குரிய சகோதரிகளான அன்ரண்டா, சிறிநிடியானி ஆசியோர் சிறப்புச் சொற்பொழிவாற்றினர். சகோதரி சிறிநிடியானி தனதுரையில் தான் நீண்டகாலம் இலங்கையில் சமூகசேவை செய்து வருவதாகவும், இலங்கையில் உள்ள பிரச்சனை முடிவுக்கு வரவேண்டும் என்று சாதாரண நிலையிலுள்ள மக்கள் விரும்புகிறார்கள் என்றும் அரசியல்வாதிகளே தங்கள் சுயநலத்துக்காக பிரச்சனைகளை ஒரு முடிவுக்குக் கொண்டு வராமல் வைத்திருக்கிறார்கள் என்றும் கூறினார்.

மகளிர் மன்றத்தின் வெளியடான 'கன்' பத்திரிகை ஆசிரியர், இலங்கை மகளிர் மன்றத்தின் நோக்கத்தைப் பற்றிக் கூறும் போது -

நாகரீக மோகத்தில் எமது கலை கலாச்சாரத்தை மறந்து விடாமல் இருப்பதற்கும், வசதியற்ற சகோதரிகளுக்கு உதவவும்,

பிரான்சு நாட்டுடனான எமது ஜக்சியத்தை வளர்த்துக்கொள்ளவும், இலமறை காயாக மறைந்திருக்கும் கலைஞர்களை ஊக்குவிக்கவும் இந்த மகளிர் சங்கம் ஆரம்பிக்கப் பட்டிருக்கின்றது' என விளக்கிக் கூறினார்.

நோக்கங்கள் வரவேற்க வேண்டியவைதான். அவை நடைமுறைப்படுத்தப் படுகின்றனவா? என்றுதான் நோக்க வேண்டும்.

விழாவில் பிரஞ்சுப் பாடல்களுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்பட்டிருந்தது. பிரஞ்சுப் பாடல்கள் பாடப்பட்டது புரட்சிகரமானதுதான். என்னும், எமது நாட்டு நட்டுப் பாடல்களை பிரஞ்சில் மொழிபெயர்த்துப் பாடியிருந்தால் இன்னும் நன்றாக அமைந்திருக்கும்.

வில்லி போசலின் கவிதையும் ஜூனியோ நவரட்டம், சாந்தி சத்தியதயாள் ஆசியோரின் கர்நாடக சங்கீதமும், விஜிதா சவுந்தரநாயகத்தின் பரத நாட்டியமும் காதுக்கு இனிமையாகவும் கண்ணுக்கு குழுமையாகவும் இருந்தது.

சிறுமிகளும் மிக நன்றாகத் தங்கள் திறமைகளை வெளிக்காட்டினர். ஆறு வயதான சுபாஜினி மலுவேற்பின் னையின் நாடோடிப் பாடலுக்கான அபிநயமும் நன்றாக இருந்தது. அந்தடன் வந்திருந்தவர் களுக்குப் பரிமாறப்பட்ட சிறு முண்டி எல்லாவற்றிற்கும் சிகரம் வைத்தாற்போல் இருந்தது.

விழாவில் சில குறைகள் இருக்கத்தான் செய்தது. குறைகள்

(35<sup>ம்</sup> பக்கம் பார்க்க)



இலங்கை கெள்ரி ஸ்ரீரங்க கலாச்சாலை நிகழ்ச்சி  
மடவர்கள்





# விளையாட்டு

## பிராங்கோ - ஈழம்



பிராங்கோ ஈழம் நடாத்த  
திய உதைபந்தாட்டச் சுற்றுப்  
போட்டி 22-11-86 ஞாயிறுக்  
சிழமையுடன் முடிவடைந்தது.

எட்டுக் குழுக்கள் கலந்து  
கொண்ட இச் சுற்றுப் போட்டி  
கடந்த இரண்டரை மாதங்களாக  
நடைபெற்று வந்தது.



இலுதிப் போட்டியில் துவசி (NOISSY) விளையாட்டுக்கழகமும் பாடுமீன் விளையாட்டுக் கழகமும் மோதிக் கொண்டன.

குடும்ப காற்றின் மத்தியில் நடைபெற்ற இப் போட்டியில் பாடுமீன் வி.கழகம் துவசி வி.கழகத்தை 6:4 என்ற கோல்களின் எண்ணிக்கையில் வெற்றிக்கிண்ப்தைச் சலீகரித்துக் கொண்டது.

போட்டி முடிவடையும்போது 3:2 என்ற நிலையில் இருந்தாலும் மத்தியஸ்தர் நேரத்தைச் சரியாக கணிக்கத் தவறியபடியால், போட்டி முடிந்த ஆறாவது நிமிடத்தில் பாடுமீன் வி.கழகம் ஒரு கோலைப் போட்டு எண்ணிக்கையைச் சமப்படுத்தியது. பின் 'பளுட்டி' மூலம் பாடுமீன் வி.கழகம் 3 கோல்களைப் போட, துவசி வி. கழகம் ஒரு கோல் மட்டும் போட்டனர். ஆட்டத்தின் சிறப்பு வீரராக

திரு அந்தணப்பிள் ளை தெரிவு செய்யப்பட்டார்.

தவசி வி.கழகத்தின் சார்பில் ராஜா, நெல்சன், நியூட்டன், சுகுமார் ஆகியோரும் - பாடுமீன் வி.கழகத்தின் சார்பில் ஜீவன், அந்தணப்பிள் ளை, ஜெயந்தன், சீவன் ஆகியோரும் சிறப்பாக விளையாடினர். போட்டியின் தொடக்கத்தில் சண்டை மூள இருந்தாலும் பின் இரு தரப்பினரும் சமாதானமாகி அமைதியாக விளையாடினர்.

இச்சுற்றுப் போட்டியின் போது சிறு சிறு சண்டைகள் ஏற்பட்டமை கவலைக்குரிய விடையமாகும். அந்நிய நாடுகளுக்கு வந்து விட்ட நாம் எமது திறமைகளை வீணாக்காமல் இப்படியான சுற்றுப் போட்டிகளில் பங்கு பெறவது வரவேற்கத் தக்கது. இதற்காக இப் போட்டியினை ஒழுங்கு செய்த பிராங்கோ - ஈழத்தினரையும், அதன் தலைவர் குமாரசுவேலையும் பாராட்டவேண்டும்.

-:மதன்.

# சிரிக்கட

இதுவரையில் ஆயிரத்துக்கு மேற்பட்ட சிரிக்கட் டெஸ்ட் போட்டிகள் நடைபெற்றுள்ளன. எனினும் இரண்டே இரண்டு டெஸ்ட் போட்டிகள்தான் ஒரே ஒட்ட எண்ணிக்கையுடன் முடிவடைந்துள்ளன. முதல் முறையாக மேற்கீந்திய தீவுகளுக்கும் அவுஸ்திரேலியா விற்கும் இடையில் 1960-61-ம் ஆண்டு அவுஸ்திரேலியாவிலுள்ள பிரிஸ் போன் நகரில் நடைபெற்ற டெஸ்ட் போட்டியொன்றில் இரு கோஸ்டியினரும் முதல் இன்னிங்ஸில் 505 ஒட்டங்க ளையும் 2வது இன்னிங்ஸில் 232 ஒட்டங்க ளையும் பெற்றனர்.

அதன் பின் 25 ஆண்டுகள் குப் பிறகு, சில வாரங்களின் முன் சென் ளை சேப்பாக்கம் மைதா னத்தில் அவுஸ்திரேலியா இந்தியா

அணியினருக்கிடையில் நடைபெற்ற சிரிக்கட் டெஸ்ட் போட்டியில் இதே போல் சமஎண்ணிக்கையான ஒட்டங்களுடன் வெற்றி தோல்வி இன்றி முடிவடைந்தது.

ஆட்டத்தின் கடைசி மூன்று பந்துகள் வீசப்பட வேண்டியிருந்த சமயத்தில், இந்தியா ஒரேநாளில் 347 ஒட்டங்க ளை எடுத்து அவுஸ்திரேலியாவைச் சமப்படுத்தியது.

இதுவரை 109 ஆண்டுகளாக நடைபெறும் சிரிக்கட் டெஸ்ட் போட்டியில் சென் ளை சேப்பாக்கம் டெஸ்ட் சரித்திரத்தில் இடம் பெற்றுவிட்டது. இதுவரை, கடைசி நாள் ஆட்டத்தில் 300 ஒட்டங்க ளுக்கு மேல் யாருமே எடுத்த தில் ளை. இந்திய அணி அப்படி ஒரு சாத ளையையும் படைத்திவிட்டது.

படிப்பகம்



கடைசி நாள் இந்நிய வீரர்களான கவால்கர், சால்திரி ஸ்காந் ஆசியோர் அற்புதமாக விளையாடி இந்தியாவுக்கு பெருமை தேடிக்கொண்டனர்.

## கபில் தேவ்

மேற்சீந்திய அணியினரும் பாக்கிஸ்தான் அணியினரும் தலா ஒவ்வொரு போட்டிகளில் வெற்றி பெற்றனர்.

முதல் டெஸ்டில் பலம் பொருந்திய சிரிக்கட் அணியான மேற்சீந்திய அணியினர் தங்கள் சிரிக்கட் வாழ்க்கையில் பிக்சு குறைந்த எக்ஸ்பிக்சயான 53ஐ பெற்றனர்.

பாக்கிஸ்தானில் நடைபெற்ற மேற்சீந்திய-பாக்கிஸ்தான் அணியினருக்கான சிரிக்கட் டெஸ்ட்தொடர் வெற்றி தோல்வி இவ்வி முடிவடைந்தன. மூன்று டெஸ்ட் போட்டிகளில்

# அறிவிப்புகள்

## மணமகள் தேவை

யாழ்ப்பாணம், இந்த வேளாளர் குலத்தைச் சேர்ந்த, பாரிசில் வேலைபார்க்கும் 29வயது வாஸி பருக்கு மணமகள் தேவை. விண்ணப்பிக்க விரும்புவோர் மணமகளின் புகைப்படம், சாதகக் குறிப்புடன் தொடர்புகொள்ளவும். விரும்பாத விண்ணப்பங்களுடன் வரும் சகலதும் திருப்பி அனுப்பப்படும். தொடர்பு கொள்ளவேண்டிய முகவரி: இலம். தே. 11286, தாயகம் -

THAYAHAM, MT. 11286  
6 RUE DU MULIN TOLY  
75011 PARIS

## மணமகள் தேவை

பாரிசில் தொழில் பார்க்கும் சகோதரர்கள் தமது 28 வயது தங்கைக்கு வரன் தேடுகிறார்கள். பெண், அழகும் நல்ல கல்வித் தரமும் உடையவர். தற்போது பாரிசில் சகோதரர்களுடன் வசித்துக் கொண்டிருக்கிறார். நல்ல சீதனம் கொடுக்கப்படும். விபரங்களுக்கு இல: ம. தே. 21286, தாயகம் -

THAYAHAM, M.T. 21286,  
6 RUE DU MULIN TOLY  
75011 PARIS

## சங்கீத வகுப்புகள்

சங்கீத புலப்பம் திருமதி - சாந்தி சத்தியதயாளன் அவர்கள் கர்நாடக சங்கீதம், வயலின் வகுப்புகளை ஆரம்பிக்கவுள்ளார் பயிற்சி பெற விரும்புவர்கள் தொலைபேசி மூலம் தொடர்பு கொள்ளவும்.

தொ. பே. எ: 45 89 13 19

## தேவை நான்கு ரபிகள்

'தாயகம்' ஆரம்பித்தள்ள கல்விச் சேவைக்கு பட்டகாரி ஐசிரியர்கள் தேவை. உயர் வகுப்பு மாணவர்களுக்கு, கல்விப்பணி புறிய விரும்புவோர் தயவு செய்து தாயகத்தின் தொடர்பு கொள்ளவும்.

தொ. பே. எ: 43 38 94 40

## உங்கள் சேவைக்கு

உங்கள் வீட்டுச் சகல திருத்த வேலைகளுக்கும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள். தச்சவேலை மெசன் வேலை, தண்ணீர்-சுருநீர்க்குழாய் வேலைகள், புதிதாக சுருநீர் உலைகள் பொருத்ததல் என வாஜலம் பயிற்சி பெற்ற தமிழ்த் தொழிலாளர்கள் உங்களுக்குச் சேவை செய்யக் காத்திருக்கிறார்கள்.

தொ. பே. எ: 43.38.94.40

## உங்கள் திறமைக்கு -

உங்கள் வேலைவாய்ப்பு வசதிக் காக, அனுபவமுள்ள தையல் நியுனர்களால் பயிற்சி வகுப்புகள் ஆரம்பமாகவுள்ளன.

விபரங்களுக்கு: - 'தாயகம்'  
தொ. பே. எ: 43.38.94.40

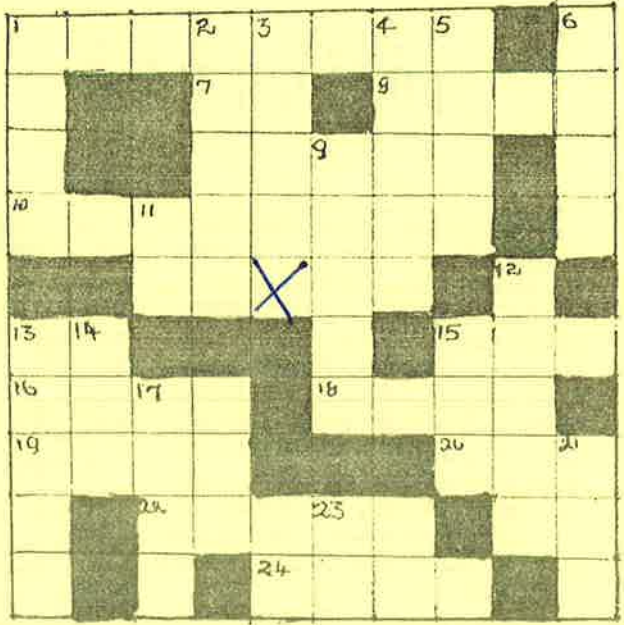
## வேலை வாய்ப்பு

நீங்கள் ஏதாவது குறையில், நியுனத்தவம் பெற்றிருந்தால் எம்முடன் தொடர்புகொண்டு உங்கள் திறமைக்கேற்ற ஓய்வு நேரத் தொழில் வாய்ப்பைப் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள். 'தாயகம்'

சுருக்க கதை  
புத்தகம்

புத்தகம்

பாட்டி



இடமிருந்த வலம் -

1. சரித்திர நாவல்கள் எழுதிச் சரித்திரம் படைத்த எழுத்தாளர்களில் இவரும் ஒருவர். அமரராசி விட்ட இவரது பெயர் இது.
7. விற்பனையில் சாதனை புரிந்த குவிச்சக்கரவண்டியின் "மாடிக்".
8. படைப்போனைக் குறிக்கும் சொல்லில் ஒன்று. இங்கு குழம்பிக் சிடக் சிறகு.
10. அகிலம் முழுவதையும் ஒரே குடைக்கீழ் ஆள நினைத்த மன்னன் நினைத்ததற்குத்தாலோ என்னவோ இங்கு குழம்பிக் சிடக்கிணம்.
15. சோகத்தை இசைக்கும் ராகமிது.
16. பரிசில் வெளியாகும் ஒரேயொரு மாத இலக்கிய சஞ்சிகையின் பெயர்.
18. பாரத யுத்தத்தில் இரண்டு பக்கமும் சேராது வில்லை முறித்ததாலோ என்னவோ இவனது பெயர் இங்கு வலமிடமாக மாறிக் சிடக் சிறகு.
19. இதை ஏற்க மறுப்பவனின் கை சுத்தமானது என்பார்கள். இச் செயல் தவறானது என்பதைக் காட்டி இங்கு குழம்பிக் சிடக்கிறது.
20. மனிதனைக் கட்டுப்படுத்தி ஒழுங்காக ஐயங்களைக்கும் இது வலமிடமாகவுள்ளது.
22. மகாபலி புரத்தில் கலைக் கோயில் படைத்தவர்கள்.
24. மக்கள் எல்லோரும் விரும்புவது. தமிழீழ மக்கள் அடையப் போராடுவது.

மேலருந்தி கீழ் -

1. உலக சாதனை குறிக்கப்படும் புத்தகத்தின் பெயர்.
2. பேடன் பவல் அவர்களால் ஆரம்பித்தவைக்கப் பட்ட மக்களுக்கு உதவும் ஒரு இயக்கம், படை. இங்கு குடும்பிக் சிடக்கிறடி.
3. ஆயுர்வேத மருத்துவத்தில் இதற்கு முதலிடம் அளிக்கப்பட்டுள்ளது.
4. பாலர் என்பதன் எதிர்ச் சொல். வயதானதாலோ என்னவோ இங்கு குடும்பிக் சிடக்கிறடி.
5. ஒரு பாடலின் முடிவிலிருந்தும் அடுத்த பாடல் ஆரம்பமாகும் பாடற் தொகுப்பை இப்படி அழைப்பர். இது தலைகீழாக உள்ளது.
6. நால்வகைப் பெண்களுள் ஒருத்தி.
9. தற்போதுமுன்னேறி வரும் இந்தீயுக்கு தீவாந்திர சிட்டுசைக்காக கைதிகளை அனுப்பி வைப்பார்கள்.
11. ஆரம்பத்தில் இது இன்றேல் விவசாயமில்லை. விஞ்ஞானயுகத்தில் தற்போது பயன்படுத்திவந்தில்லை என்பதால் தலைகீழாகக் சிடக்கிறடி.
12. இந்தியாவின் தென்மேற்கு மக்கள் அனைவரையும் சேர்த்துக் குறிக்கும் பொதுச் சொல்.
13. நோயல் பரிசு பெற்ற தாகூர்ன் கவிதைத் தொகுப்பு.
14. தாளத்தோடு கூட வரும் இது தோட்டத் தொழிலாளரின் குடியிருப்புக்களையும் குறிக்கும். தலைகீழாக உள்ளது.
15. மனித வாழ்வின் ஒரு பருவம். ஆனால் இதனை எல்லோரும் சந்திப்பதில்லை.
17. காலத்தால் அழியாத கவிச்சக்கரவர்த்தியின் பெயர்.
21. அள்ளி அள்ளிக் கொடுத்தாலும் குறையாத செல்வம் இது.
23. இது உடம்பில் இருந்தால் நீங்கி விடக்கூடும் ஆனால் உள்ளத்தில் ஏற்பட்டால் நீங்காது என்சிறுர் வள்ளுவர்.

இப்போட்டியில் பங்குபற்றி, சரியான விடை அளிப்பும் அதன்மீது சாஸிக்கு 200 பிராங்கு பரிசாக அளிக்கப்படும். ஒருவர் எத்தனை விண்ணப்பங்கும் அனுப்பலாம். தாயகத்தில் பிரசுரிக்கப்பட்ட விண்ணப்பங்கள் மட்டுமே ஏற்றுக் கொள்ளப்படும். விண்ணப்பம் அனுப்பவேண்டிய கடைசித்திகதி, 25, மார்ச்சு, 1986. அசிரியர் குழுவைச் சார்ந்த எவரும் போட்டியில் கலந்துகொள்ள அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது. அசிரியர் குழுவின் தீர்ப்பே இதன் இறுதி முடிவானதாகும்.

அனுப்பவேண்டிய முகவரி: -

"THAYAHAM"  
6, RUE DU MOULIN JOLY  
75011 PARIS

இதன் விடையும் பரிசுப்பெயர் பற்றிய விபரம் அடுத்த இதழில் வெளியாகும்.





ALIMENTATION D'ASIE D'INDE ET FRANCE

இலங்கை, இந்திய, பிரான்ஸ் மளிகைப் பொருட்கள்,  
புடவைகள், உணவுகள், வீடியோ ஒடியோ  
பட நாடாட்கள் விற்பனைக்கும், தமிழ், இந்தி, வீடியோ  
படப் பிரதிகள் வாடகைக்கும் கிடைக்கும்.

இத்துடன் ஒடியோ, வீடியோ படப் பாடல்களும்  
பதிவு செய்து கொடுக்கப்படும்.

அனைவரையும் அன்புடன் வரவேற்கின்றோம்.  
நன்றி

102, RUE DE L'OUEST PARIS-75014  
METRO: PERNETY DIR: CHATILLON

TEL: 45 42 60 78

படிப்பகம்



**மலாலா**

Merry Christmas

TEL  
4  
2  
6  
2  
0  
1  
2  
3



**M  
A  
L  
A**

78, BOULEVARD BARBES

& 22, RUE LABAT

75018 PARIS

METRO: MARCADET POISSONNIERS

பிடிப்புகட